

LE RÉGIONAL HULL

Vol. 23 No. 20 17 MAI 1989

4 CAHIERS - TOTAL: 116 PAGES

ENRICHISSEZ VOS PLACEMENTS

DÉPÔTS GARANTIS

11.1/2%

1 an intérêt annuel

BÉNÉFICES PLUS
COMPTE-ÉPARGNE CHÈQUES

Jusqu'à 10.61%

Participez à notre tirage d'un lecteur de disque compact Sony



**TRUST
GÉNÉRAL**

HULL, 120, PROMENADE DU PORTAGE

André Clément, Directeur 771-3227

Sourions on nous rend visite!



Prévol atteint ses objectifs



PRÉVO

Le Programme Prévol vise à combattre le vol par air dans les secteurs résidentiels de la ville de Hull. Impliquez-vous comme bénévole du réseau d'information téléphonique de Prévol de votre voisinage. On a besoin de vous pour lutter contre le vol par air.

Ville de Hull



PAGE 3

L'île de Hull se rassemble

PAGE 5

16^e Gala annuel des Braves du coin



PAGE 34

Cyclisme

Début du circuit
du mercredi soir

PAGE 28

ENCARTS:

SEARS

DISTRIBUTION
AUX
CONSOMMATEURS

VÉRIFIEZ la prochaine édition du DIMANCHE/OUTAOUAIS pour nos huit pages d'aubaines

R. LAVOIE, président-directeur général

PILON LTÉE

L. LAFLAMME, vice-président, G. VILLENEUVE, secrétaire, Y. LAVOIE, trésorier

LE GÉANT DES ALENTOURS

LES PROPRIÉTAIRES SONT SUR LES LIEUX ET DISPONIBLES

5, boul. Montclair, Hull, Québec

771-5841

• À TOUS LES JOURS LIVRAISON DANS
HULL - AYLMEY - GATINEAU - OTTAWA

- 1- Notre service ne se compare pas
- 2- Notre pouvoir d'achat nous permet les meilleurs prix
- 3- Notre qualité est exceptionnelle

• GRAND STATIONNEMENT

JEUDI LE 18 MAI, Journée spéciale de peinture



Voir détails à la page 35 du CAHIER OUTAOUAIS



EN SOCIÉTÉ

À l'école Parc de la Montagne

Un programme contre les abus commis envers les enfants

L'école primaire Parc de la Montagne accueille pour le reste de l'année scolaire le programme Espace. Ce programme vise à prévenir et dépister les abus commis envers les enfants. Ce programme est offert aux enfants ainsi qu'aux adultes, parents et personnel de l'école, sous forme d'atelier d'une heure plus trente minutes de rencontre individuelle. C'est le comité d'école qui a rendu possible la tenue d'un tel programme et l'apport financier du Club Kiwanis de Hull et de la conseillère Manon Guitard a finalisé les démarches. Carole Ménard, enseignante, Céline Héroux, comité d'école, Manon Guitard, conseillère, Yvon Sabourin, Club Kiwanis de Hull, Shalan Gobeil, travailleuse communautaire, Jean-Pierre Legault, directeur de l'école et les élèves de 2e année considère l'arrivée du programme Espace dans leur école comme un pas en avant dans l'éducation des jeunes.

(Photo Mario Boulianne)



Votons pour du solide

- Depuis 3 ans, le chômage dans la région a diminué de près de la moitié chez les jeunes;
- Le déficit a été réduit et les impôts au Québec ont été diminués.

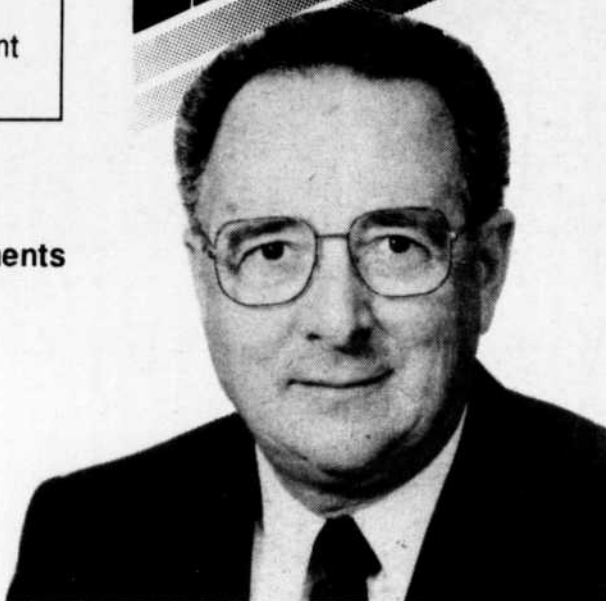
Le gouvernement Bourassa respecte ses engagements

Le 29 mai dans HULL

VOTONS

Robert **LESAGE**

Comité Libéral, 227 b, boul. St-Joseph, Hull, 778-1214



Autorisé et payé par Bernard Fleury, agent officiel de Robert LeSage

LIBÉRAL

VIDEO 3000

4 Orléans, Gatineau | 730 St-Joseph, Hull
568-0202 | 776-3662

S P É C I A L

Toutes les cartes de
MEMBRE du VIDEO 3000
que nous avons émises
avec la photo sont
maintenant des cartes
de MEMBRE À VIE du
CLUB.

(Même si la date d'expiration est dépassée.)

Nouveaux membres:
carte de MEMBRE À VIE:
seulement \$5.00.

OUVERT 7/7 JOURS

RÉSULTATS
MAXIMUM# 1 DANS L'IMMOBILIER
EN VOLUME DE VENTES
AU CANADA ET AU QUÉBEC

RE/MAX

aylmer inc.



AYLMER-SEIGNEURIE - Percevez vous-même le foyer. Duplex neuf tout brique. 3 c.c. chacun. Hyp. à 10 3/4%. Vendeur prendrait balance du prix de vente. (88-330)
ROLANDE DE GRAND PRE 684-9752



AYLMER - Jardins Lavigne. Des fenêtres et des puits de lumière. 3 c.c., s. fam., 2 s. de bains. Ter. boisé. Faut voir! (89-074)
ROLANDE DE GRAND PRE 684-9752



AYLMER - McLeod. Accueillant et chaleureux. Semi-détaché Québécois en pierres grises. Très grandes pièces. Terrain privé.
ROLANDE DE GRAND PRE 684-9752



AYLMER - Maison en rangée avec garage. Unité de coin, 3 c.c., s. à m., sous-sol fini. Parc arrière maison, sécurité complète pour enfants. Investissement sûr.
CLAUDE MAJOR 684-4000



LUSKVILLE - 4 c.c., s. à m., salon, foyer, chauffage huile ou bois, 1 acre. Taxes \$506.51. Beaucoup de campagne et de paix. Très privé. (88-421)
CLAUDE MAJOR 684-4000



TOURNAI - 3 c.c., cuisine-dînette, sous-sol très bien fini. Très grand ter. pointe de terre, 8,720 p.c. clôturé. Fraîchement repeint. AUBAINI (89-056)
CLAUDE MAJOR 684-4000



AYLMER - Maison neuve. Split level. 3 c.c., salon, salle à manger, sous-sol fini. Secteur de choix. (88-409)
CLAUDE MAJOR 684-4000



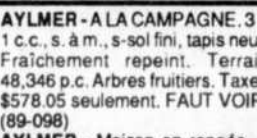
PRIX RÉDUIT AYLME - Pour professionnel avec grande famille. 7 c.c., 2 s. fam., piscine chauffée, etc. L'exception à la règle. Seulement \$249,900. (89-069)
CLAUDE MAJOR 684-4000



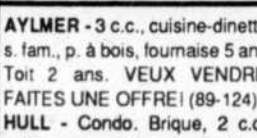
AYLMER - Nouvelle inscription. 4 c.c., s. à manger, s-sol fini avec s. fam. fraîchement repeint. Ter. clôturé. Laissez-moi vous montrer une bonne affaire. (89-144)
CLAUDE MAJOR 684-4000



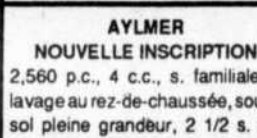
AYLMER - Semi - 3 c.c., sous-sol fini, planchers en bois franc refaits à neuf. Idéal pour celui qui commence. (89-051)
CLAUDE MAJOR 684-4000



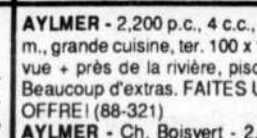
AYLMER - A LA CAMPAGNE. 3 + 1 c.c., s. à m., s-sol fini, tapis neuf. Fraîchement repeint. Terrain 48,346 p.c. Arbres fruitiers. Taxes \$578.05 seulement. FAUT VOIR! (89-098)
CLAUDE MAJOR 684-4000



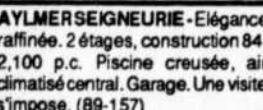
AYLMER - 3 c.c., cuisine-dînette, s. fam., p. à bois, fournaise 5 ans. Toit 2 ans. VEUX VENDRE! FAITES UNE OFFRE! (89-124)
HULL - Condo. Brique, 2 c.c., cuisine, armoires en chêne, concept aire ouverte. Très bien situé. (89-101)
CLAUDE MAJOR 684-4000



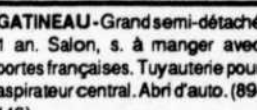
AYLMER NOUVELLE INSCRIPTION 2,560 p.c., 4 c.c., s. familiale + lavage au rez-de-chaussée, sous-sol pleine grandeur, 2 1/2 s. de bains, 1 anseulement. Vous voulez du luxe! Et bien voici. Quartier neuf. (89-143)
CLAUDE MAJOR 684-4000



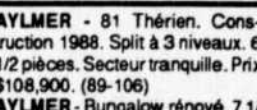
AYLMER - 2,200 p.c., 4 c.c., s. à m., grande cuisine, ter. 100 x 100, vue + près de la rivière, piscine. Beaucoup d'extras. FAITES UNE OFFRE! (88-321)
AYLMER - Ch. Boisvert - 2,400 p.c. Split level. 3 + 1 c.c., s. à m. En plus, petit logis complet au s-sol pour beaux-parents, 3 ans seulement. (89-128)
CLAUDE MAJOR 684-4000



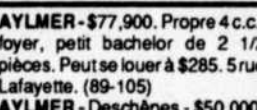
AYLMER-SEIGNEURIE - Éléance raffinée. 2 étages, construction 84. 2,100 p.c. Piscine creusée, air climatisé central. Garage. Une visite s'impose. (89-157)
AYLMER SEIGNEURIE - Grand high ranch bung. 4 ans, 3 c.c., s. fam. 27 x 15 avec foyer, 3 s. de bains, garage double. Prix \$119,900. (88-407)
RITA BOUCHER 684-4000



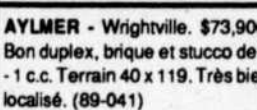
GATINEAU - Grand semi-détaché 1 an. Salon, s. à manger avec portes françaises. Tuyauterie pour aspirateur central. Abri d'auto. (89-146)
AYLMER SEIGNEURIE - Très bien localisé. Semi-détaché. 5 c.c., salle de jeux. Chauffage électrique. Clôturé, abri d'auto. (89-142)
RITA BOUCHER 684-4000



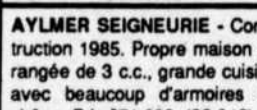
AYLMER - 81 Thérien. Construction 1988. Split à 3 niveaux. 6 1/2 pièces. Secteur tranquille. Prix \$108,900. (89-106)
AYLMER - Bungalow rénové. 7 1/2 pièces. Grande cuisine-dînette, foyer. Terrain 107 x 115. FAUT VOIR pour apprécier. \$99,500. Angle Ch. Aylmer et Maple Grove.
RITA BOUCHER 684-4000



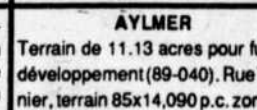
AYLMER - \$77,900. Propre 4 c.c., foyer, petit bachelor de 2 1/2 pièces. Peut se louer à \$285. 5 rue Lafayette. (89-105)
AYLMER - Deschênes - \$50,000. Très propre, 1 1/2 étage aluminium. 3 1/2 pièces, air climatisé central. Idéal pour jeunes couples - couples à la retraite! (89-035)
RITA BOUCHER 684-4000



AYLMER - Wrightville. \$73,900. Bon duplex, brique et stucco de 2 - 1 c.c. Terrain 40 x 119. Très bien localisé. (89-041)
AYLMER - Bien localisé - 3 logis aluminium. 4 - 2 - 2 c.c. Sous-sol pleine grandeur. Terrain 72 x 117. (89-036)
RITA BOUCHER 684-4000



AYLMER SEIGNEURIE - Construction 1985. Propre maison en rangée de 3 c.c., grande cuisine avec beaucoup d'armoires en chêne. Prix \$71,000. (89-012)
AYLMER - Split à 3 niveaux 1,950 p.c., 5 c.c., garage attenant. Terr. clôturé 60 x 110. Prix \$109,500. Rue Cochrane. (88-326)
RITA BOUCHER 684-4000



AYLMER Terrain de 11.13 acres pour futur développement (89-040). Rue Vanier, terrain 85x14,090 p.c. zoné 4 logis (89-057)
N.D. DE LA SALETTE Petite île de 4 acres boisées sur Lac George. (88-316). Informez-vous!
RITA BOUCHER 684-4000

aylmer inc. 684-4000

203 Ch. Aylmer, Place Grande-Rivière

ACTUALITÉS

Prévol montre des résultats satisfaisants

Depuis huit mois que le programme est officiellement en marche, la réponse est nettement satisfaisante d'indiquer Sylvie Mantha des relations publiques du Service de police de Hull à propos du programme de prévention contre le crime Prévol.



MARTIN GODCHER

"Alors qu'on ne comptait que 125 membres actifs en octobre dernier, moment du lancement de la campagne officielle, on compte aujourd'hui 417 participants à Prévol, un programme qui s'inspire de l'expérience positive de Laval," a-t-elle souligné.

On se souviendra qu'à la suite de quatre mois de labeur, les membres du Comité des aviseurs en

prévention du crime, formés de membres du Conseil, de policiers et de citoyens, restructuraient, l'été dernier, le programme Prévol de A à Z qui, un an auparavant n'avait pas connu le succès espéré.

En premier lieu, afin de permettre à la population de saisir plus facilement le message, l'épellation de Prévol était modifiée. Par la suite, une campagne de promotion, comportant des messages télévisés, des dépliants d'information, des panneaux de publicité installés dans les endroits stratégiques de la ville, était mise en branle. "Tout cela a fait en sorte de mousser la valeur du programme et explique en grande partie l'augmentation du nombre de membres" de spécifier madame Mantha.

Jusqu'à présent Prévol couvre quatre secteurs sur six. Seuls deux secteurs dans l'île de Hull ne font pas encore parties du programme. Concernant le taux de vol par effraction, madame Mantha a expliqué que la situation n'était pas plus grave dans

l'île que dans Mont-Bleu par exemple.

En ce qui concerne le nombre de victimes de vol par effraction on dénote, depuis le début de l'année

cile d'évaluer les effets de Prévol. "Il n'en demeure pas moins que les gens sont davantage protégés puisqu'à chaque semaine ils reçoivent un



PRÉVOL

Programme de prévention du vol par effraction

595-7600

309 vols par effraction contre 330 pour la même période l'an dernier. Seulement trois membres de Prévol ont été victimes de vol par effraction.

Pour sa part, elle a expliqué qu'il était diffi-



Près de 200 membres de Prévol étaient à la maison du Citoyen pour en savoir plus sur le programme.



Des ateliers spéciaux ont été organisés tout au long de la soirée, les membres sont attentifs aux conseils des policiers.

Choisir Hull
et le Québec



C'est voter
Paul Lemaire

le 29 mai



Parti
Québécois

Pour le compte de
Luc Bouvier, agent officiel de Paul-M. Lemaire



Servi-Secours
776-1414

"Des techniciens compétents, des clients contents!"

• • • RÉPARATION • • •

- LAVEUSES
- POÊLES
- LAVE-VAISSELLE
- SÈCHEUSES
- RÉFRIGÉRATEURS
- TOUTES MARQUES

ETC.

EN PLUS:

- RÉFRIGÉRATION • PLOMBERIE
- CHAUFFAGE • ÉLECTRICITÉ
- AIR CONDITIONNÉ

7 JOURS - 24 HRES
TRAVAIL GARANTI

(Travaux exécutés par
des spécialistes,
membres en règle de
la C.M.M.T.Q.)

message téléphonique les informant de nouveaux conseils de prévention" a-t-elle signalé.

Egalement, elle a expliqué que la personne, victime d'un vol, devenait, dans la majorité du temps, membre de Prévol. Selon un sondage, 91,93% des gens sont satisfaits du message véhiculé par Prévol.

Par ailleurs, le directeur adjoint de la police de Hull, Yvon Emond, a indiqué que le Comité avait tout mis en oeuvre pour revigorer le programme préventif Prévol. "Les citoyens peuvent adhérer au programme, soit en tant que responsables de secteur, de faction, d'îlot ou comme participants dans le voisinage. Nous sommes persuadés que si nous parvenons à faire naître une complicité durable entre les divers intervenants, nous aurons du même coup, forgé l'outil qui permettra de faire régresser le crime et, ainsi améliorer la qualité de vie des citoyens."

AU FIL DES ÉVÉNEMENTS

MARTIN GODCHER



MGR ROGER EBACHER célébrait, le six mai dernier, un anniversaire important. Effectivement, c'est le six mai 1988 qu'il faisait son entrée en tant que évêque du Diocèse de Gatineau-Hull. Une première année qu'il a particulièrement consacrée à connaître le milieu. Au total, **MGR EBACHER** a la responsabilité de 63 paroisses.



Concernant le dossier de la vente du Centre diocésain, **MGR EBACHER** a révélé qu'il était présentement en négociation avec un acheteur

sérieux. A ce titre, il a mentionné qu'il avait hâte de clore ce dossier afin de savoir quelles sont les véritables ressources du diocèse.

GABRIEL LEFEBVRE, président de l'Association des citoyens de Hull, soignait la semaine dernière une vilaine grippe. Il a néanmoins suivi comme toujours l'évolution des dossiers de la ville de Hull.

Malgré qu'elle a subi une opération sérieuse il y a quelques semaines, **SUZANNE SCHINGH**, membre du Club Rotary de Hull, était de retour lors de la dernière rencontre des membres. **SUZANNE** a trompé la majorité des médecins qui croyaient qu'elle en aurait pour longtemps à reprendre ses forces.

Membre du Club Richelieu de Hull, **YVES AUGER**, a participé avec

plaisir au plus récent dîner hebdomadaire des Rotariens de Hull.

GEORGES BEAUREGARD, des relations publiques du Club Optimiste de Hull, a assisté à un mariage spécial à Ottawa qui mettait, entre autres, à l'honneur la Gendarmerie royale du Canada.

Le jeune **PHILIPPE IMBEAULT**, qui a notamment remporté plusieurs des étapes du Concours d'art Oratoire du Club Optimiste International, a eu confirmation qu'il remplacera le chef de la police de Hull, **JEAN-GUY CHARBONNEAU**, dans le cadre de la Semaine de l'appréciation de la jeunesse qui se déroulera en avril prochain. Dans son exposé, dont le thème était "Vers les sommets", le jeune Philippe racontait son désir de devenir un jour commissaire de police.

RAYMONDE TREMBLAY a vu son travail souligné par les membres du Club Rotary de Hull alors que **MICHEL THEODAS** lui a remis, au nom du club, un magnifique présent. Raymonde s'est occupée activement de la rédaction du Bulletin hebdomadaire de l'organisme.

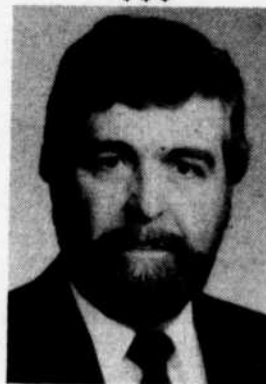
HELENE ROY, attaché de presse du député de Hull-Aylmer, **GILLES ROCHELEAU**, y prend goût. Elle était de nouveau l'invitée du Club Rotary la semaine dernière. **HELENE** deviendra-t-elle la seconde femme à devenir membre?

LYNUS GODIN, qui fait partie du Comité de campagne de **ROBERT LESAGE**, était très fier de serrer la main du premier ministre **ROBERT BOURASSA** lors de sa

visite dans l'Outaouais.

MICHELINE LA-ROUCHE agira à titre de greffier adjoint à la ville de Hull. On se souviendra qu'à la suite du départ du greffier **ROBERT LESAGE**, candidat à l'élection partielle libérale du 29 mai, le Conseil a décidé de confier la tâche à **ANDRE BURNS**. D'ailleurs, ce dernier s'est dit bien heureux de voir arriver un peu d'aide.

CARTIER MIGNAULT, conseiller dans le quartier Tétréau, a remporté le dernier gros lot du Club Rotary. Il s'agit d'un important montant de 42 \$.



Cen'est pas à Masham mais à Saint-Joseph dans le secteur rural que **YVON A. GREGOIRE** a été nommé directeur d'école à la Commission scolaire Outaouais-Hull. En plus, le conseiller dans Jeanne-Mance, aura à appuyer la direction du secteur rural de Masham au cours des après-midis. Par ailleurs, il a annoncé que le Conseil de ville de Hull avait finalement accepté de rénover et d'installer un éclairage approprié à la croix située dans le parc Columbia derrière l'hôpital de La Pieta. Cette croix a été érigée le 24 juin 1950.

PAUL-MARCEL LEMAIRE, candidat péquiste à l'élection partielle dans Hull, travaille aussi très fort. Il a d'ailleurs rencontré de nombreuses personnes du monde des affaires mercredi matin au Raftsmen lors du déjeuner annuel de la ville de Hull et des

gens d'affaires.

GABRIEL LEFEBVRE et **PIERRE LE GAULT**, respectivement président et vice-président de l'Association des citoyens de Hull, accompagnaient le candidat péquiste dans ses déplacements.

JACQUES DUSSAULT de la maison de courtage S. Edgar Dussault a indiqué que la récente fusion entre sa compagnie et la compagnie d'assurance Danis-Comeau allait être très profitable pour la population de l'Outaouais.

En plus de son poste à titre de directrice générale de la Commission scolaire Outaouais-Hull, **MONIQUE CYR** est fortement impliquée à la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

où elle agit à titre de vice-présidente.

GEORGES SINGFIELD, qui jusqu'à cette année était le directeur de l'école secondaire de l'Ile, a été nommé à la direction de l'école secondaire des Lacs. **GILLES BOURDRIA** sera celui qui le remplace.

En l'absence de **PIERRE CHENIER**, c'est **CLAUDE LEMAY**, conseiller dans Laurier, qui a assumé la présidence lors de la séance spéciale du Conseil convoquée jeudi dernier.

Le confrère de travail **LUCIEN GRENIER** a eu la douleur de perdre son frère Georges qui est décédé la semaine dernière, à l'âge de 64 ans, à la suite d'une longue maladie.

L'unité spéciale d'intervention

JEAN-GUY ST-ARNAUD, directeur adjoint à la ville de Hull, était le conférencier invité au Raftsmen lors du 8ième déjeuner annuel tenu dans le cadre de la Semaine de l'entreprise. Plusieurs centaines de gens d'affaires étaient d'ailleurs sur place pour l'entendre parler de l'unité spéciale d'intervention ainsi que du développement économique de la ville de Hull. Entre autres, le directeur adjoint a expliqué que cette unité avait d'abord été créée dans le but de combler un vide dans le domaine économique et d'attirer, au même titre que la SAO, certaines entreprises à venir s'établir à Hull. (Photo: Martin Godcher)

Un vin et fromage des Vétérans de la Corée



L'association des Vétérans de la Corée du Canada, unité 18 de l'Outaouais, organise un vin et fromage le samedi, 27 mai, à 20 h 00, à la Légion royale canadienne située au 135 rue Eddy à Hull. L'événement sera suivi d'une danse. Le coût du billet est de 12 \$. Renseignements: 770-7989. De l'association des Vétérans de la Corée de l'Outaouais, nous reconnaissons Fernand Roussel, vice-président, Maurice Corriveau, président, Edmond David, directeur, Wilfred Paquette, membre.

AGENDA



MERCREDI 17 MAI

Assemblée générale

- Association des assureurs-vie de l'ouest du Québec • 19h00
- Au Château, 100 chemin du Château à Hull
- Info.: 777-4334

17 ET 18 MAI

Réunion publique du CRSSSO

- 8h00 • Salle de la Terrasse

JEUDI 18 MAI

Réunion du Conseil d'administration de la CRO

- 19h30 • Salle de la Terrasse
- Maison du Citoyen

Assemblée annuelle

- UNICEF
- Centre communautaire Jules Desbiens
- 100 rue Wright, Hull

200, rue Principale, Aylmer
684-1700

VENDREDI 19 MAI

Cocktail-bénéfice pour les Jeux du Québec

- 18h00
- Agora et Salle des Fêtes
- Maison du Citoyen

VENDREDI 19 MAI

Souper des Chevaliers de Colomb, Conseil # 1693

- 17h00 à 19h00
- 690 Saint-Joseph, Hull
- Coût: 2 \$

MARDI 23 MAI

Défilé de mode

- 20h00 à 22h00
- Palais des Congrès

556, boul. St-Joseph, Hull
771-3221

LE RÉGIONAL
HULL

COGECO

INFORMATION:

Directeur de l'information:
Louis-M. Bergeron
Journalistes:
Martin Godcher
Lucien Grenier
Mario Boulianne
Gaëtan Bisson

Conception graphique:
Stéphane Bélair

PUBLICITÉ:

Directeur des ventes:
Jean-Marc Carrier
Conseillers publicitaires:
Jacques Blais
Caroline Friedman
Gilles Leblanc
Benoit Pilote
Danielle Chénier

Photocomposition-
montage:
Multi-Compo

ADMINISTRATION:

Comptabilité:
Julie Parent
Secrétariat, réception:
Annonces classées:
Julie Meunier
Denyse Blais
Secrétariat aux ventes:
Maurice Cousineau

Impression:
Imprimerie Quailmax Inc.
Distribution:
Distribution Simard Ltée

ABONNEMENT

Canada \$52 - 1 an
Étranger \$62 - 1 an

Le régional n'est pas responsable des textes ou autres matériaux de rédaction ou de publicité et ne s'engage pas toujours à les retourner.

TOUTE REPRODUCTION EST INTERDITE
DROITS RÉSERVÉS

Dépot légal Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de la deuxième classe
Enregistrement numéro 3143
141, Jean-Proulx
Hull, Québec J8Z 1T4
776-1063

Publié par
Les Hebdomas de l'Outaouais
Michel St-Louis
Directeur-général régional

ACTUALITÉS

Claude St-Laurent, membre du Comité organisateur

"Le Sommet est une occasion pour les gens de l'Île de se prendre en main"

"Selon les statistiques du CSSSO, l'Île de Hull est le secteur où le taux de pauvreté, de maladies, de logements détériorés et de chômage est le plus élevé d'expliquer Marc Bachand, membre du comité organisateur du Sommet de l'Île. "A ce titre, de lancer pour sa part le curé Claude St-Laurent, les gens de l'Île de Hull doivent se prendre en main et développer un projet d'avenir viable sinon nous risquons de mourir à petite pièce de la même façon que l'école Reboul."

par Martin Godcher

Le Sommet de l'Île n'est plus une idée en l'air lancée il y a quelques semaines puisque le comité organisateur a, au cours d'une conférence de presse qui a eu lieu lundi dernier, affirmé que l'événement aura bel et bien lieu à la fin d'octobre au plus tard comme l'annonçait d'ailleurs Dimanche-Outaouais dans sa dernière édition.

La Commission scolaire Outaouais-Hull, les Caisses populaires et la ville de Hull (même si cette dernière n'a pas de représentants à la table des organisateurs) ont participé financièrement à l'événement dont les coûts sont évalués à 15 000 \$. Jusqu'à présent, a dit monsieur St-Laurent, 10 000 \$ ont été amassés. Concernant la part de la ville de Hull, elle a été de 2 000 \$. Les trois échelons

du secteur seront également sollicités à participer financièrement à l'événement.

"Si nous n'avons aucun représentant de la ville dans notre comité, c'est dans le but d'éviter que l'on étiquette notre organisation comme en étant une politique. Nous voulons, avant tout, permettre aux résidents de l'Île de s'exprimer. Cependant, cela ne signifie pas que nos conseillers ne seront pas appelés à donner leur opinion, mais cela se fera à une autre étape" a laissé entendre monsieur Bachand.

Selon les organisateurs, mieux connaître les aspirations et les besoins de l'Île représente le principal objectif du Sommet dont l'idée a pris naissance à la suite de la fermeture de Reboul a indiqué le curé St-Laurent assis à une table du chalet du parc Fontaine où se tenait la rencontre avec les médias. A ce propos, il a rappelé que ce parc, au

rythme où vont les choses, risque fort bien dans l'avenir, un pour fonctionnaires. "A qui appartient le secteur de l'Île: aux fonctionnaires ou à ses résidents" a lancé un des organisateurs.

Au dire de Marc Bachand, un sondage qui a circulé lors d'un récent

colloque démontre que le sentiment d'appartenance et le désir d'habiter l'Île de Hull est toujours présent. De plus, selon le comité, l'Île est le seul quartier, avec celui des

Hautes-Plaines, où on a noté un rajeunissement concernant la population.



Le curé Claude St-Laurent, en compagnie des autres membres du groupe, ont appuyé sur l'importance, pour la population de l'Île de se prendre en main. Ce Sommet représente une belle occasion pour tracer un plan d'avenir viable. (Photo: Martin Godcher)



École de coiffure
PRECISION
Hairstyling School

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

Cours du jour: le 1er mai

Cours du soir: le 2 mai

TÉLÉPHONEZ

• 748-6282 •

89, chemin Montréal-Vanier

LES GAGNANTS du CONCOURS

**SUPER
CARNAVAL**

De \$100.
D'ÉPICERIE
chacun

**TIRAGE
du SAMEDI
6 MAI**

725 boul. de la CARRIÈRE, Hull



De gauche à droite, Mme Théo Ricard, Ludger Poirier, Pauline Fleury, Rock De La Durantaye et M. André Hupé, gérant d'épicerie de Super Carnaval.

VOTRE PREMIER CHOIX



SERVICE COMPLET D'ENLEVEMENT DES DÉCHETS
POUR COMMERCE, INDUSTRIES
ET RÉSIDENCE

WMI HULL/OTTAWA

UNE FILIALE DE WASTE MANAGEMENT

AVIS

AUX CITOYENS DE AYLMER ET HULL

CUEILLETTE DES ORDURES MÉNAGÈRES

Fête de la Reine

Les changements suivants seront en vigueur pour l'enlèvement des ordures dans les villes de Aylmer et Hull:

Il ne se fera aucun enlèvement des ordures résidentielles le 22 mai 1989 (Fête de la Reine).

L'enlèvement se fera lors de la prochaine cueillette dans votre quartier le jeudi 25 mai 1989.

Nous désirons vous remercier de ranger vos ordures en bordure du chemin dès 7 h.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec

OTTAWA
2666 MAC ST.

739-3852

HULL
1040 BOUL. ST. JOSEPH

770-7312

Nouveau

Les Rives de La Gatineau

Les meilleurs lots
au bord
ou avec vue de
la rivière

5 minutes de
OTTAWA-HULL
et GATINEAU



GRANDS TERRAINS RÉSIDENTIELS

- Vue exceptionnelle: SUD sur Ottawa, Ouest sur Camp Fortune
- Club de YACHT à proximité
- Ski de pente et de randonnée et terrain de golf à courte distance
- Tous les lots sont enregistrés
- Restrictions de bâtiments pour protéger votre investissement
- Prix à partir de moins de \$20,000
- Boisé avec arbres à maturité
- Églises, Écoles tout près

Votre investissement est protégé par des règlements établis.
Excellent taux d'hypothèque disponible.

JOUR
HULL
771-1455

SOIR ET FIN DE SEMAINE
OTTAWA
837-7960

OTTAWA
837-3961



Commission Scolaire Outaouais-Hull

Opération 12

- Service 12 mois par année
- Une différence intéressante!

ÉDUCATION DES ADULTES - VOULEZ-VOUS -

- Une analyse de dossier?
- Un retour aux études
le JOUR à temps plein
OU à temps partiel?

- Suivre des cours d'été?

où

- Vous inscrire à la session
d'automne?

Vous composez le:

771-7684

ACTUALITÉS

Candidat péquiste dans Hull

Paul-Marcel Lemaire se dit inquiet de l'environnement dans le comté de Hull

La qualité de l'environnement a été au centre du débat de Paul-Marcel Lemaire, candidat du Parti québécois dans Hull à l'élection partielle, lors d'une conférence de presse qui se tenait hier.

"Si nous voulons une région et un Québec souverains, nous voulons que ce soit une région et un Québec propres" a lancé le candidat en rappelant que la protection de l'environnement ainsi que son amélioration représentent pour lui une priorité absolue.

Selon monsieur Lemaire, un Québec souverain serait plus efficace à lutter contre la pollution accusant le gouvernement Bourassa de "maître dans l'art de faire traîner les choses en longueur".

Au dire de monsieur Lemaire, l'automobile est l'une des principales sources de pollution avec ses gaz d'échappement et son bruit de moteur. "De plus, fait-il remarquer, on lui sacrifie tout. A preuve, la ville de Hull a été transformée en réseau routier et une bonne partie de son tissu a été détruit."

Afin de remédier à la situation, il propose diverse recommanda-

tions. Entre autres, transformer certaines artères du centre-ville en voies piétonnières, l'aménagement d'un réseau de pistes cyclables à l'extérieur même de Hull et non seulement dans les parcs, l'amélioration du transport en autobus, notamment en ouvrant des voies réservés aux autobus et réglementer la circulation des poids lourds dans le centre-ville.

Concernant la pollution industrielle, le candidat a fait remarquer que dans Hull et le reste de la région, les industries les plus polluantes demeurent les pâtes et papiers et certains prolongements de la production du transport de l'hydroélectricité.

A ce titre, il a mentionné qu'il y avait eu des progrès indéniables au cours des dernières années mais qu'il restait beau-



Paul-Marcel Lemaire, candidat du PQ dans Hull.

coup à faire. "Il s'agit de favoriser des ententes entre les Papiers Scott et E.B. Eddy d'une part, le gouvernement fédéral et le gouvernement du Québec, d'autre part, pour éliminer le plus tôt possible la pollution toxique liée

au blanchissement des papiers par le procédé du gaz chlorique. Quant à l'industrie hydroélectrique, il s'agit de resserrer, autour des transformateurs, en usage et hors d'usage, les contrôles afin d'identifier et éliminer les BPC."

Enfin, monsieur Lemaire a mis en lumière la nature discriminatoire des propos de son adversaire libéral dont les propositions de compensation

monétaire aux personnes de l'Ange-Gardien qui reçoivent dans leur cour des déchets, créent en fait deux classes de citoyens: ceux qui font les déchets et ceux qui les reçoivent.

Peu importe ce qui se passera dans l'avenir, ce dernier a rappelé l'importance d'envisager immédiatement la construction d'une usine de compactage et d'un incinérateur urbain à technologie nouvelle non-polluante.

SALON

L'Art de la Coiffure
UNISEXE173 PROMENADE DU PORTAGE
HULL, Qc J8K 2K8SPÉCIAL D'OUVERTURE
SUR COIFFURE

Pour information: 778-0621

EXPOSITION D'OEUVRES D'ART SUR LES
LIEUX PAR L'ARTISTE EDMOND A. VINCENTCENTRE
ANTI-POISON
DU QUÉBEC1-800-463-5060
(sans frais)

NOUVEAU

OFFRE D'EMPLOI
COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION
Les Distributions GILRO

SONT A LA RECHERCHE DE PERSONNEL

- * Secrétaire/réceptionniste
 - * Commis
 - * Représentant des ventes
 - * Superviseur
- ("Voir à l'organisation du Réseau")

ENTREVUE

RENDEZ-VOUS AU 10 ST-AMOUR
MASSON

Jeudi 18 mai 20h00

Samedi 20 mai 10h00

"LE SKATEBIKE"

LeRun



NOUVEAU

Les Distributions
GILRO10 St-Amour, edifice EREL
Masson P.Q. J0X-2H0 (819) 986-6781

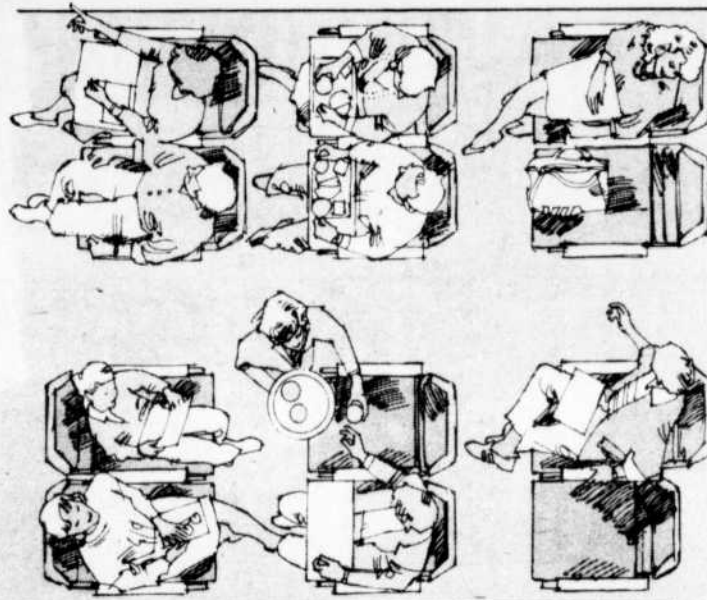
FRANCHISE

Dès l'instant où vous vous joignez au plus grand réseau d'agences de voyages franchisées au monde, vous acquérez un certain pouvoir. Vous devez instantanément no 1 dans un domaine où le taux de croissance des 12 dernières années a atteint 700%. Vous portez automatiquement un nom auquel on fait confiance et qui est connu internationalement. Et vous faites partie d'un groupe d'élite qui comprend plus de 700 entrepreneurs qui réussissent à la façon UNIGLOBE.

Alors, si posséder une entreprise qui vous offre tous ces avantages et même plus vous convient, joignez nos rangs et devenez no 1. Téléphonez dès aujourd'hui: (514) 879-0662.

UNIGLOBE
VoyagesUne franchise
UNIGLOBE Voyages
l'avantage d'être no. 1

La vie à bord.



De OTTAWA à:

MONTREAL 31\$* #

TORONTO 80\$** #

Avez-vous déjà remarqué que de plus en plus de gens prennent le train? À VIA Rail^{MC},

nous nous demandons encore si c'est à cause du voyage tout confort, de l'atmosphère détendue ou simplement du service courtois. Peut-être que les repas légers servis en voiture-coach sur plusieurs trains sont ce qui motive nos voyageurs. Tout compte fait, les tarifs abordables et les

départs pratiques y sont sans doute pour quelque chose, d'autant plus que VIA s'engage à

respecter les horaires. De toute façon, nous sommes certains d'une chose: ce que vous aimez par-dessus tout, c'est de voyager l'esprit tranquille et de profiter de la vie à bord... Pour renseignements, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA au 238-8289.

Allez-y en train. C'est sans pareil.^{MC}

*Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.

**Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

Cosmétologie Plus...
 ESTHÉTIQUE - COIFFURE
 BRONZAGE - ÉLECTROLYSE
 777-7587 777-PLUS



Francine,
 anciennement du Salon
 Playgirl, désire avertir
 ses clientes et amies
 qu'elle fait maintenant
 partie de l'équipe de
 Cosmétologie Plus.

214 Cité des Jeunes
 HULL

Candidat libéral dans Hull

Robert Lesage préfère le contact direct avec la population que les grands débats oratoires

Relevant les remarques qui ont été faites dans la presse locale à l'effet qu'il refusait un débat avec son adversaire dans le comté, Robert Lesage, candidat libéral à l'élection partielle, a indiqué, d'une part, qu'il s'agissait d'une question purement hypothétique puis-

qu'aucune demande officielle n'avait encore été faite et que, d'autre part, même si une telle demande était faite, il n'y a peu de chance qu'il y donne suite.

Il a expliqué que les grands débats oratoires n'étaient pas son style considérant que le con-

tact direct avec la population était la plus efficace et la plus civilisée pour les deux candidats de faire connaître leur programme respectif. "Pour ma part, je considère que ce contact constitue la meilleure manière de connaître les véritables désirs et besoins de la population. Dans un tel débat, la population a, certes l'occasion de nous entendre débattre nos idées, mais notre véritable mission est d'écouter la population, d'être attentifs à leurs besoins et c'est ce que je fais lors de mes nombreux contacts avec les citoyens."

"Je ne crois pas, de poursuivre monsieur Lesage, que ce genre d'argumentation fasse avancer les choses. Suite à un débat de ce genre, la population a généralement tendance à juger un candidat beaucoup plus sur sa performance face aux médias que sur le fond, sur son programme et sur sa véritable valeur, c'est-à-dire, sa capacité de



Robert Lesage, candidat dans Hull.

travailler pour et avec les gens pour régler les véritables problèmes de la circonscription."

"Les gens de Hull sont assez intelligents pour se faire une idée eux-mêmes à partir de ce que les deux candidats ont à leur offrir. D'ailleurs, je ne crois pas que je réussirais à convaincre le candidat péquiste à voter pour moi, même si je passais plusieurs heures à discuter avec lui."

Par ailleurs, le candidat libéral a signalé qu'il poursuivait toujours sa campagne active basée sur

les contacts directs avec la population et les groupes représentatifs.

Entre autres, lors de ses rencontres, Robert Lesage a remarqué que les services de santé tant pour la population en général que pour les personnes âgées représentaient la principale préoccupation exprimée par les citoyens et citoyennes de son comté. "La situation critique des soins de santé ainsi que le bien-être des personnes âgées expliquent pourquoi je fais de ce thème ma première priorité" a rappelé le candidat libéral.

"Les équipements dans ce domaine devront recevoir, de la part des autorités provinciales, une attention toute particulière" a-t-il dit.

D'ici la fin de la campagne, monsieur Lesage a mentionné qu'il entendait continuer à multiplier les contacts afin d'être conscient et sensible aux désirs et véritables besoins de la population.

Bouclair

TISSUS, DECORATION FENÊTRES ET ACCESSOIRES

STORES
 VERTICAUX, HORIZONTAUX
 ET PLISSÉS



LES PRIX RÉGULIERS
 BOUCLAIR SONT

Jusqu'à

65% DE MOINS*

*Les prix réguliers Bouclair sur les stores sur mesure sont de 22% à 65% de moins que les prix de détail suggérés dans les catalogues des manufacturiers.

CHOISISSEZ VOTRE
 DÉCOR DE RÊVE
 PARMI NOS
 CATALOGUES DE:
 • LouverDrape • Draco
 • Levolor • Vertico
 • Hunter Douglas • Allure
 • Bergemont • Altex
 • T.C. Vertical

ÉPARGNEZ **25%**
 TOUS LES
 TISSUS
 DÉCORATIFS
 SUR
 ÉCHANTILLON

Pour draperies sur mesure,
 pour couvre-lits et douillettes.
 Des tissus de grande qualité,
 dans des styles et
 des couleurs à la mode.

• Saletex • Park Avenue • Paro
 • Rosedale • Pride of Paris
 • Val Abel et autres.

ÉPARGNEZ **20%**
 TISSUS
 POUR
 RECOUVREMENT

UNE NOUVELLE COLLECTION
 DE TISSUS: Velours,
 Nylons, Herculons,
 Cotons et plus.

SERVICE À
 DOMICILE
 GRATUIT

Appelez dès maintenant
 745-4200

LE MAGASIN LE PLUS COMPLET POUR SES TISSUS ET SES ACCESSOIRES DE DÉCORATION

HULL
 304 Boul. St-Joseph
 776-6202

GATINEAU
 60 Boul. Gréber
 243-2147

NOUVELLES HEURES
 D'OUVERTURE POUR GATINEAU
 Lundi - mercredi: 9:30 à 17:30
 Jeudi - vendredi: 9:30 à 21:00
 Samedi: 9:00 à 17:00

L'IMPORTANT C'EST QUE VOUS SOYEZ **SATISFAIT!**

SÉPARÉS - DIVORCÉS - REENGAGÉS



VOUS ÊTES DIVORCÉS,
 SÉPARÉS, VOUS ÊTES UN
 COUPLE REMARIÉ
 CIVILEMENT OU VOUS VIVEZ
 AVEC UN CONJOINT.

VOUS DÉSIREZ UNE
 EXPÉRIENCE DE FOI
 PERSONNELLE ET
 COMMUNAUTAIRE. NOUS
 POUVONS PEUT-ÊTRE
 VOUS AIDER.

Phillippe et Ginette
 771-9633

MAISONS PERSONNALISÉES



Modèle AUBERGE 2,340 pi. ca.

Terrains disponibles HULL et AYLMEY

Modèle (Marquis) à partir de **\$103,900** Terrain inclus

Vendu
 par:

**TRUST
 GÉNÉRAL**

Heures d'ouverture:
 Lundi au jeudi 9h à 20h00
 Samedi et dimanche 13h à 17h

CONSTRUCTION
 ANDRE
 ROULEAU

Bureau des ventes: Boul. Gamelin, Lac des Fées
 tél.: 595-0209

À LA VILLE DE HULL

Cueillette des ordures

La direction du Service des travaux publics de la ville de Hull désire rappeler à la population deux points importants

Brochure "Les liens entre deux villes"

La brochure "Les liens entre deux villes. Les ponts historiques entre Ottawa et Hull" qui a été lancée conjointement par les maires Michel Légère de Hull et James Durrell d'Ottawa, est mise en vente dès maintenant au coût de 5 \$ aux endroits suivants:

à Hull: Librairie Demarc, Librairie Du Quartier, Librairie Du Soleil, Librairie Du Village et Librairie Au Point.
à Ottawa: Centre des archives de la ville d'Ottawa, 174, rue Stanley, Ottawa (Ontario), K1M 1P1, tél.: 564-1348.

Cette brochure est disponible en français et en anglais.

relatifs à la cueillette des ordures ménagères.

Tout d'abord, selon l'article 8 du règlement municipal, il est stipulé que les contenants à déchets doivent être placés prêts pour la cueillette entre 19h00 le jour précédant le jour de la cueillette et 7h00 le jour de la cueillette.

M. Yves Patry, directeur adjoint au Service des travaux publics déplore le fait que plusieurs personnes placent leurs ordures à la rue trop longtemps à l'avance. Ce manque au règlement, en plus d'incommoder les voisins par les mauvaises odeurs que peuvent dégager les

rebutis, expose les déchets aux ravages des animaux errants et des oiseaux.

D'autre part, l'enlèvement des ordures s'effectue le lundi et le jeudi pour le territoire

situé au nord de la ligne horizontale formée d'ouest en est par le prolongement virtuel de la rue Gamelin, jusqu'au boulevard Saint-Joseph, et le mardi et vendredi pour la partie de la ville

située au sud de cette délimitation, incluant le secteur Fournier.

De plus, la compagnie WMI procède depuis le 15 mai, à la collecte des rebuts provenant du nettoyage du printemps. Il

suffit simplement de laisser ces rebuts en bordure du trottoir les jours réguliers de cueillette.

Un environnement propre et une bonne odeur, c'est aussi la qualité de vie à Hull.



PROGRÈS COURTIER
LES IMMEUBLES DU PROGRÈS INC.



HULL
Rue Perras. Belle maison, 2 étages, 7 ch. à c. #6722
\$148,500.



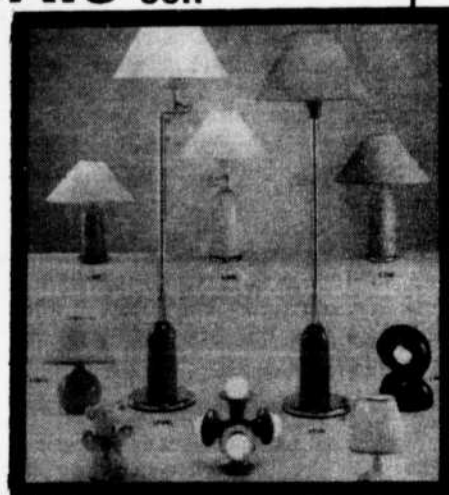
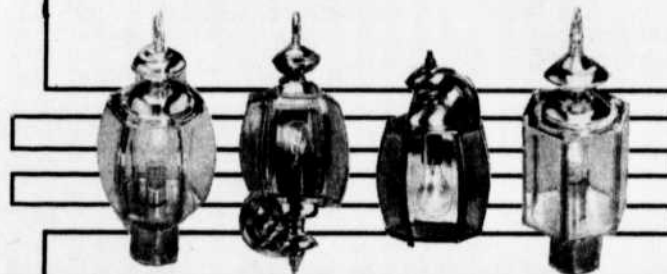
LUSKVILLE
Près de la montagne. Bungalow 3 + 1 ch. à c., garage. # 6706
\$105,900.

INFORMATIONS:
LEFÈVRE & MOORE
684-2844

IMBATTABLE!

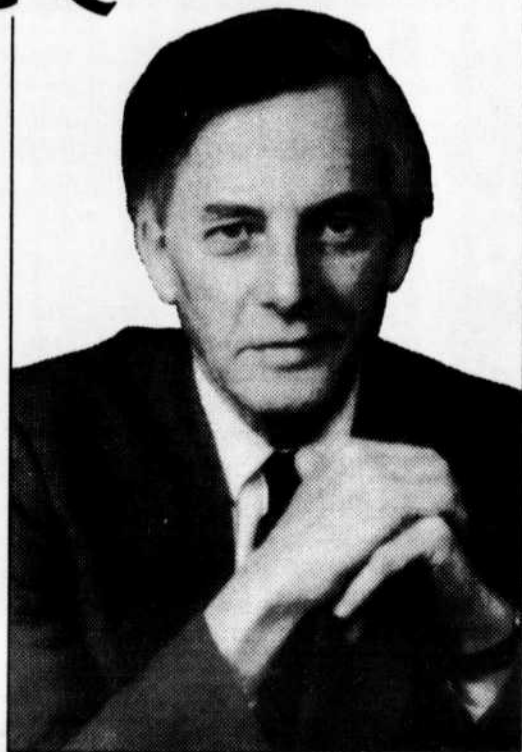
PROMOTION PRINTANIÈRE

20% DE RABAIS SUR
luminaires extérieurs
20% à 50%
sur lampes de table



PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 20 MAI '89

Choisir Hull et le Québec



C'est voter
Paul Lemaire

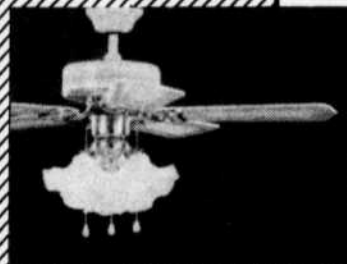
le 29 mai



Parti
Québécois

Pour le compte de
Luc Bouvier, agent officiel de Paul-M. Lemaire

Prévoyez les temps chauds...



MHE 42"
NADAIR

\$74⁹⁵

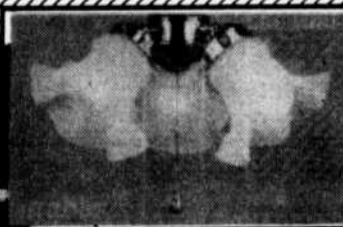
Luminaire inclus

OU



RIVIERA 42"

Gulbb



DISPONIBLE
EN
BLANC et LAITON

\$74⁹⁵

Luminaire inclus

BLANC, LAITON et ANTIQUE

* Autres couleurs disponibles avec léger supplément

QUALITÉ - PRIX - SERVICE



Guala
ELECTRIQUE LTEE

545, boul. Maloney Est

663-2123

UN ÉCLAIR DE GÉNIE!

SUR LA RUE COMMERCIALE



Jean-Marc Carrier

Benoit Pilote

Caroline Friedman

Le Restaurant le Raj offre aux amateurs de pétanque l'occasion de pratiquer leur sport favori sur la terrasse.

Mme Sarazin du Salon de Coiffure l'Escale est à la recherche d'une coiffeuse, vous pouvez appeler au 777-7172 ou 595-7020.

Marc Auto Radio vous offre une vacance à Montréal à leur frais, avec achat ou location d'un téléphone NOKIAM-10. Appeler au 777-9339

Félicitations à M. Daniel Pinard pour sa nomination au titre de Directeur des ventes chez Duportage Mercury. Bonne Chance Daniel!

M. Jean-Jacques Montfils comptable chez Banchini Ltée de la rue St-Jean Bosco est très fier de l'arrivée de sa première petite fille. Son genre préféré lui devait bien cela.

Bravo à l'assemblée des agents immobiliers des bureaux Re/Max de la région pour leur implication dans la campagne "Opération Enfant Soleil", destinée à recueillir des fonds pour les hôpitaux pour enfants.

Le salon de coiffure Impro Coiffure situé au 725 boulevard des Hautes Plaines à Hull est maintenant un salon unisexe depuis l'arrivée de Marjo. Pour rendez-vous appelez au 595-2623

Gilles Cadieux gérant du magasin de Peintexpress à Hull accomplit de l'excellent travail depuis l'ouverture de ce magasin et Gilles saura vous conseiller sur vos achats de peinture et papier peint. Vous pouvez rejoindre Gilles au 776-4046

M. Laurier Racicot et M. Gilbert Villeneuve de Pilon Ltée ont fait la passe du frère André à l'hippodrome du Parc Connaught la semaine dernière!

Félicitations à M. Gilles Piché qui s'est mérité 4 pneus Bridgestone dans le cadre d'une promotion organisé par le Centre Firestone de Hull.

Les rénovations vont bon train au Quality Inn de la rue Laurier. Sous peu on pourra voir l'ancien Sheraton le Marquis prendre une toute nouvelle allure.

L'Ecole de conduite St-Raymond offre maintenant des cours de conduite le samedi matin. Pour les cours théoriques, le transport de retour à la maison est gratuit. Pour de plus amples renseignements contactez le 776-4959.

Profitez des super spéciaux sur les portes et fenêtres chez Gestion Guitard situé sur le chemin Pink.

M. Jacques Tomaro emménagera bientôt dans ses nouveaux locaux à la Résidence Frontenac. Entre temps vous pouvez le rejoindre au 778-2771

Le nouveau gérant du magasin Bonhomme de Hull Raymond Payette se fera un plaisir de vous recevoir, profitez de leurs expérience, et surtout profitez en pour y jeter un coup d'oeil sur leur nouvelle salle de montre.

Félicitations à toute l'équipe du Festival de bicyclette de Hull pour leur prix remporté dans la touche magique catégorie journal.



Jacques Blais

Gilles Leblanc

Jacques Blouin

ACTUALITÉS

Ville de Hull

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULLVILLE DE HULL
Avis final

AVIS PUBLIC

AVIS public est donné par le soussigné que le Conseil municipal de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée du 1er mars 1988, le règlement numéro 2014 suivant, savoir:

R-2014: MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1591 RELATIVEMENT À L'AJOUT DANS LA ZONE 644 DE L'USAGE POSTE D'ESSENCE (Intersection Cité-des-Jeunes et Bédard) (District Dollard)

Conformément aux dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, une assemblée publique de consultation a été tenue le 29 février 1988.

Le dit règlement a reçu les approbations requises par la loi, savoir:

Approbation par le Conseil municipal: 1er mars 1988

Approbation par la Communauté régionale de l'Outaouais: 7 avril 1988

Approbation par les personnes habiles à voter: 6 avril 1988

Toute personne intéressée peut consulter ledit règlement au Bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, durant les heures normales de bureau.

Le règlement précité entrera en vigueur selon la loi.

DONNÉ À HULL, ce 10e jour de mai 1989.

Le Greffier,
André J. Burns, o.m.a.

La Semaine nationale du tourisme



Emboitant le même pas que plusieurs autres villes à travers l'Amérique du Nord, les villes de Hull et d'Ottawa ont procédé conjointement, lundi dernier, au lancement officiel de la Semaine nationale de la sensibilisation au tourisme sous le thème "Sourions, on nous rend visite". Jean Thiffault, président de l'ATO, Marc Grondin, président de l'Office du tourisme et des congrès de la capitale nationale, Yves Ducharme, représentant de la ville de Hull et Réjean Rondeau, directeur général de l'ATO, invitent la population à participer aux différentes activités qui auront lieu dans différents endroits de la capitale nationale jusqu'au 20 mai. (Photo: Martin Godcher)

Je bâtis mon HOME à Buckingham



Stratégiquement située à quelques minutes des grands centres urbains de l'Outaouais québécois (via l'autoroute 50), la ville de Buckingham connaît, depuis quelques années déjà, un essor économique sans pareil.

Buckingham vous offre tous les services indispensables d'une société moderne:

- Terrain de golf (18 trous)
- Salles de curling et de quilles
- Centre sportif/aréna
- Courts de tennis
- Une nature toujours présente pour le ski, la pêche, le canot...
- Etc.

Les Buckinois sont fiers de leur région; il en résulte un sens de l'hospitalité et une ouverture d'esprit qui font l'orgueil de nos gens et feront le vôtre.



Pour information :
Pierre Beauchamp - 643-HOME
Ville de Buckingham
515, rue Charles
Buckingham (Québec) J8L 2K4

À LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL

Les élèves de St-Raymond jumelés avec les Etats-Unis

Merci Reboul

Mercredi le 3 mai 1989, les élèves de l'école St-Rédempteur étaient heureux d'assister au spectacle des amis de Reboul. Une invitation spéciale qui fut une première occasion de s'approprier et de fraterniser ensemble.

Quel beau spectacle! Plusieurs messages nous ont fait réfléchir et que dire de la chorale... Bravo!

Nous avons vécu une fin touchante. Après un message d'amitié lu par Murielle Chartrand, Martin Patenaude a remis une clé aux amis de Reboul, signifiant que nous ouvrons nos cœurs pour bien les accueillir en septembre 1989.

Surprise! À la toute fin, tous les amis de l'école St-Rédempteur reçurent un ballon sur lequel on pouvait lire: "Veux-tu être mon ami, amie?" Quel beau geste d'amitié...

Fête de la 300e

Les élèves et le personnel de l'école St-Rédempteur étaient heureux de participer à la fête de la 300e implantation au programme de diminution des tensions.

Une jolie carte signée par tous les amis de l'école et contenant un message de paix composé par Aline Charlebois de 6e année, a été remise le 29 avril à une école du Québec participant au programme.

Les élèves de St-Raymond

Avec l'avancement de la technologie, il est facile aujourd'hui de communiquer et ce, partout dans le monde. On n'échappe pas au progrès, me direz-vous. Les élèves de la classe 601 à l'école St-Raymond sont bien placés pour vous en parler. Ils ont été jumelés à une 7e année de Gilford au New Hampshire (U.S.A.). Ils ont entrepris une correspondance électronique avec les élèves de Mrs. Jane Burgess. Pour ce faire, ils utilisent le traitement de texte. Idéalement, la communication devrait se faire par modem, mais comme l'achat de matériel n'est pas complété, ça ne décourage pas les étudiants. Voilà l'occasion rêvée de pratiquer leur langue seconde: les élèves de St-Raymond écrivent en anglais, tandis que ceux de Gilford écrivent en français.

Leur professeur d'anglais a participé à une session de formation au Vermont à la mi-mars. Six professeurs du New

Hampshire et six professeurs du Québec étaient présents. Ils ont été initiés au réseau Orilla (inspiré de la philoso-

phie de Célestin Freinet) qui compte 5,000 professeurs répartis dans plusieurs pays dont les États-Unis, l'Argentine,

le Mexique, Porto-Rico et le Canada. Ce réseau a pour but d'améliorer la compétence en langue seconde en fournissant

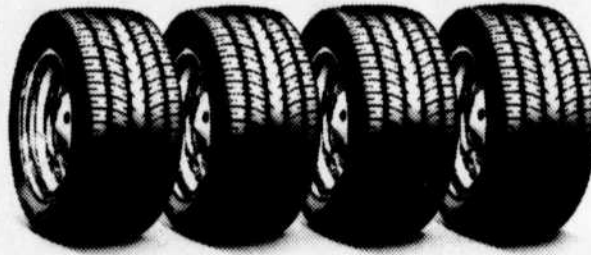
l'occasion de pratiquer. En ayant une classe-soeur, les professeurs comme les élèves peuvent échanger des goûts,

des idées et même des travaux communs (que ce soit une recherche faite ensemble ou un journal écrit à distance).

LE SOLDE ÉTOILE DE PNEUS GOODYEAR.

Le meilleur moment pour des pneus!

Eagle GT, 4 pour le prix de 3.



Les pires moments pour le sport!



Procurez-vous quatre pneus Eagle GT pour le prix de trois ou n'importe quelle autre paire de pneus Goodyear et recevez en prime la vidéocassette "Les meilleurs mauvais moments du sport." Le solde étoile de pneus Goodyear... des prix qui font sourire, des prises qui font rire. Le solde prend fin le 27 mai.

GOODYEAR



RADIAL DE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX 4 POUR LE PRIX DE 3

EAGLE GT (RAPPORT DE VITESSE H) LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	4 pneus	Économies
P175/70HR13	347,85 \$	115,95 \$
P205/60HR13	389,85	129,95
P205/70HR14	437,85	145,95
P215/70HR14	464,85	154,95
P185/60HR14	410,85	136,95
P215/70HR15	482,85	160,95
P225/70HR15	488,85	162,95
P235/70HR15	524,85	174,95
P195/60HR15	422,85	140,95
P195/60VR15	455,85	151,95
P205/60HR15	428,85	142,95
P235/60VR15	566,85	188,95
P195/50HR15	392,85	130,95

RADIAL DE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX 4 POUR LE PRIX DE 3

EAGLE GT LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	4 pneus	Économies
P185/70R14	365,85 \$	121,95 \$
P195/70R14	386,85	128,95
P195/60R14	395,85	131,95
P205/70R14	401,85	133,95
P205/60R14	398,85	132,95
P215/60R14	401,85	133,95
P205/60R15	395,85	131,95
P215/60R15	413,85	137,95
P215/65R15	425,85	141,95

RADIAUX TOUTES SAISONS 4 POUR LE PRIX DE 3

ARRIVA FLANC NOIRS

Dimension	4 pneus	Économies
P155/80R12	209,85 \$	69,95 \$
P145/80R13	197,85	65,95
P155/80R13	200,85	66,95
P165/80R13	224,85	74,95
P175/70R13	254,85	84,95
P185/70R13	269,85	89,95
P185/70R14	299,85	99,95
P165/80R15	260,85	86,95

FLANC BLANC

P155/80R13	218,85	72,95
P165/80R13	245,85	81,95
P175/80R13	272,85	90,95
P175/75R13	269,85	89,95
P175/70R13	287,85	95,95
P185/80R13	281,85	93,95
P185/70R13	299,85	99,95
P205/70R13	332,85	110,95
P175/75R14	278,85	92,95
P185/75R14	290,85	96,95
P185/70R14	326,85	108,95
P185/65R14	356,85	118,95
P195/75R14	299,85	99,95
P205/75R14	314,85	104,95
P205/70R14	344,85	114,95
P215/75R14	353,85	117,95
P195/75R15	317,85	105,95
P205/75R15	335,85	111,95
P215/75R15	350,85	116,95
P225/75R15	365,85	121,95
P225/70R15	395,85	131,95
P235/75R15	386,85	128,95

RADIAL DE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX 4 POUR LE PRIX DE 3

EAGLE GT LETTRES BLANCHES DESSINÉES

Dimension	4 pneus	Économies
P195/70R14	407,85 \$	135,95 \$
P205/70R14	428,85	142,95
P205/60R14	419,85	139,95
P215/60R14	422,85	140,95
P235/60R14	458,85	152,95
P215/65R15	446,85	148,95
P245/60R15	542,85	180,95
P255/60R15	566,85	188,95

PNEU TOUTES SAISONS POUR PETITES VOITURES ET VOITURES IMPORTÉES

à partir de **56⁹⁵ \$**

CORSA GT LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	Prix de solde
P155/80R13	56,95 \$
P175/70R13	64,95
P185/70R13	72,95
P185/70R14	83,95

RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX

à partir de **71⁹⁵ \$**

VECTOR FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde
P155/80R13	71,95 \$
P165/80R13	82,95
P175/80R13	88,95
P185/80R13	92,95
P175/75R14	93,95
P185/75R14	95,95
P195/75R14	99,95
P205/75R14	103,95
P195/75R15	106,95
P205/75R15	111,95
P215/75R15	115,95
P225/75R15	116,95
P235/75R15	127,95
P175/70R13	95,95
P185/70R13	99,95
P195/70R13	103,95
P185/70R14	108,95
P195/70R14	113,95
P205/70R14	114,95

PNEU TOUTES SAISONS LE MOINS CHER

à partir de **45⁹⁵ \$**

S4S

Dimension	Bas prix courant
P155/80R13	45,95 \$
P185/75R14	60,95
P195/75R14	62,95
P205/75R14	65,95
P205/75R15	70,95
P215/75R15	73,95
P225/75R15	76,95

ÉCONOMISEZ EN ACHETANT DIRECTEMENT DU GROSSISTE

LES EXPERTS SUR ROUES INC.

67, St-Louis, Gatineau
561-1936

SERVICE D'AUTO COMPLET
VENTE - SERVICE - RÉPARATION
Alignement et balance de roues

GOODYEAR

372, boul. Maloney O. Gatineau
643-1936

GOODYEAR

* GARANTIE À L'ÉCHELLE NATIONALE * PROTECTION CONTRE LES RISQUES ROUTIERS OFFERTE EN OPTION

De la cave au grenier

AVEC
LUCIEN GRENIER



Les duchesses en vacances

L'Ordre des Dames de la Duchesse Anne selon sa tradition, un dîner aura lieu au restaurant L'Orée du Bois à Chelsea, pour clôturer une des saisons les plus fructueuses. Au cours des activités, l'Ordre a bénéficié des bons conseils d'experts conférenciers avec Nicole Barrette Ryan, MM.

Richard Charbonneau, Pierre Legault, Jean-Pierre Brunschwig et Michel Leroux. Au cours de ce dîner, ce sera le grand moment pour sept membres qui seront intronisées. Il s'agit de Mmes Pierrette Blais, Monique Bonin, Madeleine Desrochers, Louise Herneston Roy, Élisabeth Sterlini O'Connor, Thérèse Nault et Fabienne Sarrazin. C'est un rendez-vous à l'Orée du Bois, le

dimanche 28 mai prochain. Vous pourrez par la même occasion, rencontrer la présidente nationale, Mme Emily Martin. Bravo mesdames!

En retard

En raison d'un bris de l'informatique à la Société des Alcools, l'achat des crus Bourgeois prévu pour le ven-

dredi 19 mai, est remis au vendredi 26 mai. Pour ceux qui n'ont pas commandé par le courrier, vous pourrez quand bien même vous en procurer à la Maison des Vins. Hâtez-vous, la sélection est limitée.

Beau, bon, pas cher

N'oubliez pas de faire une réservation pour le

repas du midi, les mercredi, jeudi ou vendredi, à l'école Mont-Bleu, au restaurant La Table de l'Apprenti. Un repas qui coûte \$5.25 pour 4 ou 5 services ne se voit pas à tous les jours. Il y aura également deux soirs pour un barbecue à \$8.25 avec une multitude de choix. Pour réservations obligatoires: 778-3492.

200,000 signatures

André Poirier, propriétaire du restaurant L'Oncle Tom, représentant de l'Association des restaurateurs du Québec (A.R.Q.) est heureux de l'initiative de l'Association de présenter une pétition de 203,456 signatures afin de bloquer le projet fédéral de taxer de 8 à 9% les repas pris dans un restaurant.

Merci messieurs, de prendre soin de votre clientèle qui est le consommateur.

Remerciements

Sincères remerciements au nom de la famille Grenier, à tous ceux et celles qui nous ont fait parvenir leurs sympathies à l'occasion du décès de mon frère Georges Grenier.

EN SOCIÉTÉ

Assemblée de l'AAVQ

C'est ce soir, à 19h00, au Château, 100 Chemin du Château, à Hull, que se déroule l'assemblée générale de l'Association des assureurs-vie de l'Ouest du Québec (AAVOQ). Cette assemblée sera suivie d'un défilé de mode pour les gens d'affaires et d'un goûter. Pour information: 777-4334.

Assemblée de l'Unicef

Unicef Outaouais tient son assemblée annuelle le jeudi, 18 mai, à 18 h 00. Bénévoles actuels et futurs sont invités à se rendre à la salle communautaire Jules Desbiens, au 109 rue Wright à Hull.

Un souper et un whist des Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb, Conseil 1 693 de Hull, organisent un souper de macaroni à la viande et de soupe au pois le vendredi, 19 mai, de 17 h 00 à 19 h 00, à la salle du conseil située au 690 boulevard Saint-Joseph à Hull. Le coût est de 2 \$.

membres du Conseil 1 693 organisent un whist militaire qui se déroulera le dimanche, 28 mai, à 13 h 30, également à la salle du Conseil. Le coût de cette activité est de 5 \$.

Pour de plus amples renseignements, Fernand Levasseur au 777-6353.

Les aînés de Hull en fête

Les aînés de la ville de Hull sont invités à prendre part aux multiples activités offertes dans le cadre de la Semaine de l'âge d'or qui se déroulera du 21 au 28 mai prochain.

À l'intérieur de la programmation établie par le Comité de coordination des clubs de l'âge d'or et le Service des loisirs de la ville de Hull, on retrouve une célébration eucharistique, un voyage à la base de plein-air Le P'tit Bonheur, des activités socia-

les, une fête champêtre et le tout, clôturé par un banquet qui se tiendra le dimanche 28 mai, à 18h00, à la Maison du Citoyen, 25 rue Laurier, à Hull.

Pour obtenir plus d'informations relatives à chacune de ces activités, il suffit de se procurer la publication officielle disponible auprès des présidents et présidentes des clubs de l'âge d'or ou de communiquer avec Mme Thérèse Laberge au 771-1683.

RESTAURANT
Elegant
SALLE À MANGER

Réervations: 771-9104
455 boul. Riel, Hull, Qc 771-9105

BUFFET DU JOUR
MARDI AU VENDREDI
11H30 À 14H00

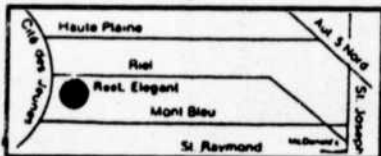
SEULEMENT
\$5.50



BUFFET DU SOIR
À volonté
Adultes: 8.95\$
Enfants: 5.95\$
Enfants 5 ans et moins 2.95\$
Jeudi au dimanche et jours fériés de 17h30 à 20h30

"Nous célébrons vos fêtes et anniversaires avec un gâteau"
STATIONNEMENT GRATUIT - Service de comptoir et livraison

• HEURES D'OUVERTURE •
lundi: 16h à 1h • mardi à jeudi: 11h à 1h
vendredi: 11h à 2h30 • samedi: 16h à 2h30
dimanche: 16h à minuit



L'échelle de Jacob



Cuisine Française

LE RENDEZ-VOUS des gens d'affaires
LE MIDI

du lundi au vendredi de 12h00 à 14h30

RÉSERVATIONS 684-1040

27, boul. Lucerne, Aylmer

VISAGE
Club de rencontre
Bar et danse
pour gens seuls

Jeudi, vendredi, samedi
20 hres

Admission gratuite pour les dames
tous les jeudis jusqu'à 21 heures

MOTEL CONCORDE
333 CH. MONTREAL
745-2112 - 827-1293

CLUB

Le Marquis

131, rue Laurier, Hull

DANSE

pour les personnes seules
30 ans et plus.

Tous les jeudis soirs
SOIRÉE SPÉCIALE
avec prix de présence

HEURES D'OUVERTURE:

Jeudi 19h30 à 1h30

Vendredi, samedi 19h30 à 2h00

Dimanche 19h00 à 24h00

SPÉCIAUX
D'OUVERTURE

Restaurant Royal

SPÉCIALITÉS: Fruits de mer, bifteck,
et homard vivant.

SPÉCIAL: Table d'hôte chaque jour
du 17 mai au 31 mai

OUVERT: 7 jours par semaine,
de 11h00 à 23h00

Pour les journées chaudes nous avons un
comptoir de crème glacée Royale, molle et
dure et yogourt

25 boul. FOURNIER, Hull 771-7595

Venez célébrer
l'ouverture
avec nous.
Avec l'achat d'un
dîner ou souper,
vous recevrez un
plat d'hors-d'oeuvre
et dessert **GRATUIT**

DANGER



BOMBE A RETARDEMENT

En forêt, une allumette jetée
sans avoir été éteinte peut
déclencher un incendie. C'est une
bombe à retardement. Ne
l'amorcez pas!

VOIRE SOCIÉTÉ RÉGIONALE
DE CONSERVATION

BARS • RESTAURANTS • SPECTACLES

OPINION DU LECTEUR

Pourquoi voter dans des élections partielles?

Pendant que M. Rochelleau avoue presque son incapacité à mobiliser ses partisans libéraux sur la Colline parlementaire et que paradoxalement, il se questionne sur ses chances à la course au leadership à la chefferie du Parti libéral, nous risquons fort d'oublier l'essentiel: Pourquoi voter pour des partielles de trois mois?

Voilà bien la question qui concerne le comté de Hull au provincial. Je n'évoquerai pas ici les personnalités qui se présentent. L'un a une longue expérience à la municipalité comme greffier, l'autre a une expérience dans un domaine universitaire. Tous deux sont nez à nez au niveau provincial. Je voudrais plutôt insister sur le sens des élections partielles. Sommes-nous satisfaits du gouvernement libéral? Allons-nous exprimer notre assentiment aux politiques libérales, ou notre dissension? Ce sont là des questions que je désirerais poser.

Est-on satisfait au mar-diage de raison de M. Bourassa et M. Brian Mulroney, qu'il s'agisse du Lac Meech ou du libre-échange? Et ceci à tout prix, quitte à sacrifier Montréal, Hull, Gatineau et le reste. Sur le plan économique, ce n'est pas sorcier, toute fusion qui s'amorce se fait la plupart du temps au détriment du Québec et à l'avantage de l'Ontario. La couleur des libéraux provinciaux vire tellement au bleu que l'on dirait les couleurs des dames de Ste-Anne.

Il y a belle lurette que le petit gars de Baie-Comeau a perdu ses préoccupations du Québec, dans son ensemble.

Si nous étudions l'aspect touristique, là aussi, nous ne sommes pas fiers de la tournure des choses dans l'Ou-

taouais: Lac Leamy, Lac Beauchamp, Lac d'Argile, Marina d'Aylmer, le petit train de Wakefield, le Parc de la Gatineau. Tous ces dossiers donneraient l'envie au ministre du Tourisme de passer au fédéral. Y a-t-il un Parti libéral ou est-il morcelé en différentes factions?

Et les déboires de l'Hydro-Québec, société d'État, et les déboires du dossier linguistique où les tergiversations du Parti libéral ont réussi à déplaire à tout le monde. La loi 178, certains députés que je connais, la maîtrisent à la perfection, et c'est ce qu'on appelle la nette prédominance du français: deux mots de français pour un mot d'anglais.

Et l'éducation. L'on sait que le domaine des études supérieures traîne de la patte au Québec. Nous ne sommes pas à la hauteur de la situation

dans les universités, et cela se comprend. On a fini à force de restrictions, de coupures, par éliminer le vrai niveau collégial. Six années au primaire plus 5 années au secondaire. Ce qui s'enseignait autrefois au CEPES se retrouve au collégial. Il y a au moins une convergence, c'est la faiblesse de tous ces programmes. Faiblesse du français écrit, faiblesse en littérature. On a perdu le sens de l'histoire littéraire et de l'histoire tout court. Faiblesse dans les mathématiques, dans les sciences, faiblesse de l'informatique également. L'informatique au scolaire sert beaucoup plus à l'administration et à la compilation des résultats scolaires qu'au service de la pédagogie.

Doit-on évoquer les services de la santé, bien que des efforts aient été faits pour donner des spécialistes au

C.H.R.O.? Et que dire de la situation alarmante des infirmières, de la démission des spécialistes en milieux éloignés?

Non, je ne suis pas satisfait de la performance du Parti libéral, et plusieurs députés non plus, puisqu'ils préfèrent l'opposition au fédéral. Je n'ai rien contre M. Lesage, mais je n'ai rien pour M. Bourassa.

Ma liberté d'expression ne consiste pas à gagner mon vote, mais à m'exprimer librement mon opposition à une situation que je n'accepte pas, quoiqu'en disent nos distingués visiteurs députés de Matane, Saint-Laurent ou autres régions qui ont sillonné les rues de la ville de Hull la semaine dernière.

Jean-Marc Thivierge
64 Brady
Hull, Québec

JEUDI 25 MAI de 13h00 à 19h00

JOURNÉE D'INFORMATION SUR LE DIABÈTE



Système de contrôle de la glycémie
ONE TOUCH

ÉPARGNEZ 60%
LE JOUR LÉ
SEULEMENT

Maintenant! ONE TOUCH
en Sept Langues.

* N'oubliez pas d'appeler pour réserver votre réfectomètre ONE TOUCH...
* 199\$ sans échange

- PAS DE MINUTAGE
- PAS D'ESSUYAGE
- PAS D'ÉPONGEAGE

Entrez voir pourquoi:

- 94% des diabétiques préfèrent le ONE TOUCH
- 84% des médecins préfèrent le ONE TOUCH

Prix courant 249\$

179\$*

MAINTENANT en échange de tout autre réfectomètre

GLUCOSCAN 3000

OFFRE TEMPORAIRE



- FACILE À UTILISER
- BANDELETTES PRÉSENTÉES EN SACHETS D'ALUMINIUM
- CALIBRÉ À L'USINE

Prix courant 199\$
PRIX DE SOLDE 129\$

10% DE RABAIS

- POUR CEUX QUI ACHÈTENT UN RÉFLECTOMÈTRE POUR LA PREMIÈRE FOIS
- SUR LES FOURNITURES D'APPOINT LIFESCAN

LES RÉFLECTOMÈTRES LIFESCAN OFFRENT:

- Une garantie de 3 ans
- Une offre d'essai sans risque avec garantie de remboursement
- Un numéro gratuit pour appeler le service à la clientèle

PARRAINÉ EN COLLABORATION AVEC:

LIFESCAN INC.
une société Johnson & Johnson

PHARMACIE LACHANCE
15, rue STE-BERNADETTE, HULL 778-2026

École de conduite **ST-RAYMOND** Driving School

COURS DE CONDUITE

HORAIRE DES COURS

18 mai: mardi, jeudi, (jour & soir) samedi (matin)
31 mai: lundi, mercredi, vendredi (soir)

POUR DES COURS:

THÉORIQUES
TRANSPORT GRATUIT
(retour à la maison)

POUR DES COURS: PRATIQUES

Dispensés à
• GATINEAU •
HULL • AYLMEYER



Nous possédons nos propres AUTOBUS pour votre transport

Transport compris

Matériel de classe fourni sans frais
Cours: rapide, efficace et de qualité
*Le service le plus professionnel en ville
donné par des moniteurs et instructeurs qualifiés.*

776-4959 684-9377 776-4959
131 RICHER, HULL "sous-sol des Raftsmen"

RAAQ20174

de chambre DES FENÊTRES EN beauté



ÉPARGNEZ 25% DE RABAIS

Décorez votre chambre avec style pendant le mois de mai ÉPARGNEZ jusqu'à 25% du prix régulier des grands magasins.

\$100 OFFRE BONIS

À l'achat de draperies sélectionnées et de couvre-lits de même style, obtenez \$100 de réduction sur votre facture totale, si achetés simultanément. Appelez ou visitez nos salles de montre dès aujourd'hui.

INSTALLATION GRATUITE / RABAIS ADDITIONNEL

Pour les aînés seulement - sur achat de draperies et de couvre-lits seulement.

APPELÉZ OU VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE DÈS AUJOURD'HUI

Hull 776-3494
Village Place Cartier
425 boul. St-Joseph

Orléans 837-5582
Convent Glenn Shopping Centre
6505 Jeanne D'Arc boul. North

Nepean 596-5391
90 C Robertson Road
Bell's Corner

LE PLUS GRAND SPÉCIALISTE AU CANADA EN DÉCORATION DE FENÊTRES

CONTOUR
WINDOW FASHIONS

BRACONNER



Québec ::

Opinion de Michel Légère

Maire
de Hull



L'axe Laramée-McConnell

À bien y penser, dans la vie municipale, chaque geste que nous posons à titre d'élus municipaux et, même plus encore, à titre de citoyens électeurs, toutes les initiatives que nous prenons et les attitudes que nous adoptons à travers les multiples résolutions votées ou rejetées reviennent fina-

lement, qu'on en soit conscient ou non, à une seule et même question. Capitale, cette question a préséance sur toutes les autres, à savoir: dans quel genre de ville souhaitons-nous vivre? Ou encore: quel héritage urbain souhaitons-nous léguer à nos enfants, les citoyens et citoyennes de demain? On pourrait, en

empruntant l'esprit et les mots d'un proverbe bien connu, proclamer en les appliquant à la ville: "Dis-moi la ville que tu souhaites, et je te dirai qui tu es!" Même celui qui jette nonchalamment un morceau de papier sur la chaussée plutôt que dans la poubelle disponible à cet effet, détermine le genre de ville qu'il veut!

Donc, la réponse à cette question fondamentale déterminera la

façon dont nous entendons développer et aménager notre ville, au profit de qui, de quels intérêts et à quel prix économique, social, écologique et humain? Par exemple, concrètement, la ville de Hull doit-elle être développée et aménagée uniquement comme un monument érigé à la gloire du béton, de l'asphalte et de grosses cylindrées en mal de piste d'Indianapolis ou plutôt comme un milieu de vie équilibré où pourront s'épanouir les êtres humains que sont nos concitoyens et concitoyennes qui l'habitent?

C'est en ces termes très simples que se pose et que doit être abordée plus particulièrement la discussion entourant la construction de l'axe routier Laramée-McConnell, appelons-là l'autoroute Laramée, envisagée par le ministère des Transports du Québec. Car, derrière chaque geste ou décision d'aménagement se profile et s'exprime une vision de la ville, une vision de la société, une vision de la vie en société si ce n'est une vision de la vie tout court.

Quant à moi, ma vision des choses est celle-ci: Je suis corps et âme pour une ville de Hull économiquement dynamique, capable, dans son rôle et statut de leader et de pôle économique principal, de générer des retombées intéressantes pour les villes voisines et pour l'ensemble de l'Outaouais québécois. Développement économique, donc: Oui, mais de quelle façon et à quel prix? Toute la nuance est là.

Personnellement, c'est dans la recherche de l'équilibre, caractéristique première de l'homme raisonnable, que je m'efforce ordinairement de trouver une réponse. Équilibre entre l'intérêt individuel et l'intérêt général de l'ensemble des citoyens; équilibre entre béton et asphalte d'une part, eau, forêt, verdure, nature et environnement de l'autre, entre les intérêts des piétons et des cyclistes d'une part, et ceux des automobilistes d'autre part; équilibre entre le patrimoine à conserver comme mémoire et fierté de notre passé et la modernité de bon goût qui rannelle constam-

ment à notre attention les progrès et les rattrapages à effectuer pour que Hull soit à l'heure du rendez-vous avec le prochain siècle. En un mot, équilibre entre bétonisation et humanisation.

Logée à l'enseigne de l'équilibre, cette vision de ma ville m'oblige à rejeter carrément non pas l'axe rotier est-ouest, mais l'autoroute Laramée, version hulloise du boulevard Décarie à Montréal, que veut construire le ministère des Transports du Québec. Personne ne contestera en effet la nécessité d'une liaison est-ouest. Hull et l'ensemble de l'Outaouais québécois n'ont en outre pas les moyens de lever le nez sur un investissement de l'ordre de 50 \$ à 60 millions pour améliorer notre réseau routier. Mais faut-il éventrer pour autant le centre-ville de Hull et saccager le Parc de la Gatineau, une des ressources environnementales les plus précieuses de notre région et du pays? Je ne le pense pas. D'autant plus que, loin de favoriser l'essor économique de Hull pour contreba-

lancer la force économique de l'autre côté de la rivière, l'autoroute proposée, en accélérant la liaison Aylmer, Hull et Ottawa, inflige et impose à Hull un statut de ville transit que les automobilistes ne traverseront que plus rapidement, une sorte de plaque tournante, desservant les municipalités voisines, y incluant Ottawa qui profitera davantage, en bout de ligne, de toute cette opération. Dans le contexte géopolitique de la région de Hull-Ottawa, cette autoroute, dans son impact net, est l'envers et la caricature même du bon sens. Elle affaiblira notre région. Cela est préoccupant. Il est encore temps non pas de "scraper" le projet, faut pas, mais d'amender sa configuration pour en faire un boulevard urbain "au goût de la ville de Hull et de ses citoyens en donnant prépondérance aux espaces verts qui devraient occuper le terrain compris entre les voies de circulation et les bâtiments", tel que le recommande le Bureau d'audiences publiques (BAPE) sur l'environnement. BRAVO au BAPE

OBTENEZ

1 1/8 %

SUR LES

DÉPÔTS GARANTIS!

DE 1 AN ET PLUS

QUAND VOUS FAITES VERSER

LES INTÉRÊTS

DANS UN COMPTE D'ÉPARGNE

DU TRUST GÉNÉRAL

Communiquez sans tarder avec un conseiller financier pour profiter de cette offre à durée limitée.

Offre en vigueur jusqu'au 30 juin 1989.

Ces taux sont non cumulatifs et ne peuvent s'ajouter à d'autres taux préférentiels.

Hull : 120, Promenade du Portage 771-3227



**TRUST
GÉNÉRAL**

Participez
à notre tirage
de lecteurs de disque
compact Sony
(modèle C.D.P.-M27)

Bouclair

POUR TOUS VOS BESOINS EN COUTURE

Hâtez-vous, la vente se termine le 20 mai 1989

ÉPARGNEZ 25 %
COTON PERMAPRESS
ASSORTIMENT RÉGULIER
Mélange polyester et coton 115 cm.
Très grand choix de couleurs unies
2.99 m ord. 3.99 m

ÉPARGNEZ 20% à 50%
SUR UNE
SÉLECTION
INCROYABLE DE:
TRICOTS DE COTON,
COTONNADES,
JACQUARDS, TISSUS
POUR OCCASIONS
SPÉCIALES, ACCESSOIRES ET PLUS...

ÉPARGNEZ 50% SUR LES
PATONS McCALLS

ÉPARGNEZ 33 1/3 %
COTON BRUT
100% coton, 110 cm.
Eventail de couleurs unies. Idéal
pour pantalons, jupes et costumes.
4.66 m ord. 6.99 m

UNE
MACHINE
À COUDRE
"SINGER"
"The Super Debutante"
modèle #4538
Valeur de 679.00

ÉPARGNEZ!
10 PRIX DE
12 PATONS
McCALLS
de votre choix
Précisez vous un bulletin de
participation et un coupon lequel
de nos magasins

HULL:

304 Boul. St-Joseph 776-6202



GATINEAU:

60 Boul. Gréber 243-2147

L'IMPORTANT C'EST QUE VOUS SOYEZ SATISFAIT!

NOUVELLES HEURES
D'OUVERTURE POUR GATINEAU
Lundi - mercredi: 9:30 à 17:30
Jeudi - vendredi: 9:30 à 21:00
Samedi: 9:00 à 17:00



HULL ET SES AFFAIRES

Les Portes de l'Avenir

- Armoires • Vanités
- Bibliothèque
- Section de portes de garage

ESTIMATION GRATUITE

1755 boul. Maloney E. 643-5393

Groulx et T. De Coeli Inc.: "fiabilité, présence et expérience sont des gages de succès" - Brian T. De Coeli



Brian T. De Coeli, du groupe Groulx et T. De Coeli, mise sur l'image et la confiance pour réussir dans le monde de l'assurance.

CLA Personnel au Collège de l'Outaouais



La présidente et la directrice des relations publiques de CLA Personnel, Carole Joannis et Micheline de Coeli étaient présentes lors du 5 à 7 donné en l'honneur des finissantes du programme technique de gestion de bureau du Collège de l'Outaouais. Lors de cette réunion, les membres de CLA Personnel ont eu l'occasion de rencontrer plusieurs employeurs puisque ceux-ci étaient également présents pour échanger sur les stages que venaient de vivre les finissantes. (Photo: Mario Boulianne)

Les courtiers d'assurances Groulx et T. De Coeli Inc. sont installés à Hull que depuis avril 1987 et déjà leur réputation les placent en bonne position sur le marché de l'assurance à Hull.

par Mario Boulianne

Le bureau de Hull fait partie du réseau de bureaux de courtiers des Assurances Groulx Inc. Situé au 164 Promenade du Portage, le bureau de Brian T. De Coeli s'est joint à un groupe dont le siège social est à Gatineau et qui possède des bureaux à Montréal et Toronto. Monsieur De Coeli compte plus de vingt ans d'expérience dans ce domaine et se spécialise dans les services aux petits commerçants et aux particuliers.

"Je fais partie d'un groupe de courtiers qui sont dans l'assurance de père en fils, de dire Brian T. De Coeli, et le service personnalisé fait partie intégrante de notre façon de travailler". Cette PME emploie quatre personnes et offre des services d'assurance générale, automobile, résidentielle et commerciale.

Ancien président du Club Kiwanis de Hull en 1988, monsieur De Coeli croit beaucoup en l'implication sociale pour espérer atteindre une réussite en affaires. "Chaque client cherche à s'identifier à un courtier, d'ex-

pliquer monsieur De Coeli, et si ce courtier est présent dans la communauté et occupe par surcroît une place importante, le client aura confiance. Voilà la meilleure publicité qu'un courtier peut avoir". La confiance. Ce principe revient souvent dans le vocabulaire de Brian De Coeli. Il y croit et l'inculque à tout son

après-vente est aussi nécessaire que l'assurance elle-même".

L'image qu'il projette fait partie de la stratégie de marketing d'un courtier d'assurance. "Le temps du porte à porte est révolu depuis longtemps, de dire Brian De Coeli, maintenant le courtier projette une image d'homme d'affaires qui donne

confiance au consommateur". Aux dires de monsieur De Coeli, la population québécoise est la plus grande consommatrice d'assurance au Canada. Et 85% des assurés québécois le sont par des courtiers. Le 15% restant est partagé entre les différentes compagnies qui pratiquent au Québec.



Nicole Lalonde, courtier, et Brian T. De Coeli forme une équipe dynamique dont le mot d'ordre est le service à la clientèle.

personnel.

L'autre cheval de bataille de Brian De Coeli est le service. "C'est avec un service personnalisé et adéquat que l'on se constitue une solide clientèle, de continuer le courtier. Que se soit pour une assurance de 100\$ ou 10 000\$, le service est le même". A plusieurs reprises, des clients viennent le rencontrer seulement pour des conseils. "Ceci fait également partie de mon travail, explique-t-il, le service

Tapis Luc Enrg.
Qualité et service V.I.P.

- Nettoyage de meubles et tapis
- Nettoyage d'auto
- Peinture intérieure et extérieure
- Lavage d'intérieur de maison
- Nettoyage d'intérieur de maison

Bur.:
568-4373
Luc Lacasse

une tradition de qualité et service

Nous produisons des imprimés de qualité depuis plus de 60 ans. De la carte d'affaire jusqu'à vos travaux en plusieurs couleurs, vous obtiendrez un service personnel donné par nos spécialistes. Quand les personnes et de la machinerie se rassemblent, des choses extraordinaires se produisent et pour nous, c'est emballant. Nous vous invitons à le partager avec nous.

qualité et service, une tradition

IMPRIMERIE DU PROGRÈS

HULL
183, rue Deveau
Hull (Québec) J8Z 1S7
Tél.: (819) 778-2122
Fax: (819) 778-1526

GATINEAU
151, boul. Gréber
Bureau 200,
Gatineau (Québec) J8T 6G6
Tél.: (819) 243-6161



Nicole Beaudoin, anciennement du Salon Playgirl s'est jointe à l'équipe de **La Cheveulhèque**.

Maintenant ouvert le jeudi et vendredi soir.

La Cheveulhèque

664B ST-JOSEPH, HULL

770-7770



LES AMEUBLEMENTS ÉLECTRONIQUES

CÉSAR enr.

"DONNE à CÉSAR ce qui est à César"

HEURES Lundi - mercredi de 9h à 18h
D'OUVERTURE Jeudi - vend. de 9h à 21h. Sam. jusqu'à 19h00

**SPÉCIAL sur
MATELAS MIRABEL**

- Ensemble 54" Chiro garantie 15 ans **\$279.00**

- Ensemble 39" Chiro garantie 15 ans **\$199.00**

- vente de variétés
- vente de meubles neufs et usagés
- Service appareils ménagers à domicile
- pièces
- Service dépôt électronique
- Achetons appareils ménagers et électroniques

85, rue Eddy
Hull, Québec, J8X 2W3

771-8283

les petites annonces

776-2121


**90,300 FOYERS AU BOUT
DE VOS DOIGTS...**

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS	20 Garderies demandées	51 Terrains à louer	78 Entrepôts demandés	112 Automobiles demandées	132 Accessoires de motocyclettes	156 Tapis-Couvre planchers	181 Amusements
1 Avis divers	21 Garderies enfants	52 Terrains à vendre	79 Entrepôt à louer	113 Automobiles à louer	133 Entreposage de véhicules	157 Artisanat	182 Spectacles
2 Avis légaux	22 Ecoles spécialisées	53 Propriétés demandées	80 Entrepôt à vendre	114 Automobiles à vendre	134 Remorquage		183 Musique
3 Convocations	23 Cours privés	54 Propriétés à vendre	81 Garages demandés	115 Accessoires d'automobiles		ANIMAUX	184 Numismatique
4 Remerciement	24 Emploi demandé	55 Propriétés à échanger	82 Garages à louer	116 Camions demandés	MARCHANDISES	160 Animaux demandés	185 Philatélie
5 Nécrologie	25 Emploi divers	56 Condominiums	83 Garages à vendre	117 Camions à louer	140 Divers demandés	161 Animaux à vendre	186 Photographie-caméras
6 Perdu		57 Maisons-mobles	84 Bâtiments de métaux à vendre	118 Camions à vendre	141 Divers à louer	162 Pensions-animaux	187 Orchestres-Disco-moblie
7 Trouvé	LOGEMENT	58 Service immobilier		119 Accessoires de camion	142 Divers à vendre	163 Soins pour animaux	
8 À Donner	30 Logements demandés	59 Louer ou échanger	LOISIRS	120 Machinerie demandée	143 Marché aux puces	164 Vétérinaires	FINANCE
	31 Maisons demandées	60 Louer ou vendre	90 Chalets demandés	121 Machinerie à louer	144 Encans		190 Argent demandé
EMPLOIS	32 Maisons à louer		91 Chalets à louer	122 Machinerie à vendre	145 Vêtements à vendre	SERVICES	191 Argent disponible
10 Carrières et professions	33 Appartements à louer	COMMERCIAL	92 Chalets à vendre	123 Bateaux demandés	146 Fourrures-entrepotage	170 Réparations et services	192 Hypothèques
11 Personnel de bureau	34 Appartements meublés	70 Occasions d'affaires	93 Roulettes - tentes demandées	124 Bateaux à louer	147 Echanges	171 Jardinage	193 Placements
12 Personnel technique	35 Chambres demandées	71 Commerces demandés	94 Roulettes - tentes à louer	125 Bateaux à vendre	148 Souffleuses	172 Marchés alimentaires	194 Assurances
13 Personnel de vente	36 Chambres à louer	72 Commerces à louer	95 Roulettes - tentes à vendre	126 Accessoires de bateaux	149 Bicyclettes	173 Salons de beauté	
14 Personnel d'hôtellerie	37 Chambres et pensions demandées	73 Commerces à vendre	96 Centre de villégiature	127 Motoneiges demandées	150 Appareils ménagers	174 Pourvoyeurs	PERSONNEL
15 Personnel d'hôpital	38 Chambres et pensions	74 Propriétés à revenus à vendre	97 Camping	128 Motoneiges à vendre	151 Radios-téléviseurs	175 Ambulances	200 Messages personnels
16 Personnel de métier	39 Service de location	75 Bureaux demandés	98 Sports	129 Accessoires de motoneiges	152 Ameublement	176 L'expérience à votre service	201 Transport demandé
17 Personnel scolaire	40 À partager	76 Bureaux à louer	VÉHICULES	130 Motocyclettes demandées	153 Antiquités	AMUSEMENTS	202 Transport disponible
18 Agents distributeurs	IMMEUBLES	77 Locaux commerciaux	110 Véhicules tout terrain	131 Motocyclettes à vendre	154 Chauffage-bois-foyer-poêle	180 Restaurants	300 Divers
19 Aide domestique	50 Terrains demandés		111 Avions		155 Matériaux		301 Rapport d'impôts

1 AVIS DIVERS

SHAKLEE, pour votre santé, **NATURELLEMENT**, protéines, vitamines, minéraux, luzerne, supplément nutritif, **crème Budwig, biologique etc.**

NOUVEAU
Système d'eau pur Aqua Shaklee triple protection.
Contactez:
DIANE: 643-2890
MARIE: 777-2347
CHARLINE: 568-7822
21-06

Si vous voulez rejoindre d'autres régions que celles desservies par notre journal, **(INDIQUER LE NOM DE VOTRE JOURNAL IC)**, nous vous offrons ce service. Communiquez à **(INDIQUER L'ADRESSE ET LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DE VOTRE JOURNAL)**.

J.N.O.

Cosmétiques Fashion Two Twenty. Conseillère de beauté. Aline Mercier.
561-3387 17-05

Pensez Shaklee naturellement, protéines, vitamines, minéraux, luzerne, etc. Contactez:

Julie Filiatrault,
47 Lacasse, Aylmer
684-8390 24-05

Veu-x-tu te joindre au groupe de \$40,500 à la 6149? Demandez François.
777-3839 24-05

À VENDRE

SANYO
ECR-690

24 départements, numéros de commis, rapport du temps 24 heures, avec imprimante à factures.

Prix à discuter
Information
684-3366

SHAKLEE
Protéines, vitamines et minéraux naturels.
Réjeanne au: 684-7409
Aurélia au: 663-1372

31-05

Foyer d'hébergement privé pour personnes âgées. Informations:
1 (819) 457-9213 17-05

SHAKLEE

Améliorez votre santé et conservez-la avec les produits naturels, de l'eau pure avec système Aqua Shaklee. Démonstration et service. Marie.
770-0573 28-06

4 REMERCIEMENT

Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
F.L. 17-05

Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
J.-L.L. 17-05

5 NÉCROLOGIE



IN MEMORIAM

5e ANNIVERSAIRE
COUTURE: A la douce mémoire de André, décédé le 18 mai 1984. Cinq années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage souriant est toujours là. Nous avons beau essuyer nos pleurs en évoquant le bonheur éternel que tu as mérité, mais toujours la tristesse dans laquelle tu nous as laissés subitement ne cesse de rougir nos yeux de larmes, qui ne semblent pas vouloir se tarir. Ensemble, aujourd'hui, nous voulons célébrer ton bonheur, partager ta joie, comme le Seigneur nous l'a enseigné.
Messe anniversaire à l'église Guadeloupe le 20 mai, à 16h00.
La famille 17-05

10 CARRIÈRES ET PROFESSIONS

La Garderie La Jeune Ronde recherche deux personnes pour combler des postes d'éducateurs (trices). Envoyez curriculum vitae avant le 26 mai à:

Christine Couture
Directrice
140, Émond, Hull (Québec)
J8Y 6M3 17-05

13 PERSONNEL DE VENTE

Attention! Recherchons vendeuse, temps plein ou partiel, pour vente de lingerie élégante. Bureau chef dans la région. Pas de livraison.
568-1223 17-05

COMPÉTENCES EN DACTYLO!

Les Services Kelly, chef de file dans le domaine d'aide temporaire, est présentement à la recherche de personnes ayant des aptitudes en dactylo avec ou sans expérience pour combler des affectations temporaires.

Êtes-vous à la recherche?

- d'un service personnalisé
- des cours de formation "GRATUITS" sur différents logiciels
- des salaires adaptés à vos besoins
- des avancements possibles

D'autres bénéfices vous seront offerts si nous vous comptons parmi nos employés(ées).

Il nous fera plaisir de vous servir!

DENIS JETTÉ

778-0327

5 rue Laval, angle Portage Hull, Québec

KELLY Les Services Kelly Ltée
SERVICES

Centre du Pneum

Nous sommes à la recherche de **MÉCANICIENS** avec expérience. Salaire à discuter. Téléphonez au **777-1495**



PILON LTÉE

5 boul. Montclair à Hull requiert les services de personnel pour combler les postes de commis vendeur (avec expérience).

Veuillez vous présenter en personne pour compléter un formulaire de demande d'emploi et demander pour Yvon Lavoie.

AVON

AYER UN PRINTEMPS FRUCTUEUX en vendant les produits Avon, bon profit, choisissez vos heures.
663-5385 Gatineau et la région
663-3883 Hull et Aylmer
232-8585 Outaouais
07-06

19 AIDE-DOMESTIQUE

Aide domestique pour maison privée à Aylmer, du lundi au vendredi ou 3 jours/semaine, avec moyen de transport.

Michel: 776-3162 (jour)
Denis ou Adèle: 684-3587 (soir) 17-05

21 GARDERAI ENFANTS

Garderais enfants 2 à 5 ans, près de l'école La Source.
561-5874 JNO

ATTENTION

Dans le secteur Carrefour de la Capitale. Garderais enfants de 2 ans et plus, dîner chaud, léger programme éducatif. Possède expérience & diplôme en garderie.
568-1647 JNO

Garderais enfants le jour. Références, en haut de la rue Main. Louise: 663-0640 JNO

Garderais enfants âge scolaire, secteur St-Rosaire. Appelez au: 671-0975 JNO

Maman garderait enfants de 2 ans et plus, et dîners, secteur St-René, prix à discuter. Contactez Brigitte. 643-3752 JNO

Garderais enfants, Montée Paement, Perkins. Val-des-Monts, Mme Charette. 671-1328 JNO

B.B.C. TEXTUEL INC.

131, rue Richer, Hull, Qc. 595-2638

UN SAVOIR À VOTRE PORTÉE

Vous pouvez vous inscrire en téléphonant à **GISELE CYR** au 595-2638



Spécial du jour
\$225
à l'occasion de la Fête des Mères

Nous vous offrons des cours de traitement de texte

- WordPerfect 4.2, 5.0 de base ou avancé
- Lotus 1-2-3
- Microm de base ou avancé

Aussi disponible:

- traitement de texte pour tout genre de travaux
- révision, mise à jour de votre curriculum vitae
- orientation et planification de carrière par un spécialiste en ressources humaines

Hélène Cyr

Aylmer, rue St-Laurent. Garderais bébés du lundi au vendredi. 685-1234 20-12-89

Ex-professeur garderait enfants de tout âge. 243-5660 17-05

Infirmière auxiliaire garderait enfants, rue Rollin, Gatineau, le jour, 11 ans d'expérience, bons soins. 663-7667 17-05

Gatineau, garderais enfants de tout âge, près de l'école St-René et Jean XXIII. 643-9661 17-05

Nouvelle ouverture, Hull secteur Mont-Bleu, Jardin d'enfance, monitrice garderait enfants de 2 à 5 ans, programmes structurés, jeux éducatifs, bonne nutrition, expérience et références disponibles. Jo-Anne: 778-6504 (jour) 770-7695 (soir) 17-05

Mère avec expérience, références, bilingue, garderait enfants, situé près de l'école La Source et du Progrès. Cour clôturée. 561-7031 17-05

Garderais enfants 2 à 5 ans, La Sablonnière. 643-5806 17-05

25 EMPLOI DIVERS

Recherche étudiants(es) pour vendre de la crème glacée à l'aide d'un tri porteur.

Gatineau: 568-9015
Hull et Aylmer: 777-5037 31-05

Agent de sécurité, bilingue, temps plein et temps partiel. Se présenter en personne au 246, rue Kent, Ottawa. 17-05

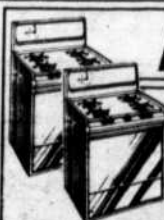
24 EMPLOI DEMANDÉ

OFFRE D'EMPLOI

NETTOYEUR POUR "SHIFT" DE NUIT (NIGHT CLEANER)

À TEMPS PLEIN POUR RÉGION DE HULL - OTTAWA
SALAIRE DE BASE PLUS BONUS = 6.25

Pour plus d'information, contactez-nous du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00 au **727-0413**



AU SURPLUS

**SURPLUS GOUVERNEMENTAL
et FAILLITE**
Meubles pour maison et bureau
Outillage
Appareils électroménagers, ect...

323 Notre-Dame, GATINEAU
663-7298 Prop.: J.G. Burda

OFFRE D'EMPLOI

VENDEUSES D'EXPÉRIENCE DEMANDÉES

Pour boutique de vêtements de dames, pour desservir une clientèle de 25 ans et plus. Bilingue - belle personnalité - entrent. Temps plein et partiel régulier. Salaire selon expérience. Faire parvenir "Curriculum Vitae" à:

Le Régional
79, Principale
Aylmer Qué.
J9H 3L6

URGENT!

Coiffeuse demandée,
travail à temps plein,
pour salon unisexé situé
au centre-ville de
Buckingham.
Jour: 986-6152
Soir: 986-8242
J.N.O.

Voulez-vous devenir votre propre patron? La mise en marché par réseau vous offre cette possibilité, aucun investissement majeur, revenu illimité. Pour informations, Diane ou Raymond du lundi au vendredi, après 18h00.

663-9299 24-05
Masseuses demandées à temps plein ou partiel. Téléphonez entre 10h00 et 18h00 au:
595-0488 17-05

Couturière d'expérience
pour travail à temps plein
ou partiel. Pour informations:
561-6424 17-05

Boucher d'expérience
dans le service personnel
et la coupe française.
Sera responsable de la
boucherie avec l'ambition
d'être à son compte.
Contactez Philippe
Bergeron.
777-0653 et
771-9797 après 18h00
J.N.O.

Serveur (euse), restaurant-bar de
Hull, très chic. Expérience un atout.
Doit être bilingue.
771-7595 **J.N.O.**

Camelots demandés pour secteur
de la rue Châtelet, Pherrin, Bou-
cher, Froment. Secteur rue Fré-
chette et Corbeil. Contactez M. Nor-
mand Pilon.
663-4860 **J.N.O.**

Attention! Garçons ou filles. Êtes-
vous intéressés à faire de l'argent
supplémentaire en livrant le Journal
de Montréal le matin. Téléphonez
Jean-Paul Gratton:
568-3212 07-06

**COMMIS AUX PIÈCES
DEMANDE**
Carrefour Nissan, 959 boulevard
St-Joseph, Hull. Pour entrevue:
776-0372 17-05

Nettoyeurs pour travailler dans la
région Ottawa/Hull. Faire demande
d'emploi au 220 Rideau, Ottawa.
24-05

CUISINIER (IÈRE) demandé(e),
dynamique, expérience un an mini-
mum, cuisine canadienne pour
groupe d'adultes et groupe d'en-
fants à temps plein. Centre Katima-
vik, Lac McGregor, Val-des-Monts.
Demandez Alain Veilleux.
(819) 671-2081 17-05

Cherche jeunes de 12 à
16 ans, pour vente de
crème glacée avec triporteur,
région de Buckingham,
Masson, Angers et Gatineau.
Revenus intéressants.
Page: 1-778-4990 ou
résidence: 1-595-1140
24-05

31 MAISONS DEMANDEES

Recherche maison à louer (si possi-
ble à la campagne), de 3 c.c.
986-9680 **J.N.O.**

32 MAISONS À LOUER

Aylmer (McLeod), une maison en
rangée avec garage, plus un semi-
détaché. Chacune: 3 c.c., 1 1/2
salle de bains, sous-sol fini, cour
clôturée, près parc et autobus.
Août, \$595.00.

684-0494 ou 727-3800 31-05

Aylmer, duplex neuf, grande cour, 2
c.c., \$485, pas chauffé, ni éclairé.
684-1454 ou 692-2880 17-05

À louer, plusieurs maisons dans
Gatineau, avec option d'achat.
Directement du propriétaire.
737-3390 07-06

Aylmer, libre immédiatement, semi-
détaché, 3 c.c., non chauffé, non
éclairé, \$660. Après 17h00.
684-5573 17-05

Templeton, construction 1984, 3
c.c., pas chauffé, ni éclairé,
\$675/mois, libre 1er août.
243-0642 17-05

Secteur Ste-Rose, 2400 pi. ca., 3
c.c., \$600.00/mois. Après 18h00.
643-4846 07-06

FAITES VITE!!!

**LOUEZ
UNE MAISON
DE VILLE
À PARTIR DE
625.\$
OU
LOUEZ AVEC
OPTION D'ACHAT**
au Carrefour
de la Capitale
à Gatineau

* 3 chambres
* Sous-sol
* Terrassement
* Stat. pour (2)
voitures
**OCCUPATION
JUIN '89**

243-5353

Gagnon Corp.

33 APPARTEMENTS À LOUER

Grand semi-sous-sol, 1 c.c., entrées
laveuse et sècheuse, ventilateur pla-
fonnier, pas chauffé, pas éclairé,
très propre, \$375.00/mois, libre 1er
juillet. Faut voir!

561-0475 **J.N.O.**

1 c.c., juillet, 2 c.c., août, chauffés,
éclairés, poêle, réfrigérateur si
désiré.
568-4095 31-05

POINTE-GATINEAU

170 de la Savane, 1 c.c., poêle,
réfrigérateur si désiré, chauffé,
éclairé, balcon, stationnement.
568-7443 31-05

BUCKINGHAM, 1 MOIS GRATUIT

Rue Charette, 2 c.c., prises laveuse
et sècheuse, cour clôturée, station-
nement. Pas chauffé, ni éclairé,
\$375, libre 1er juillet. Après 18h00.
684-4386 ou 684-0034 28-06

LES
JARDINS

Radisson

BUREAU OUVERT
du lundi au vendredi
9h00 à 21h00
samedi et dimanche
11h00 à 17h00



**12 mois de
TÉLÉCÂBLE
GRATUIT**

PLUS

**12
mois de
stationnement
GRATUIT**

**1 mois
de loyer
GRATUIT**

PLUS

INCLUS
Chauffage, éclairage,
air climatisé, piscine
intérieure, salle
d'exercice, court de
tennis, club d'âge d'or

**NOUVEAUX LOCATAIRES
SEULEMENT SOUS
CERTAINES CONDITIONS**

1 c.c. et 2 c.c.

2 Radisson, suite 106, Hull 771-7441

Site enchanteur alliant les avantages de
la ville à ceux de la campagne, face au
Parc de la Gatineau.

Édifice sécuritaire en béton.



-près centre d'achat
-arrêt d'autobus à la porte
-taux à partir de \$410.00
-réduction de 5% à tous
nos doyens
**POUR RENDEZ-VOUS:
778-3103**

Appartements de
qualité supérieure.
Redécoré.

Incluant:
-stationnement
-chauffage
-électricité
-cuisinière et
réfrigérateur
-tapis mur à mur
-piscine extérieure
-salle communautaire
-atelier de bricolage

APPARTEMENT

LE STÉPHANIE

HULL - QUÉBEC

Appartement spacieux, 1 ch. à coucher
incluant chauffage, cablevision, etc.

776-4879

PTE-GATINEAU:

1 - 2 - 3 CH.

SPECIAL: TEMPS LIMITE

CHAUFFE, ECLAIRE

Poêle, réfrigérateur, eau chaude,
tapis, stationnement. Neuf, grandes
pièces, tranquille, parc d'amuse-
ment pour jeunes, etc.
Bail de 6 mois disponible.

561-5578

AYLMER Appartements Sanchez

de \$425. à
\$525. par mois
Poêle et réfrigérateur
neuf inclus
GARCONNIERE
\$350. par mois
682-0522

LE NORMANDIE

240 boul. Taché
1 et 2 c.c. avec un sans
balcon, eau chaude,
chauffé, poêle, réfrigé-
rateur, emplacement
central, stationnement.
Très tranquille, construc-
tion de béton. Loyer rai-
sonnable.
777-9261

SECTEUR HULL

**Garçonnière, 1-
2-3 chambres à
coucher,**

chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur,
bain sauna, salle de
lavage, stationne-
ment intérieur,
extérieur, service
d'autobus.
Près Centre d'achat.
Près du Parc de
la Gatineau.
* offre valide pour tout
nouveau locataire

**1 mois*
gratuit
pour un
temps
limité**

**45 Bédard
770-9700**

**55 Bédard
770-9720**

SECTEUR HULL

**garçonnière
1 c.c., - 2 c.c.**

Éclairé, chauffé, cuisinière,
réfrigérateur, câble, stationnement,
piscine extérieure, salle de lavage.

10% réduction (âge d'or)
(Pour nouveau locataire seulement)

à partir
de **\$346⁰⁰** par mois
tous
renovés

VILLAGE CITÉ DES JEUNES

420, boul. Cité des Jeunes,
Hull - **771-4299**

SECTEUR HULL

2 1/2 à 4 1/2

chauffé, éclairé, poêle,
réfrigérateur, bain suana,
stationnement, salle de
lavage, service d'autobus,
piscine extérieure.
Près de centre d'achat.
Près du Parc de la Gatineau

200 Cité des jeunes

770-9730

Angers, logis 1 c.c., 5 appareils
inclus, chauffé et éclairé, grand
patio privé, libre 1er juin.
663-1028 et 986-3190
le jour, ou soir: 281-5097
24-05

1 c.c., centre-ville, très grand, appa-
reils inclus, éclairé, prise laveuse et
sècheuse, libre, \$350.00.
725-2045 ou 225-4310 31-05

2 c.c., grand et propre, appareils et
stationnement inclus, buanderie sur
les lieux. Mont-Bleu, juin et juillet
\$410.00.
725-2045 ou 225-4310 31-05

AYLMER

Garçonnières, 1er juin, très beau,
chauffées, éclairées, poêle, réfrigé-
rateur inclus, face parc et rivière
bail, \$340.00 - \$350.00.
685-1395 31-05

Mont-Bleu, 2 c.c., prises laveuse et
sècheuse, stationnement, libre 1er
juillet.
837-4226 ou 568-5459 31-05

Gatineau, 1 c.c., poêle, réfrigé-
rateur, pas chauffé, ni éclairé,
\$350.00.
778-0429 ou 459-3742 17-05

Gatineau, garçonnière meublée,
éclairée, chauffée, stationnement,
cablevision, libre 1er juin, \$325.00.
663-9537 17-05

Duplex haut, 2 c.c., stationnement
privé, entrée privée, cour, renové à
neuf, pas chauffé, pas éclairé,
\$425.00.
777-6545 17-05

Gatineau, 1 c.c., chauffé, éclairé,
meublé ou non, stationnement,
\$395.00.
568-1556 17-05

Gatineau, grand 3 c.c., stationne-
ment, libre 1er juillet.
568-8453 07-06

Hull, 1er juin, 2 c.c., propre,
\$375/mois, pas chauffé, ni éclairé.
771-9354 17-05

Templeton, grand logis 1 c.c., pri-
ses laveuse et sècheuse, lave-
vaisselle, accès à la remise,
\$375/mois, non chauffé et non
éclairé.
986-5275 31-05



La formation professionnelle

C'est pour toi!



Un choix débordant de nouveaux défis!

EN RECHERCHE D'EMPLOI???

UNE RÉORIENTATION DE CARRIÈRE???

UN EMPLOI PLUS RÉMUNÉRATEUR???

LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL EST À L'ÉCOUTE!!!

Nous vous offrons des plans de formation qui vous permettront de déboucher sur le marché du travail avec une spécialisation certifiée par le ministère de l'Éducation du Québec.

Règle générale, les cours offerts répondent à une pénurie de main-d'oeuvre dans notre région.

Les cours sont GRATUITS pour les résidents du Québec. Les non-résidents sont assujettis à des frais de scolarisation.

Dans le but de permettre une planification plus rigoureuse de la prochaine année scolaire, nous inscrivons, dès aujourd'hui, les gens intéressés. Les personnes qui désirent s'informer des possibilités d'obtention d'une prestation de formation sont priées de s'adresser au Centre d'emploi (CEIC) ou au Centre Travail-Québec de leur localité.

Certains cours offerts sont commandités par le Centre d'emploi et d'immigration du Canada (CEIC). Les gens intéressés à suivre ces cours doivent s'adresser immédiatement au Centre d'emploi afin de connaître leur éligibilité.

**LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL EST À VOTRE SERVICE!!!
APPELEZ-NOUS!!!**

POUR INSCRIPTION ET ÉVALUATION DE DOSSIER:

ACCUEIL ET RÉFÉRENCE 771-7684

POUR CONTENU DE COURS:

CONSEILLERS PÉDAGOGIQUES 771-4548

JERRY ALARY

CONSEILLER PÉDAGOGIQUE

STEVE BRZEZINSKI

CONSEILLER PÉDAGOGIQUE

PLANS DE FORMATION

- FLEURISTERIE
- SANTÉ, ASSISTANCE ET SOINS INFIRMIERS
- ASSISTANCE DENTAIRE
- ASSISTANCE AUX PERSONNES À DOMICILE
- SECRÉTARIAT
- COMPTABILITÉ
- SECRÉTARIAT MÉDICAL
- TENUE DE CAISSE DANS UN ÉTABLISSEMENT FINANCIER
- VENTE AU COMPTOIR
- TRAITEMENT DE TEXTES WORDPERFECT (IBM)
- TRAITEMENT DE TEXTES WORD (MACINTOSH)
- ÉLECTRICITÉ DE CONSTRUCTION (MEQ ET CEIC)
- RÉPARATION D'APPAREILS DE TÉLÉCOMMUNICATION

- ELECTROMÉCANIQUE DE SYSTÈMES AUTOMATISÉS
- DÉPANNAGE D'APPAREILS ÉLECTRONIQUES DOMESTIQUES
- ÉLECTRICITÉ D'ENTRETIEN DANS L'INDUSTRIE
- RÉPARATION DE MICRO-ORDINATEUR
- DÉPANNAGE D'APPAREILS DOMESTIQUES (T.V.)
- CUISINE D'ÉTABLISSEMENT
- SERVICES DE RESTAURATION
- SOUDAGE
- SOUDAGE ET MONTAGE (CEIC)
- MÉCANIQUE AUTO (MEQ ET CEIC)
- CARROSSERIE
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE (CEIC)
- CARBURATION-ÉLECTRICITÉ-MISE AU POINT (CEIC)

- DÉBOSELAGE AUTO (CEIC)
- PLOMBERIE
- RÉFRIGÉRATION
- BRIQUETAGE-MAÇONNERIE
- POSE D'APPAREILS DE CHAUFFAGE
- PEINTURE DE BÂTIMENT
- POSE DE REVÊTEMENT DE TOITURE
- PLATRAGE
- RÉPARATION ET FINITION DE BÉTON
- CARRELAGE
- TECHNIQUE D'USINAGE
- CONDUITE ET RÉGLAGE DE MACHINES À COMMANDES NUMÉRIQUES (CEIC)
- PÂTISSERIE
- CUISINE PROFESSIONNELLE I
- SERVICE DANS LES BARS

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'ENSEIGNANTS ET D'ENSEIGNANTES SPÉCIALISÉS (ES)

Toute personne intéressée à offrir ses services pour enseigner l'un ou l'autre de ces plans est priée de faire parvenir son curriculum vitae aux ressources humaines,

Commission scolaire Outaouais-Hull, 225 St-Rédempteur, Hull (Québec) J8X 2T3
à l'attention de Monsieur Serge Bail, directeur

Pour de plus amples informations, communiquez au (819) 771-4548.

LE DÉFI CITADELLE FRAPPE PLUS FORT

QUALITÉ MAXIMUM! PRIX MINIMUM! TOUTE LA MARCHANDISE Y PASSE!



1 899\$
21 pi,
équipée

Piscine hors-terre

Marquise, 21 pi, modèle de base, comprenant: • échelle en aluminium • filtre (1 force) • écumoir • ensemble d'entretien • thermomètre • sable • manche télescopique • boyau • revêtement extérieur avec rebord de 6 po en acier galvanisé, recouvert de vinyle. 24 pi—seulement 1 999\$



9 999\$
équipée et
installée par
les experts
Citadelle

Estimation et plan d'aménagement à domicile, sans frais.

Piscine creusée

Estivale, polygone, modèle de base • 19 x 31 pi • équipée, incluant le trottoir de 300 pi² • le modèle offert peut différer de celui représenté sur la photo.



12 999\$
équipée et
installée par
les experts
Citadelle

Estimation et plan d'aménagement à domicile, sans frais.

**RÉSINE
DE SYNTHÈSE**
STRUCTURE
GARANTIE
50 ANS

Piscine creusée

Platinum, multiforme P, 19 x 31 pi, modèle de base, comprenant: • trottoir de 300 pi², installation et équipement d'entretien et de sécurité • marche de 4 pi • tremplin et échelle en sus • le modèle offert peut différer de celui représenté sur la photo.



Maintenant à
2 499\$

Spa Citadelle

modèle 460 régulier • 4 places • avec canapé et banquettes • contour en sus • pour l'extérieur et l'intérieur • le modèle offert peut différer de celui représenté sur la photo.



299\$

**MEUBLES
GARANTIS
5 ANS**

Ensemble de patio comprenant: • 1 table St-Tropez • 4 chaises Bali empilables • 1 parasol de 7 1/2 pi en Textiline® super opaque • 1 base de ciment • **GRATUIT**: assortiment de napperons à l'achat de cet ensemble de patio.



499\$

**MEUBLES
GARANTIS
5 ANS**

Ensemble de patio comprenant: • 1 table ovale Hawaï blanche • 4 chaises Calypso, 5 positions • 1 parasol de 7 1/2 pi en Textiline® super opaque • 1 base de ciment • **GRATUIT**: assortiment de napperons à l'achat de cet ensemble de patio.



Bail de Citadelle • également disponible 35 kg pour seulement 94,99\$ • Limite: 1 par client

JUSQU'À 100\$
pour votre vieux filtre à l'achat d'un filtre Citadelle.

GRATUIT!

Obtenez un vaporisateur nettoyeur Citanet à l'achat d'une trousse d'ouverture pour la piscine.



Rabais de
100\$

Balayeuse automatique pour piscines. Disponible en 3 modèles: • AQUADROID (notre photo) • QUESTA • POOLVAC

TOILES SOLAIRES

15 pi pour seulement	29,99\$
18 pi pour seulement	39,99\$
21 pi pour seulement	49,99\$
24 pi pour seulement	59,99\$
27 pi pour seulement	79,99\$

Gratuit! Demandez votre ballon Citadelle (pour tout enfant accompagné d'un adulte). Analyse d'eau sans frais dans tous les centres Citadelle.

Plus que jamais, nous défions la compétition! Personne ne peut offrir meilleure qualité à meilleur prix.

Si vous trouvez le même produit annoncé à meilleur prix, non seulement nous l'égalons mais nous vous ferons un prix encore plus bas. Jusqu'à épuisement des stocks.

Plus que jamais Citadelle est numéro un!



CITADELLE



**N°1
SUR TOUTE
LA LIGNE**

Gatineau

1076, boul. Maloney Ouest
568-1491

Orléans

2746, boul. St-Joseph
830-7277

Du lundi au vendredi de 9h à 21h. Samedi de 9h à 17h. Dimanche de 10h à 17h. Le département de meubles de patio est fermé le dimanche.

Immeubles
G.R. LAUZON
R

Une MAISON à votre goût !!!

ANNONCES CLASSÉES

Immeubles
G.R. LAUZON
R

UNIFAMILIALES



Gatineau, 599 Williams. Superbe propriété, ext. pierre et brique, const. soignée, chauffage radian, avec logis au s-sol loué \$400/mois. (0515) Fernand Migneault 561-5222

Gatineau, boul. Lorrain. 2 étages, exceptionnellement bien rénové, un grand terrain. (537) Paul de Broeck 561-5222



Gatineau, \$85,000. Bung. 4 c.c., abrid'auto, piscine, grande cour, près des écoles. (235) Claude Gagnon 561-5222

Gatineau, \$79,000. Occupation immédiate. 3 c.c., près de l'école, autobus. Demandez pour notre plan de financement. (305) Paul de Broeck 561-5222



929 Bel Air, \$84,000. 3 + 1 c.c., pl. bois franc, arm. chêne, piscine, très propre. (0599) Gisèle Hubert 685-0748 ou 561-2445

Gatineau, \$97,500. Superbe split level neuf avec beaucoup d'extra, abri d'auto, grand terrain. Possession immédiate. (0222) Robert Serré 663-4174 ou Gaston Serré 669-0600



531 Main. 3 + 2 c.c., pl. chêne, air climatisé central, syst. d'alarme, très propre. (0560) Gisèle Hubert 685-0748 ou 561-2445

Gatineau, \$124,500. Superbe bung. style canadienne, 2 foyers, garage double, grand terrain de 20,000 p.c., plusieurs extra. (0298) Robert Serré 663-4174 ou Gaston Serré 669-0600



Gatineau, \$67,900. 3 c.c., maison de campagne en ville, style unique, terrain 12,500 p.c. (0296) Carole Strasbourg 568-4005

Gatineau, \$82,500. Bung. très grand, 4 c.c., s. fam., 2 s. de bains, grande cuisine avec dinette. Il faut la voir pour l'apprécier. (0313) Robert Serré 663-4174 ou Carole Strasbourg 561-5222

Gatineau, \$79,900. Joli bung. de 4 c.c., s. fam., 2 s. de bains, rue tranquille, près de l'école primaire. (009) Robert Serré 663-4174 ou Gaston Serré 669-0600



Gatineau, \$78,000. Très beau 2 étages, refait tout à neuf, très grande ch. des m. avec walk-in, sur grand terrain. (0189) Muriel Durocher 561-5222



Gatineau, \$89,900. Joli split level neuf, très bonne qualité de const., 2 + 2 c.c. (0035) Muriel Durocher 561-5222

Gatineau. Bung. avec garage, 3 c.c., armoires neuves, cour clôturée. Faut vendre! (0254) Roger Villeneuve 561-5222



Gatineau, Chemin Cheval Blanc. Bung. 1988, 3 + 3 c.c., s-sol fini, asp. central, thermopompe, verticaux inclus. (0174) Hortense P. Roy 684-2920 ou 778-4459

Gatineau, 424 Murphy, \$72,000. Bung. 3 c.c., porte patio dans cuisine, grand terrain, près de tout. (1236) Nicole L. Cliche 561-2445 ou 561-5222

70 de Tadoussac, réduit \$129,900. 1,600 p.c., garage, piscine. (441) Gérald Chartrand 243-6555 ou 561-2445



Projet Carrefour, \$89,900. Pour ce joli bung. de 4 c.c., 2 s. de bains, pl. de bois franc, plusieurs extra. (0186) Robert Serré 663-4174 ou Gaston Serré 669-0600

Pte-Gatineau, \$83,900. 3 c.c., entièrement rénovée. (0134) Gaston Pâquet 561-5222



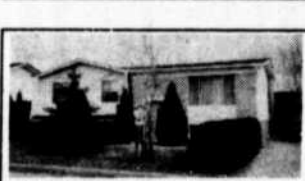
Carrefour, \$108,500. 3 c.c., modèle différent, très joli, rien à faire, clôturé. Faut voir! (0420) Gaston Serré 669-0600 ou Robert Serré 663-4174

Pte-Gatineau, \$86,900. Bungalow 3 + 1 c.c., s-sol fini, garage, air climatisé central. (485) Robert F. Leduc 561-5222

Carrefour, très beau split avec logis, près des écoles, hôpital et autobus. Prix réduit. (90) Paul de Broeck 561-5222

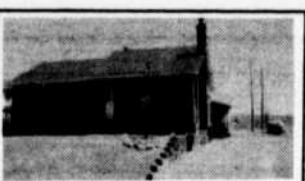


Carrefour de la Capitale, \$136,500. Toit cathédrale, beaucoup d'extra, s-sol aménagé, 11,435 p.c. (0400) Carole Strasbourg 568-4005



14 Bissonnette, Templeton, \$87,900. 4 c.c., s. à manger séparée, piscine, foyer, beau terrain paysager. (380) Roland Gauthier 561-5222

Templeton, 19 Gagnon, \$119,900. Bung. tout brique, garage, 3 c.c., très moderne, tout équipé. (0225) Nicole L. Cliche 561-2445 ou 561-5222



144 Rémi-Berthiaume, \$82,000. Bung. de 5 ans, plancher bois franc, super propre, vente cause transfert, s-sol avec foyer, remise. (541) Roland Gauthier 561-5222

Templeton, 16 Chlason, \$74,900 nég. Bung. 3 c.c., s. fam., garçonnière au s-sol. (0159) Nicole L. Cliche 561-2445 ou 561-5222



1070 Bel Air, Templeton, \$96,000. Age 5 ans, belle maison, très propre, s. à manger, 3 c.c., inclus lave-vaisselle, piscine. (559) Roland Gauthier 561-5222

Rue Saguenay, \$96,500. 2 + 2 c.c., cuisine rénovée, s-sol fini, piscine creusée. (1417) Robert F. Leduc 561-5222



Templeton, joli split, secteur très calme, 3 c.c., très grandes pièces, propriété impeccable. A qui la chance? Clôturé et piscine hors-terre. (0221) Louise Morneau 561-5222

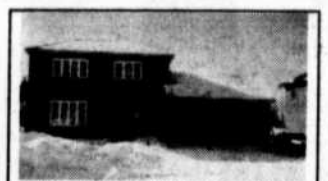


36 Campeau, bung. 3 c.c., foyer, abri d'auto ouvert, grand terrain, accès rapide sur Outaouais. (554) René La Salle 778-9913

Touraine, impeccable, bung. pour grande famille, 5 c.c., s. fam., salon, s. à manger, très beau secteur. (579) Paul de Broeck 561-5222

Côte d'Azur, superbe 2 étages, 1,513 p.c. plus s-sol fini profess., garage. Vaut une visite! (0585) Marc Pageau 561-5222

Côte d'Azur, \$114,500. Bung. brique, garage, s. fam., foyer. Faites vite! (600) Marc Pageau 561-5222



Côte d'Azur, \$247,000. 2,500 p.c., s. fam. avec foyer, bain tourbillon, armoires chêne. (0218) Carole Strasbourg 568-4005

Touraine, 72 Des Flandres, \$89,900. Bung. avec garage, 3 c.c., s-sol aménagé, secteur recherché. (0434) Nicole L. Cliche 561-2445 ou 561-5222

Touraine, \$57,900. 3 c.c., cuisinette, aire ouverte, piscine & deck, idéal pour 1er achat. (0565) Gisèle Hubert 685-0748 ou 561-2445

Hull, Parc de la Montagne. Maison impeccable, pl. bois franc, très beau logis, très beau secteur. (184) Paul de Broeck 561-5222

Hull, beau bung. dans sect. recherché, très propre, bien payager, piscine, poss. d'un logement supplémentaire. (0326) Pierre Charron 778-9913

Hull, unifamiliale de 3 c.c., foyer, garage, près des services, face à un parc, poss. de revenu. (0453) Pierre Charron 778-9913

Aylmer, 212 de la Colline, \$104,900. Résidence à paliers multiples, 3 + 1 c.c., garage, très bon secteur, près des services. (1179) Pierre Boissonneault 684-4420



430 Châteauguay. Superbe 2 étages, 3 s. de bains, terrain très privé, 1 acre. (0435) Gisèle Hubert 685-0748 ou 561-2445

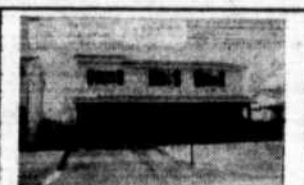
Aylmer, \$75,000. 2 étages, 4 c.c., grand terrain, près du centre-ville, zonage multiple. (0232) Martine Brunet 684-4420 ou 685-1505



Aylmer, Jardins Lavigne. Résidence à paliers multiples, puits de lumière, pl. cathédrale, garage, const. 1984, grand terr. 9,260 p.c. Prix avantageux. (0337) Martine Brunet 684-4420 ou 685-1505

Luskville, \$49,500. Bung. 2 c.c., porte et fenêtres neuves, grande s. de bains, excellent pour handyman. (0370) Marcel Lamoureux 684-0164

Aylmer, 245 des Artisans, \$96,500. Résidence 3 c.c., garage, foyer, occupation 30 jours. (413) Pierre Boissonneault 684-4420



Aylmer, Wychwood, superbe 2 étages, 4 c.c., porte patio sur balcon au 2e, garage, piscine, const. de qualité sup., belle décoration. (0392) Martine Brunet 684-4420 ou 685-1505

Aylmer, Jardins Lavigne, spacieuse résidence, paliers multiples, 4 c.c., 3 1/2 s. de bains, 2 s. fam., foyer, garage double et beaucoup plus. (1308) Martine Brunet 684-4420 ou 685-1505



Aylmer, \$119,900. 3 c.c., foyer en pierre des champs, s. fam. et s. de lavage à l'étage. (0160) Nicole Keeley 684-4837

Aylmer, parfait pour professionnel, près du pont Champlain, plus d'un acre de terrain. Doit être vu, ne tardez pas! (0588) Danièle Boissonneault 685-0882



Aylmer, Wychwood. Superbe 1 1/2 étage, 2 c.c., foyer, terrain 120' x 100', garage double, 100' de la rivière. (0162) Hortense P. Roy 684-2920 ou 778-4459

Aylmer, 823 Perry, \$129,500. 2 étages, 10 pièces, 5 c.c., s-sol prêt pour loyer, const. 1987, balance d'hyp. 10 1/2 pour 3 ans. (1477) Dyane & Tony Portelance 778-9954



Aylmer, 16 Grime Road, \$250,000. Bung. de luxe, endroit recherché, 11 pces, 4 c.c., gar. double, pisc. 20' x 40', paysage incomparable, 2 foyers. (0409) Dyane & Tony Portelance 778-9954

Aylmer, 485 Chapleau. Luxueux et attrayant bungalow, 4 c.c., garage double, terrain 1 acre. (0444) Lucille Gonella-Biasolo 684-4420 ou 778-4036



Aylmer, \$119,000. Bung. 3 c.c., cuisine chêne avec app. mén., foyer marbre, grand terrain, près du pont Champlain. (0191) Marcel Lamoureux 684-0164

Aylmer, résidence superbe, 3 c.c., 2 s. fam., air climatisé, 3/4 acre en ville, décor de bon goût, excellent achat. (0451) Michelle Lamontagne 684-4420 ou 778-4972

Aylmer, Parc Champlain, 80 Athol-Doune. Prestige, confort, stabilité dans ce bung., 3 + 1 c.c., terrain 1 acre. (0450) Lucille Gonella-Biasolo 684-4420 ou 778-4036



Aylmer, bung. 3 c.c., s-sol fini, garage, abri d'auto, piscine, terrain 79 x 100 clôturé haie de cèdres de 9'. (0192) Marcel Lamoureux 684-0164

14 Lortie, Aylmer. 4 c.c., foyer dans ch. des maîtres, beau terrain paysager, à quelques pas de la rivière. (369) Pierre Boissonneault 684-4420

Cantley, 1 1/2, cèdre, 3 c.c., grand terrain, bois franc, ouvert, belle vue panoramique. Seul. \$82,900. (597) René La Salle 778-9913



Route 307, partiellement rénové, 3 ou 4 c.c., bureau, PCL, cuisine tout bois, style rustique, très joli. On veut négocier! (0169) Suzanne Mongeon 561-5222

Val-des-Monts. Magnifique bung. avec garage, brique et vinyle, 6 pièces, 3 c.c., arm. chêne. (1208) Nicole L. Cliche 561-2445 ou Roger Villeneuve 561-5222



Ch. Paugan, Pottimore, \$56,900. 2 étages, rénové, 2 c.c., très propre, bien décoré, 30 min. de Gatineau. (538) Robert F. Leduc 561-5222

Chemin Elisabeth, Cantley. Petit nid d'amour situé sur 4.8 acres. Faut voir! (0178) Chantal Beauchamp ou Gaby Leblanc 771-6661



Lac McGlashan, \$78,500. Bung. split, 3 c.c., 4 saisons, 100' front sur le lac, bâti en 1982. (488) Robert F. Leduc 561-5222

Cantley, unif. style Victorien, rénovée avec goût, galeries, piscine, près du ski, 14 min. du centre-ville. (356) René La Salle 778-9913



Cantley, superbe canadienne, brique, 3 c.c. + étude, foyer, deck, piscine, secteur recherché. (336) René La Salle 778-9913

Immeubles

G.R. LAUZON



Une MAISON à votre goût !!!

ANNONCES CLASSÉES

Immeubles

G.R. LAUZON



Hull Ouest, Ch. de la Paix, \$86,500. Bung. 6 pièces, 3 c.c., const. 86, 1/2 acre, s. fam. 14 x 30, avec foyer. (0524)
Dyane & Tony Portelance 778-9954



Angers, 1130 Genève, seul, \$84,900. Bung. 2 + 1 c.c., 1 1/2 s. de bains, s. fam., garage double, revenu \$330/m., très propre. (0482)
Fernand Migneault 561-5222

Perkins, Lac Létoir, \$82,000. Bung. finition int. superbe et unique, 1 acre. (0241)
Dyane & Tony Portelance 778-9954

DUPLEX/TRIPLEX



Gatineau, 512 Notre-Dame, \$84,500. Tout rénové, 2-2 c.c., chauff. au gaz, piscine H.T. (0539)
Lucille Osborne 561-5222

Gatineau, 3 logis de 3 c.c., bon revenu. (0575)
Irène Foucault 243-6884

52-54 Glaude, 2 logis, 3-2 c.c., le haut 2 ans. (601)
Gérald Chartrand 243-6555 ou 561-2445



Gatineau, 85 St-Denis. Duplex très bon prix pour vente rapide, taxes mun. et scolaires \$1,547. (0398)
Hortense P. Roy 684-2920 ou 778-4459

Hull, duplex 2 c.c., brique, garage, logis de qualité, emplacement recherché. (248)
René La Salle 778-9913

Rue St-Jean Bosco, triplex voisin du futur site de l'UQAH, près de tous les services, bon investissement. (0592)
Pierre Charron 778-9913

Vieux Hull, duplex aluminium, 3 et 4 c.c., revenus \$10,680. (0327)
Roger Villeneuve 561-5222

30, rue Merlin, superbe pour proprio occupant, revenu \$550/mois, cour à cour avec le Parc de la Gatineau. (0145)
Chantal Beauchamp ou Gaby Leblanc 771-6661

Aylmer, secteur Marina, duplex rénové, excellent achat, ne tardez pas! (0574)
Danièle Boissonneault 685-0882

Aylmer, \$149,900. Grand duplex neuf, assur. APCHQ, 1 app. de 4 c.c. et 1 de 2 c.c., superbe! (0196)
Carole Cardinal 684-9441

Chemin Taché, se loger à bon prix, revenu \$325/mois, la campagne en ville. (0179)
Chantal Beauchamp ou Gaby Leblanc 771-6661

JUMELÉES/RANGÉE

Gatineau, \$72,500. Pour ce joli semi-détaché, 3 c.c., s. fam., \$3,500 comptant pour acheteur éligible à la subvention. (0587)
Robert Serré 663-4174 ou Gaston Serré 669-0600



Gatineau, Fleur de Lys, \$68,900. Ne cherchez plus! Semi-détaché en const., 2 c.c., secteur tranquille, poss. juin ou juillet. Financ. disponible. (0085)
Fernand Migneault 561-5222

Gatineau, \$46,900. Maison-jardin, 3 c.c., près de toutes commodités, profitez de la subvention. (566)
Gaston Serré 669-0600

Gatineau, semi-détaché, proprio transféré, libre immédiatement, hypothèque taux 11 7/8%. (0243)
Pierre Lake 643-5726

Gatineau, maison en rangée, 3 c.c., garage, cour clôturée, très propre, c'est à voir! (0547)
Roger Villeneuve 561-5222



Gatineau, \$63,900. Maison-jardin avec garage, 4 c.c., s. fam., 1 1/2 s. de bains. (423)
Claude Gagnon 561-5222



Gatineau, \$81,900. Super grand split, 1,426 p.c., 3 c.c., 1 1/2 s. de bains, grande s. à dîner, grand terrain. (386)
Claude Gagnon 561-5222



Gatineau, \$69,900. 3 c.c., s. fam. au sous-sol, 1 1/2 s. de bains, remise. (0245)
Lucille Osborne 561-5222

245 Primeau, semi 3 c.c., neuf, grandes pièces, deck, bonnes conditions de financement. (459)
René La Salle 778-9913

Hull, 4 c.c., bois franc, grand salon, rénové, porte patio, garage, clôturé. Faites vite! (0228)
Chantal Hervet 778-9913 c. 67

Aylmer, 67 Conroy, \$64,900. Maison-jardin, 3 c.c. + s-sol, garage, clôturé. Faut voir! (251)
Augustine Cléroux 663-9474



Aylmer. Un bijou! Cuisine et tous les planchers refaits à neuf. Aucun voisin à l'arrière. (0590)
Nicole Keeley 684-4837

CONDOS

Gatineau, 134 Lauzanne #302, \$61,500. Près des Prom. de l'Outaouais, 5 pièces, très propre, prix incroyable, 2 stat. 1985. (1470)
Dyane & Tony Portelance 778-9954



Prix réduit \$62,000. Modèle luxueux, au R.D.C., 2 c.c., foyer, 5 app. ménagers. (295)
Robert F. Leduc 561-5222 code 322

Pte-Gatineau, condo 3e étage, modèle split, foyer, garage, const. 1986, 2 c.c. (0170)
Gaston Serré 669-0600 ou Robert Serré 663-4174



Pte-Gatineau, 69 Bellemeur. 2 c.c., foyer, moderne. Doit vendre cause maladie. A voir! (1291)
Nicole L. Cliche 561-2445 ou 561-5222

Hull, boul. Taché, \$56,000. 2 condos à vendre. Faut vendre! Faites une offre! (0273)
Marc Pageau 561-5222

Mont-Bleu, \$74,900. 3 c.c., près des écoles, services, etc. (0919)
Gaston Pâquet 561-5222

175 rue Laurier, Hull, #701. Condo de luxe, Pont de Plaisance, face sud-est, vue sur rivière & Ottawa, beaucoup d'extra. (0492)
Chantal Beauchamp ou Gaby Leblanc 771-6661

679 et 667 des Hautes Plaines. Luxueux condo avec foyer, prix réduit, très bonnes conditions. (357)
Pierre Boissonneault 684-4420

MAISONS-MOBILES

251, rue Hubert, Templeton. Très bien paysager, propriété remarquable, inclus: réfrigérateur et cuisinière. (0252)
Chantal Beauchamp ou Gaby Leblanc 771-6661

Gatineau, \$27,900. 2 c.c., très grand garage isolé, plancher ciment, élect., idéal pour nombreux travaux, réparation, etc. (461)
Augustine Cléroux 663-9474

FERMES

Ferme 224 acres, maison 2 étages en brique, 6 c.c., bâtiment pour boeuf, environ 25 acres érable et 15 acres pin mixte. (0198)
Marcel Lamoureux 684-0164

Thurso, \$62,500 nég. Ferme loisirs, 11.8 acres, à 5 min. de la Route 148, bung. 2 + 2 c.c., serre, garage, poulailler, etc. (233)
Augustine Cléroux 663-9474

TERRAINS

Aylmer, Wychwood. 6,600 p.c., services dans la rue, près rivière, boisé, idéal pour investissement. (1118)
Chantal Hervet 778-9913 code 67

La Pêche, \$8,000. Terrain 1.5 acres montagneux, vue sur le lac Bell. (1278)
Irène Foucault 243-6884

R.R. #1, Rang VII, 127 acres, idéal pour construire un projet, près de la Montée St-Amour, arrière de l'hôpital. (0181)
Chantal Beauchamp ou Gaby Leblanc 771-6661

Cantley, terrain 91,000 p.c., cul de sac, 10 min. centre-ville, beau boisé, prêt à construire. (824)
René La Salle 778-9913

Lac Fisher, 180 acres, 95% boisé, zonage résidentiel, près de Masham. (0536)
Chantal Hervet 778-9913 code 67

CHALET

Bristol, \$24,900. Chalet 3 c.c., 84 pieds sur rivière Outaouais. (0231)
Robert W. Laroche 771-6699 c. 188



Gracefield, \$95,000 négociable. Chalet 3 c.c., 2 foyers, 200' sur le lac. (1180)
Denis Vannier 778-9913

Lac Pemichangan, chalet 4 saisons de 4 c.c., 125' de façade sur le bord du lac. (1395)
Roger Villeneuve 561-5222



Lac Esturgeon, \$49,900 nég. Superbe chalet isolé, 3 c.c., meublé, app. mén. neuf, 140' sur le lac, plage sable, impeccable. A 1 h15 de Gatineau. Faut voir! (345)
Augustine Cléroux 663-9474

Poltimore, \$21,000. Chalet hivernisé, près Black Lake. (0211)
Gaston Pâquet 561-5222

Val-des-Monts, bung. sur le lac Lucerne, superbe plage, meublé, accessible toute l'année. Vivre à l'année longue sur le lac! (99)
Paul de Broeck 561-5222

COMMERCES

\$198,000. Local commercial 40 x 29, zonage CA, attaché à une résidence 3 c.c., garage. (0105)
Fernand Migneault ou Lucille Osborne 561-5222

Gatineau, centre-ville. Dépanneur 2,300 p.c., neuf, beaucoup de potentiel. (278)
P.A. Charbonneau 561-5222



Gatineau, \$63,900. Commercial, terrain de 100 x 100, coin St-René et Bécancour. Bung. à transformer en bureau ou salle de montre. (0328)
Yves Bourgon 561-5222



Boul. de la Gappe. Vente au détail ou bureau, superficie selon vos besoins. (199)
Yves Bourgon 561-5222



Gatineau, édifice de prestige, superficie selon vos besoins, comparer est à votre avantage. (0255)
Yves Bourgon 561-5222

126 Ave. Gatineau, à louer, local 575 p.c., idéal pour bureau d'affaires ou petit commerce. \$500/mois, bâtisse impeccable. (0478)
Yvon Gravel 561-5222 c. 153

Pte-Gatineau, boul. Maloney. Bâtisse commerciale sur terrain de 4.09 acres. Pour inf.: (1023)
Nicole L. Cliche 561-2445 ou 561-5222

Touraine, fonds de commerce, bien situé, bon chiffre d'affaires. Pour renseignements: (0558)
Nicole L. Cliche 561-2445 ou 561-5222



Hull, boul. Gamelin. Édifice rénové à neuf, idéal pour professionnel, finition de qualité, achat ou location. (512)
Yves Bourgon 561-2445

Hull, dépanneur très achalandé + 5 logis, rev. \$4,000 + profit. (0323)
Tony Portelance ou Pierre Boissonneault 778-9954

Aylmer, Ch. Pink. 25,000 p.c., entrepôts/bureaux, 5 portes garage, situation idéale, sortie autoroute. (0033)
Chantal Hervet 778-9913 c. 67

Buckingham, motel + restaurant, route 309, compl. rénové et meublé à neuf, bon chiffre d'affaires. (1108)
Nicole L. Cliche 561-2445 ou 561-5222

INVESTISSEMENTS

Gatineau, 7 logis de 2 c.c., revenu \$30,600. Faut vendre. Inf.: (0349)
Roger Villeneuve 561-5222



Gatineau, rue Thomas, \$148,000. 6 logis, 1 c.c., rénové 1987, bon secteur, près centre d'achat. (0498)
Fernand Migneault 561-5222

Gatineau, 6 logis: \$195,000; 5 logis: \$136,000; 7 logis comm.: \$275,000. Appelez: (146)
P.A. Charbonneau 561-5222

Gatineau, franchise restauration, 125 places, sur Maloney. Informez-vous! (150)
P.A. Charbonneau 561-5222



Gatineau, attention investisseur! 6 logis, 3 c.c., neuf, en construction, hyp. 11 1/2%, baux garantis. N'attendez plus! (285)
P.A. Charbonneau 561-5222

Gatineau, \$169,900. 7 logis, faut vendre, besoin de certaines rénovations. Faites une offre! (0349)
Marc Pageau 561-2445

Hull, 4 logis, bons revenus, excellentes conditions de financement, zone commerciale. (77)
René La Salle 778-9913

Cantley, domaine 104 acres, maison + bâtiments, 3 lacs, lot sur Gatineau, tout un potentiel. (503)
René La Salle 778-9913

GATINEAU

144, boul. de l'Hôpital
561-2445

HULL

450, boul. St-Joseph
771-6661



AYLMER

195, rue Principale
684-4420

BUCKINGHAM

642, rue Principale
986-1230

Pointe-Gatineau, juin, 1 c.c., chauffé, éclairé, moderne, tranquille, références, \$335.
521-8554 24-05

St-Pierre de Wakefield, lac McGlashan, 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, porte patio, quai sur lac, \$450/mois.
457-4668 (semaine) 457-4891 (fin de semaine) 31-05

Gatineau, haut de maison, garçonnière chauffée, éclairée, câble, stationnement, entrée privée, \$350.
561-8033 17-05

Gatineau, 2 c.c., rénové à neuf, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur inclus, prises laveuse et sècheuse, pas chauffé, ni éclairé, \$400.
827-1591 17-05

131 boul. St-Joseph, garçonnière, chauffée, éclairée, 1er mai, \$265.
595-3505 17-05

Hull, 1er juillet, semi sous-sol, 4 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé.
776-5247 17-05

GATINEAU

1 c.c., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement.
1-684-4859 17-05

2 et 1 c.c., pour juin, juillet, août, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur fournis, stationnement compris.
568-1210 ou 561-2766 31-05

Grand appartement dans duplex, 3 c.c., construit 1986, disponible 1er juillet, prises laveuse et sècheuse, remise de jardin avec cour clôturée. Après 18h00.
684-0604 24-05

2 c.c., \$425/mois, chauffé, éclairé, tranquille.
568-7776 31-05

Le Nulligan, appartements à louer, 2-3 c.c., chauffés, éclairés. À partir de \$425/mois.
561-0460 24-05

Très grands appartements 2-3 c.c., appareils ménagers, chauffés, éclairés, stationnements. Prés du boul. La Vérendrye. À partir de \$465.00.
568-7397 24-05

Logis neuf, près Promenades de l'Outaouais, 2 c.c., libre 1er juillet 89. Après 16h00.
243-6255 31-05

Logis 1 c.c., rue Notre-Dame, Gatineau, \$325.00/mois. Après 18h00.
663-0998 17-05

Buckingham, près de la polyvalente, logements à louer, 1er juillet, 2 c.c., pas chauffés, ni éclairés, remise.
663-4214 ou 986-7734 31-05

Gatineau, 1 c.c., chauffé, éclairé, 1er août, \$400.00/mois.
643-4310 26-07

Rue Laramée, Hull, 1 c.c., prises laveuse et sècheuse, rénové à neuf, pas chauffé, pas éclairé, tapis mur à mur, \$400.
827-1591 17-05

Hull, centre-ville, juin, 1 c.c., chauffé, éclairé, tranquille, références, \$325.
521-8554 24-05

Gatineau, près Promenades, 2 c.c., 1er juillet, chauffé, éclairé, \$439/mois.
561-7049 17-05

Gatineau, centre-ville, 3 c.c., prises laveuse et sècheuse, stationnement, remise, \$475/mois. Après 18h00.
243-7721 17-05

Secteur Le Baron, 2 c.c., prises laveuse et sècheuse, \$435/mois, non chauffé, non éclairé.
561-5865 07-06

Hull, centre-ville, 1er juillet, 1 c.c., non équipé, pas chauffé, ni éclairé, \$265.
777-2959 ou 771-6121 17-05

LIMBOUR

Dans un 6 logis, 2 c.c., chemin des Érables, prises laveuse et sècheuse, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, \$475.
561-5300 24-05

Hull, 1er juin, 2 c.c., chauffé, très propre, \$360.
729-9907 17-05

Templeton, juillet, 2 c.c., non chauffé, non éclairé, prises laveuse et sècheuse, \$365/mois.
986-2313 17-05

Centre-ville Hull, 2 c.c., 5 minutes du Village Cartier, \$450, chauffé. Après 17h00.
663-9932 17-05

Gatineau, 312 Duquette ouest, 2 c.c., non chauffé, non éclairé, \$350, frais peints.
643-1038 17-05

Appartement Gatineau, 1 c.c., nouvellement rénové, pas chauffé, ni éclairé, \$295. Chauffé, éclairé, \$335.
771-4171 17-05

Gatineau, 1 c.c., service de buanderie, poêle, réfrigérateur, \$350/mois, non chauffé, ni éclairé.
561-5055 07-06

Mont-Bleu, 4 1/2, très spacieux, rénové, stationnement, prises laveuse et sècheuse.
771-8019 ou 778-1043 17-05

Gatineau, 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fournis, \$380/mois. Appelez entre 9h00 et 17h00, du lundi au vendredi au:
238-7800 17-05

Gatineau, 1 c.c., poêle, réfrigérateur, \$360/mois, pas chauffé, ni éclairé, avec tapis et extra, entrée privée.
643-2840 24-05

Hull, 1 petit c.c., pas chauffé, ni éclairé, un haut, \$300/mois.
777-2298 ou 748-7196 17-05

Gatineau, duplex 2 c.c., \$375/mois, et 3 c.c., \$390/mois, pas chauffé, ni éclairé. Après 18h00.
643-2270 24-05

Hull, rue Normand, garçonnière, poêle, réfrigérateur, semi sous-sol, non chauffée, non éclairée, 1er juin, \$325/mois.
771-8042 ou 771-4849 07-06

2 grandes c.c., fraîchement rénové, \$400, pas chauffé, pas éclairé. Après 18 hres.
669-1230 JNO

Angers, grands 2 c.c., porte patio, balcon, \$395 et \$430. Avec appareils ménagers, \$435 et \$470.
663-2712 ou 663-4915 17-05

Gatineau, 181 Duquette ouest, 2 c.c., prises laveuse et sècheuse, rénové à neuf, 1er mai, \$410/mois, pas chauffé, pas éclairé, ou \$425/mois avec poêle, réfrigérateur.
663-4104 17-05

Hull, 1er juillet, rue Normand, 2 c.c., à partir de \$400/mois, non chauffés, non éclairés.
771-8042 ou 771-4849 24-05

45 rue Stéphane, 1 c.c., pas chauffé, ni éclairé, neuf, grande cour, libre immédiatement, \$375.00/mois.
568-8528 17-05

Près de C.I.P., spacieux, rénové, 2 c.c., installations laveuse et sècheuse, chauffé, éclairé. Après 17h30.
663-4717 ou 643-4734 24-05

Boul. de l'Hôpital, grand 2 c.c., moderne, entrée privée, libre 1er juillet.
643-2566 ou 663-0058 17-05

Logis neufs au 319 des Pins, Buckingham, de 1 c.c., pas chauffés, ni éclairés, quartier tranquille, près des services. Fait visiter. Aussi logis de 2 c.c., rue Pierre-Laporte à Buckingham. Informations:
1-561-5220 17-05

Masson, 2 c.c., site paisible, très grand, service de buanderie gratuit, pas chauffé, ni éclairé, \$370.00.
663-7946 28-06

Angers, projet Beauvallon, duplex, logis neuf, semi sous-sol, 2 c.c., prises laveuse et sècheuse, remise, pas chauffé, ni éclairé, secteur tranquille, libre 1er juillet, \$375.00/mois. Après 18h00.
986-2480 ou 986-7604 17-05

Gatineau, garçonnière, poêle, réfrigérateur, non chauffée, non éclairée. Références requises.
663-3439 07-06

122 La Savane, spacieux 3 c.c., prises laveuse et sècheuse, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, \$505, 1er juillet.
568-9341 17-05

Gatineau, 2 1/2 pièces, semi sous-sol, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$275.
777-9846 17-05

2 c.c., Gréber, Pointe-Gatineau, 6 logis, neuf, 3 ans, près de tout, tranquille, 1er juillet.
243-6555 17-05

Hull, 45 Verdun, duplex, juin, poêle, réfrigérateur, prises laveuse et sècheuse, pas chauffé, ni éclairé, \$475.
595-1248 17-05

Angers, très joli 2 c.c., libre le 1er juin, \$360/mois, non chauffé, ni éclairé, 1025 Des Colombers. Appelez l'avant-midi ou après 21h30 p.m.
986-5005 ou 281-0981 24-05

1 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse inclus, \$325/mois. Demandez Jacques.
643-3577 21-05

2 c.c., poêle, réfrigérateur compris, Pointe-Gatineau, boul. Gréber, \$400/mois, libre 1er juin.
568-5989 24-05

Rue Graham, Hull, logis de 1 c.c., poêle, réfrigérateur, \$360/mois, libre 1er juin, pas chauffé, ni éclairé.
643-1832 28-05

Hull, 3 c.c., Cégep, entrées privées, balcon, 5 appareils, \$600.00 et \$535.00. Après 17h30.
749-2409 ou 568-4706 17-05

34 APPARTEMENTS MEUBLES
Pointe-Gatineau, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, \$325/mois, 1er juin.
561-4628 17-05

Très grande garçonnière, meublée, câble, chauffée, éclairée, entrée privée avec sonnette, près de Place Cartier et autobus.
770-5079 17-05

Gatineau, garçonnière au sous-sol, chauffée, éclairée, stationnement, femme seule, immédiatement, \$300.
663-6050 17-05

Touraine, libre immédiatement, quartier recherché, garçonnière neuve pour personne seule, chauffée, éclairée, meublée (ou non meublée), stationnement, à proximité de l'autobus.
561-6841 17-05

Gatineau, 1 c.c., chauffé, éclairé, salon, cuisine, près de Notre-Dame, libre 1er juin, \$360/mois.
643-4776 24-05

Gatineau, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, \$325/mois.
777-2298 ou 748-7196 17-05

Hull, garçonnière meublée, pas chauffée, ni éclairée, un haut + un bas, tapis mur à mur, \$300/mois. Si chauffée et éclairée, \$340/mois.
777-2298 ou 748-7196 17-05

Garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, privée, repeinte, près services, stationnement, libre.
243-6555 17-05

36 CHAMBRES À LOUER
Club La Queen, chambres ou chambres et pension.
561-4766 JNO

Pointe-Gatineau, pour homme, \$60/semaine, accès à la cuisine, près Promenades. Après 17h00.
568-4493 17-05

Pointe-Gatineau, chambre à louer, chauffée, éclairée, lavée, \$250.
561-3589 17-05

Gatineau, meublée, entrée et salle de bains privées, petite cuisinière, femme seule, \$240/mois.
663-6050 17-05

Pointe-Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, laveuse et sècheuse, entrée privée, femme seulement, \$200/mois.
561-6741 17-05

Gatineau, neuve, entrée et salle de bains privées, stationnement, près d'autobus, \$220/mois. Après 17h00.
663-9624 17-05

40 À PARTAGER
Gatineau, près des Promenades, maison unifamiliale, recherche personne responsable, tranquille, non-fumeuse de préférence.
568-4929 17-05

52 TERRAINS À VENDRE
Perkins, terrains à vendre, prêt à bâtir.
671-2975 JNO

Terrains à vendre, 1 acre et plus, Secteur Val des Monts. **568-8674** après 18h00. Financement disponible, \$10,000.
JNO

Rue Main, 40 x 100 prêt à bâtir \$26,000.00. Après 18h00.
643-2975 J.N.O.

65 30 LOTS 60' X 100' avec services rue pavée 2 logis par terrain Boul. St-René, Gatineau \$25 000 chacun 777-5204

ATTENTION Terrains spéculatifs

À VENDRE
Secteur Mont-Luc et Buckingham
243-3119 837-0675

Terrain à vendre, 40 x 100, \$14,000. Après 16h00.
561-0519 J.N.O.

Perkins, terrain pour chalet avec droit de passage au lac La Dame.
663-4522 24-05

Gatineau, boul. Lorrain, terrains de différentes grandeurs à vendre.
(613) 446-4137 14-06

Domaine du Lac Serpent à Notre-Dame du Laus, terrains minimum 40,000 pi. ca., au bord de l'eau.
986-7874 ou 767-2565 23-05

Lots à vendre (15-22) avec services, bordant le club de golf Dome Hill, rue Impasse de la Source. Contactez Ginette: **777-5656 17-05**

Lac Michel, 1 3/4 acre, riverain, arpenté, cadastré. Après 17h00.
684-7117 24-05

Gatineau, rue de la Blanche, 2 de 50 x 120, \$15,800 chacun, avec services.
669-5055 07-06

1 1/4 acre à Cantley, chemin Ste-Elisabeth et Lamoureux, 10 km. de Limbour, arpenté, cadastré, plan d'ingénieur fourni.
770-9949 24-05

St-Sixte, 75 acres, excellent pour pépinière, \$27,000. Après 18h00.
(613) 837-3067 24-05

KAZABAZUA
1 acre, cadastré, défriché avec roulotte Taurus, électricité, 2 grandes remises, grand jardin, le tout \$15,000.00.
684-3403 17-05

Cantley, 1 acre, plat et déboisé, chemin Taché, près de St-Denis, \$17,500. Après 17h00.
827-3546 21-05

Angers, 60 x 160 avec services, prêt à construire, prix à discuter. Demandez Kim Matthews.
957-7000 07-06

Cantley, Chemin Ste-Elisabeth, 41,377 pi. ca., ruisseau et pins matures, \$13,500 négociable.
243-0088 17-05

54 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Val-Tétreau, spacieux bungalow sur magnifique terrain, salle à manger séparée, boudoir, 4 grandes chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage.
777-8108 JNO

Maison style moderne, 1030' ca., 2 c.c., aménageable pour 3 ou 4 c.c., lot de 9,200' ca., libre pour mars, prix réduit à \$73,900.00, 171 des Haut-Bois, projet Beau-Vallon à Angers. Pour visite, Roger Labrie:
Jour: 1 (663) 3945 et 986-6778 ou soir: 986-8075 J.N.O.

Templeton, bungalow 24 x 37 1/2, 3 c.c., sous-sol fini, poêle combustion lente, clôturé, asphalté, \$76,000.00.
643-2787 J.N.O.

OUVERT LE DIMANCHE ou sur RENDEZ-VOUS construction unique



QUALITÉ SUPÉRIEURE
1,400 pi. ca., 3 c.c., 1 1/2 salle de bain, intérieur colonial, sous-sol, garage

Rue Pasteur en face du 1166 boul. Maloney E. (Tapis R.N.)

Construction HABITAT 669-5047 827-3957

Clodel



\$69,000.00

\$69,000.00

Deux véritables aubaines!

Un peu de peinture et quelques heures de travail augmentera la valeur, de ces 3 chambres à coucher. Faites vite!



\$85,000.00

\$99,000.00

Vous cherchez un bon quartier en plus d'une maison de 3 chambres tout brique avec abri d'auto et plancher de bois franc? Vous avez trouvé!

Soyez le premier! Joli bungalow de 3 chambres bien décoré avec armoires en chêne. Dans le carrefour de la capitale.



\$62,000.00

\$89,500.00

Pour débiter! Fini les loyers! Venez visiter ce petit mais spacieux semi de 3 chambres près de tout!

Une adresse où il fait bon vivre. Prés des écoles, de l'hôpital et du centre ville. Cette maison est la seule de sa catégorie sur la rue. Faites vite!

CONDO à partir de

MAISONS neuves à partir

\$72,000.00

\$103,000.00

Emplacement central! La vie facile! Pas de pelouse à tondre, pas de neige à pelleter! Initiez-vous aux joies du condo.

Le style de demain dès aujourd'hui! Téléphonez dès maintenant pour choisir les couleurs de votre tapis ou venez nous rendre un coup de main au 165 ave de la Drave.

DUPLEX HULL

COMMERCIAL Boul. maloney est

\$115,000.00

\$195,000.00

Une trouvaille dans le secteur Mont-Bleu. Votre locataire vous aidera à payer pour ce joli bungalow de 3 chambres avec salle familiale muni d'un superbe foyer.

Grand terrain de 24,000 pi. ca. avec grande maison et logis au sous-sol en plus d'une superbe piscine creusée. Idéal pour gens d'affaires.



\$110,000.00

\$124,000.00

Propriété impeccable au secteur Mont-Luc. Maison de 3 chambres tout brique avec sous-sol fini. Demandez une visite.

De l'espace dans cette maison à paliers multiples. Garage, salle familiale, et plus. Secteur de choix!

Les Immeubles CLODEL Ltée, courtier JACQUES ALARY DANIELLE LAFRENIÈRE 243-7620

Buckingham, vente privée: maison centenaire de style "Loyaliste", 3 c.c., 3 salles de bains, salon, boudoir, salle à manger, planchers en érable. Plusieurs extras: très grand bain tourbillon, Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, aspirateur central, foyer à combustion lente, serre, lustres, portes françaises dans serre et salon. Terrain 60' x 135' clôturé et paysager, patio étagé en bois traité. Prix demandé \$123,500.00.
986-9725 ou (819) 643-5220 29-05

POUR VENTE ACHAT LOCATION FINANCEMENT OPINION DE VALEUR
ROBERT POIRIER
COMMERCIAL OU RÉSIDENTIEL
Communiquer avec **ROBERT POIRIER**
Y.D. Inc. Courtier en immobilier
733 BOUL. ST-JOSEPH, HULL 776-3236

Century 21
MACINTYRE INC. OLD CHELSEA 827-3112 457-1743
LAC McMULLIN - Tout meublé. 3 c.c., chalet 3 saisons, bien construit. Très bien paysager. \$38,200.
ESTELLE CHENIER 457-1743
STE-THERÈSE DE LA GATINEAU - Petite ferme de 6 acres avec accès sur le lac Michel. Bien construit avec accès 12 mois. \$45,000.
NEIL BLANEY 776-3911

GATINEAU SUPERBE UNIFAMILIALE
à paliers multiples, 3 chambres, 2,100 pi.ca., très luxueuse, cuisine moderne, micro-ondes, four encastré, plaque chauffante, lave-vaisselle encastré, stores, fixtures luxueuses, garage intérieur, très grand stationnement, prix demandé plus bas que l'évaluation professionnelle. **HYPOTHÈQUE ACTUELLE 11.25% JUSQU'EN JUIN 1993.**
243-5353

Hull, rue Valin, semi-détaché, 3 c.c., plus appartement au sous-sol, revenu mensuel \$930.00, \$79,500.00.
684-9775 31-05

Ripon, maison à la campagne, 19 km. de Thurso, maison avec garage 28 x 52 pi., 3 c.c., chauffage électrique, grand terrain + remise.
1 (819) 983-7928 17-05

Construction unique, secteur Carrefour, résidence double, 4 c.c., 2 salles de bains, 2 salons, 2 cuisines

\$5,000 dépôt, Gatineau, 3 c.c., sous-sol fini, garage, très bon état. **Faut voir!**
737-3390 ou 643-5726
24-05

Gatineau, vente privée, bungalow 26 x 40, 3 c.c., poêle à combustion lente, patio, piscine et beaucoup d'extra.
643-2727
17-05

Val-Tétreau, unifamiliale, construction 1988, 3 c.c., sous-sol semi-fini, garage, terrain partiellement boisé, \$120,000.
595-2702 ou 777-7167
17-05

Touraine, bungalow tout brique, 2 salles de bains, salle familiale, bar équipé, poêle à combustion lente, piscine creusée, air climatisé central.
568-3989
17-05

Touraine, 15 Larose, bungalow, garage double, 3 c.c., foyer au salon, cour clôturée avec haie de cèdres, près école. Prix à discuter.
568-1709
17-05

Gatineau "High Ranch", tout brique, 28 x 42, 3 + 1 c.c., 2 salles de bains, sous-sol fini, foyer, alarme, air climatisé, piscine, près école. Beaucoup d'extra, \$86,500.
663-4344
17-05

Maison au 487-489 Des Pins à Buckingham, centre-ville, 2 étages, sous-sol fini. Prix \$95,000.
986-5182
JNO

MAISON À VENDRE
Bungalow 3 ch. à c., chauffage électrique et au bois, terrain 1 acre 1/4, 3 km du village sur le rang St-Antoine à Perkins. Tout brique à l'extérieur.
671-2004
JNO

Angers: Maison neuve de 3 c.c., avec serre. Super moderne. Faut voir, \$77,900. Angers: semi-détaché presque neuf, \$55,000.00, 2 c.c., 2 salles de bains.
Jour: 663-3945
Soir: 986-1244
JNO

AUBAINE!
Secteur Val-des-Monts, 2 maisons neuves, 2 c.c., possibilité d'une 3e chambre, salon, cuisine, sous-sol, terrains d'un acre chacun. Profitez du spécial jusqu'au 20 mars 1989: \$66,000.00.
671-0975
J.N.O.

Angers: Maison neuve de 3 c.c., avec serre, super moderne, faut voir, \$77,900.00, libre immédiatement. Gatineau: semi-détaché neuf, de 3 c.c., 2 salles de bains, \$59,900.00 libre 1er juin.
Jour: 663-3945 ou
Soir: 986-1244
J.N.O.

Templeton, bungalow de brique, 3 c.c., chauffage électrique, abri d'auto, terrain 60 x 100. Vente privée, \$79,500.
643-4948 (jour) ou
741-1348 (soir)
17-05

Aylmer, joli bungalow, 3 c.c., grand terrain, secteur Glenwood, \$95,000.
663-4213
17-05

Gatineau, quadrex 3 c.c., stationnement double, 1 1/2 salle de bains, salle de jeux, remise, \$57,000.
568-1874
17-05

Aylmer, unifamiliale, 2 étages, 4 c.c., garage, bien paysager, secteur paisible, \$95,500 (négociable). Après 17h00.
684-0360
17-05

Aylmer, (Whichwood), 2 constructions neuves, 2 étages, garage, sous-sol fini, planchers de bois franc, 3 c.c., patio. Vente privée.
684-6168 ou 685-1220
17-05

Gatineau, près du Lac Beauchamp, unifamiliale, tout brique, 4 c.c., planchers de bois franc, sous-sol fini avec salle de bains, piscine creusée, clôturée, haie de cèdres de 8', taxes très raisonnables, occupation immédiate. Vente privée \$92,900. Après 18h00.
663-7380
17-05

Angers, maison neuve, style moderne, beaucoup d'extra. Faut voir!
Jour: 663-3945 ou
Soir: 986-1244
17-05

Angers, 11 Kamouraska, bungalow avec garçonnère, tout brique, abri d'auto, patio, grand terrain, remise, \$84,900.00 négociable.
986-6893
31-05

Maison unifamiliale, 30' x 35', chemin Pierre-Laporte, à 2 milles de Buckingham, garage, 3 c.c., sous-sol fini, chauffage électrique, terrain de 100' x 150', \$69,000.00 négociable.
986-3054
24-05

Templeton, bungalow, très propre, 3 c.c., clôturé, piscine, fraîchement repeint. Après 18h00.
643-1555
24-05

Gatineau, split-level 32 x 40, construction 1988, 3 c.c., remise, entrée pavée béton de ciment, sous-sol fini.
663-5349
31-05

Aylmer, semi-détaché, 3 + 1 c.c., cuisine rénovée, plancher céramique, sous-sol fini. Beaucoup d'extra. Faut voir! \$75,000.
684-5284
24-05

Angers, à 20 minutes du centre-ville, maison neuve à partir de \$73,800, incluant terrain, près autoroute 50, sortie Avenue des Laurentides. Pour informations, 38 Valpin.
986-9245 ou 281-5278
07-06

Maison à vendre pour démolition, arrière Cantinière Pont Alonzo, Limbour. Informations:
243-6669 ou 561-5305
24-05

Maison bord de l'eau à Masson, évaluation \$49,000 déjà financée, prix à discuter. Pour vente rapide.
663-2931 ou 778-6404
21-05

Quadrex, \$56,000 avec piscine.
568-1774
17-05

Gatineau, Templeton, 1670 Émond, moderne, bungalow neuf, 2 + 1 c.c., finition coloniale, salon avec plafond cathédral, \$80,000.
669-1805
17-05

Maison supérieure à la moyenne, tout brique, environ 36 x 80, garage, abri d'auto, plafonds 9', planchers de bois franc, cuisine, salle à diner, 2 salons, 5 c.c., 3 salles de bains, salle de jeux, bar, salle de lavage, chambre froide, chambre à fournaise, atelier, foyer en coin, 2 entrées, garde-robe miroir, patio 16 x 26, 3 terrains sur un coin, environ 175 x 150, secteur commercial. Certain droit commercial acquis sur la propriété. Idéale pour professionnel, tel que médecin, avocat, etc., \$195,000. 248 boul. Labrosse, Gatineau.
643-3989 ou
(819) 454-2616 Val-des-Bois
24-05

Cantley, chemin des Érables, bungalow 28 x 46, 3 c.c., foyer, planchers de chêne, aires ouvertes, très grande cuisine, salle à diner, remise, extra. Vente privée.
827-3902
31-05

56 CONDOMINIUMS

Condo à vendre, 2 c.c., garage, sous-sol, air climatisé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, prises laveuse et sècheuse, grand balcon, près centre d'achat, \$77,500.
684-2110
31-05

Condo à vendre ou à louer, boul. des Hautes-Plaines, Hull, 2 c.c., foyer, puits de lumières, tapis, très éclairé, grand balcon, remise, libre juillet, \$78,000 ou \$600/mois.
770-2733
17-05

57 MAISONS-MOBILES

À louer, Floride, Hallandale, 2 c.c., meublée, 5 minutes de la plage.
561-2425
17-05

Gatineau, Projet Riviera, 28, 4ième avenue, 2 c.c., à louer avec option d'achat.
568-8528
24-05



PRINCE CARAVANE
14 X 70, foyer, clôturée.
20-3e Avenue Ouest
PARC RIVIERA
561-0269/ 568-6430

60 LOUER OU VENDRE

Semi-détaché neuf, à louer ou à vendre avec option d'achat, 2 c.c., sous-sol semi fini, au 37-38 rue Payette.
986-8188
17-05

70 OCCASIONS D'AFFAIRES

FATIGUÉ DE TRAVAILLER POUR LES AUTRES.

Nous avons le produit qui vous donnera la chance d'être votre patron. Revenus dépassant la moyenne, temps plein ou partiel.

1-800-361-5096 ou
(514) 328-7116
21-02-90

Équipements complets de bar laitier et casse-croûte (gril charbon de bois). Possibilité de louer le bâtiment.
985-2407
17-05

Débutez votre propre agence de ventes et marketing, financement disponible, temps plein et partiel. Après 18h00.
745-5226
17-05

SUPER AUBAINE!
7 tables d'exercices presque neuves. Valeur \$32,000, sacrifié pour \$10,000. Financement possible. Après 16h00.
778-7318
24-05

ÉPICERIE À VENDRE dans Pointe-Gatineau

• Bon emplacement
• Bon chiffre d'affaire
• Fond de commerce
Pour information
561-3473

72 COMMERCES À LOUER

2

LOCAUX À LOUER

INDUSTRIELS ET COMMERCIAL

1400 p.c. et plus

Pour plus d'informations:

COMPOSEZ LE 663-9613

73 COMMERCES À VENDRE

À Gatineau, centre-ville trois logis à vendre, 2 + 3 c.c., et 1 c.c., revenu annuel de \$14,760.00, tous bien loués. Pour informations: **Guy: 561-1516** **J.N.O.**

Puisque vous avez une tête sur les épaules

Vous devriez sérieusement considérer l'achat d'une franchise en coiffure avec le Groupe Interbeauté.

Inutile de savoir coiffer puisque nos franchises "clé en main" ont été conçues pour ceux et celles qui ont des chiffres en tête.

● Vous pouvez acquérir une franchise déjà en opération.

● Votre personnel détiend toute la formation souhaitable.

● Vous bénéficiez d'un soutien continu qui contribue à la pleine exploitation de votre marché.

● Vous n'avez pas d'inventaire à supporter. Accédez à un marché en pleine croissance avec un partenaire dont la réputation est établie depuis 12 ans.

Situé au Promenade de l'Outaouais.

LE GROUPE

Interbeauté
COIFFURE
Pierre Blanchard
Directeur du développement des franchises.
514-866-9029
Rés.: 514-689-5343
164175R170

Résidence - restaurant terrasse, licencié, vue superbe de la rivière, 1 1/2 acre de terrain paysager, potentiel extraordinaire, clientèle solide, ment établie.
685-0733 ou 682-5004
31-05

Occasion d'affaires: Resto - casse-croûte à vendre: 22 places intérieures, grande terrasse à l'extérieur, comprenant terrain, bâtisse, équipement, situé à l'entrée du camping, à 500' de l'aéroport de St-André Avelin. Beaucoup de potentiel. Richard Payer.
986-8924 ou 776-0077
17-05

Gatineau, bâtisse en bon état, "central". Vente privée. Après 18h00.
829-0263
17-05

Bonne affaire. Petite boutique de lingerie pour femme dans centre d'achat. Doit vendre, cause de santé. Informations après 18h00 ou le dimanche.
643-3093
24-05

74 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

À vendre, 6 logis situé sur la rue Sauvé, construction 2 ans, 2 ch. à c., et stationnement.
(613) 749-5577 ou 986-1142
JNO

ESPACE COMMERCIAL À LOUER
5 000 pi. ca.
1er plancher
275, boul. St-Joseph, Hull
Excellent endroit pour brasserie
777-5204

LOCAUX À LOUER

BUREAUX ET MAGASINS

de

375 pi.² à 1500 pi.²

161 boul. St-René Ouest, Gatineau

Pour renseignements

SUZANNE CHARBONNEAU

776-3171

79 ENTREPÔT À LOUER

LES MINI-ENTREPÔTS

Mini-entrepôts

ALABRI

RÉSIDENTIEL et COMMERCIAL

663-1460

84 BÂTIMENTS DE MÉTAUX À VENDRE

Bâtisses de métaux de tous les genres. Prix imbattable. Fabriqués selon vos spécifications.
243-6603
08-11-89

91 CHALET À LOUER

Chalet neuf à louer au Lac Ste-Marie, à 5 minutes du Mont Ste-Marie, 3 c.c., s. de bains complète, meublé. À louer à la semaine, à la fin de semaine.
Gatineau: 561-0450
Mont Ste-Marie: 467-2583
JNO

Notre-Dame du Laus, chalet tout confort, douche, foyer, bonne pêche, baignade, terrasse, jeux.
767-2519
17-05

77 LOCAUX COMMERCIAUX

Local à louer pour fin de commerce ou entrepôt. 11,000 pi. ca. Au 1166 Maloney Est, Gatineau.
663-6896
JNO

UN MOIS GRATUIT

Gatineau, Place Allard, 515 Notre-Dame, 600 pi. ca., stationnement, commerce ou bureau, \$450.00/mois.
663-6592 ou pagette: 561-3222 Poste 259
JNO

Local commercial, 825 boul. Maloney, 880 pi. ca.
643-1050 (jour) ou 663-3675 (soir)
24-05

Hull, centre-ville, 165 rue Wellington, bureau commercial à louer, 1800 pi. ca., 9 bureaux (coût négociable).
770-3026
31-05

PERKINS
Local commercial à louer, 850 pi. ca., secteur Deschênes. Avant 18h00.
771-1770
17-05

42 St-Louis, Gatineau, à louer, 712 pi. ca., \$495/mois (ferme).
737-3390
31-05

Chemin des Érables, un local commercial 200 pi. ca., libre immédiatement, \$200/mois.
561-5300
24-05

Trois locaux intérieurs disponibles immédiatement, pour entreposage seulement.
663-8268 ou 643-9494
07-06

Ripon, chemin Levert, chalet meublé avec remise, sur rivière Petite-Nation, 3,999 mètres carrés. Après 18h00.
(514) 453-4455
17-05

Lac Corbeau, Notre-Dame du Laus, 1 acre donnant sur très belle plage privée, garage, électricité et téléphone, \$45,000.00.
568-9389
17-05

Lac Cameron à Bouchette, 12 minutes du lac 31 Mille, 2 terrains plus maison mobile, meublée, \$25,000. Après 17h00.
568-6809
17-05

95 ROULOTTES-TENTES À VENDRE

Apalache 1980, 21'5", options: air climatisé, auvent, porte-bagages, échelle, pneu de rechange, \$8,600.00.
568-7600
17-05

Tente-roulotte "Bonair" 1050, 1984, excellente condition. Prix \$5,750. Après 17h00.
684-0615
17-05

Roulotte 1984, Taurus, 33' de long, chambre fermée, auvent 24', galerie, hangars, état neuf.
427-6746
17-05

Tente roulotte "Bonair" 1984, #1200, 8 places, auvent, réfrigérateur, chauffage, excellent état.
568-8569 ou 568-1151
17-05

Roulotte Holiday 20 pieds, tout équipée, avec auvent, très propre.
643-1253
24-05

Roulotte 23' avec agrandissement en bois 10 x 20, sur terrain terrassé 60 x 150, au bord du lac Escalier, Camping Thom. Excellent état, prêt pour nouveau proprio.
741-6575
17-05

Roulotte Val Bar 1975, 15 pieds, tout équipée, \$2,900. Après 17h00.
827-3546
21-05

96 CENTRE DE VILLAGIATURE
SPECIAL! VACANCES IDEALES EN PLEINE NATURE
Chalets à louer équipés et très propres. Activités estivales pour adultes et enfants.
DUHAMEL CAMPING & CHALET
1 (819) 428-3740
25-05

98 SPORTS
Planche à voile Tige, 190 litres avec mât ajustable.
643-1023
17-05

114 AUTOMOBILES À VENDRE
MERCURY MONARCH 1976
4 portes, \$1,595.00. Appelez au: **771-7999** ou après 6 hres
561-3222
JNO

1956 Belair reconconditionnée à neuf, 4 portes, 6 cylindres, couleur deux tons bleu et blanc. Acheteur sérieux seulement.
663-9795 ou 643-1946
JNO

SÉLECTION D'AUTOS de \$1 000 à \$2 000
Appelez au **770-7777**

1985 Pulsar Nissan, très bonne condition, automatique, pneus neufs. Prix à discuter.
561-7049
17-05

1984 Toyota familiale 4 x 4, 5 vitesses, 66,000 km., très bon état, pneus neufs, toit ouvrant, \$7,500.
770-2733
17-05

1984 Cavalier CS, 4 portes, 5 vitesses manuelles, \$3,000.
663-4244
17-05

1988 Dodge Aries, 4 cylindres, 32,000 km., parfaite condition, \$8,500.00, automatique, radio AM/FM.
776-5302
17-05

1980 Volare, demande \$1,000, négociable, automatique, bonne condition. Demandez Johanne.
663-6089
17-05

1987 Suzuki, tout équipée, AM/FM cassettes, 36,000 km., pas utilisée l'hiver, \$6,700. Après 16h00.
986-8398
24-05

1981 Renault, manuelle, très bonne condition, peinture refaite, \$2,000. Tél. après 17h00.
663-6117 243-4837
JNO

79 Cordoba Deluxe, très bonne condition, peinture refaite, \$2,800. Tél. après 17h00.
243-4837 663-6117
JNO

Cavalier Z-24, transmission manuelle, tout équipée, \$12,000 négociable. Demandez Michel.
643-2632
JNO

Corvette 1979, blanche, prix à discuter.
1-986-7387
JNO

1987 Hyundai Excel GLS, blanche, 55,000 km., manuelle 5 vitesses, toit ouvrant électrique, garantie 42 mois. Prix de vente: \$7,900, valeur à neuf: \$12,500. Informations Guy
595-2131
J.N.O.

1987 Mercury Tracer comme neuve, 31,000 km., 2 portes, 4 vitesses, manuelle. Après 18h00.
663-5685
J.N.O.

Camaro Z28, 1980, peinture neuve, remontée à neuf, \$3,000.00 ou meilleure offre. Claude.
Jour: 993-6492 ou
Après 5h00: 663-8454
J.N.O.

Toyota Tercel DX 1988, 5 vitesses, 4 cylindres, 12 valves, rouge, très bonne condition, 34,000 km., garantie 4 ans, très propre, \$10,500. Demandez Marc.
777-3305
J.N.O.

Toyota Corolla SR-5, 1982, mag wheels. Le propriétaire est un mécanicien. Pour informations, Mario après 17h00.
663-4125
J.N.O.

1979 Van Ford Econoline 100, demande \$1,200. Pour informations.
663-3121 après 19h00
ou 663-1372
J.N.O.

Van Chevrolet 1979, très bonne condition, \$2,900.00, moteur 305.
663-8466
17-05

AYLMER
Renault Alliance 1985, 44 km., 1.7 litre, freins neufs. A voir! Demandez Guy.
684-8827
24-05

1985 Renault Encore, 40 km., pneus et freins neufs, un seul propriétaire, excellent état. Francine.
684-4345
17-05

19

Plymouth Volare 1979, très bonne condition, 45.000 milles.
568-0366 17-05

Cavalier 1984, automatique, très bonne condition. Prix à discuter.
643-1946 JNO

1985 Buick Skylark, 4 cylindres, 4 vitesses, 90.000 km, très économique, \$6.950.
684-0058 JNO

1983 Oldsmobile Sierra, avec contrôle de vitesse, volant inclinable, très bonne condition, \$5.500,00.
663-3266 J.N.O.

1986 Hyundai Excel GLS, bleue, 67.000 km., automatique, toit ouvrant, \$5.500 négociable. Demandez Mireille.
669-1509 17-05

FAUT VOIR! Camaro Z-28, 1980, 350 LT1, 4 bolt main, 4 vitesses, haute performance, montée par professionnel, évaluée à \$12.000, facture à l'appui, demande \$9.795.
Luc: 568-6458 soir 777-2731 jour 28-06

1971 Challenger RT, décapotable, bon état, toit neuf, etc... \$4.500. Entre 11h00 et 18h00.
595-3098 17-05

CA C'EST A VOIR! DAYTONA TURBO 85 1/2 2.2 EFI, nitro-suspension, stabilisateur, toute équipée (mécanique A-1). Achetez sérieux seulement. Pour info., Eric
643-3086 (9h00 à 23h00)
561-8876 (13h00 à 22h00) JNO

115 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

SPÉCIAL
Alternateurs, démarreurs et batteries au calcium au prix du gros.
R. Cormier
44 Bellevue, Gatineau
643-2323 JNO
Remorque 4' x 7 1/2', roues 15", \$600,00.
568-1607 17-05

Pneus Michelin MXV19560R14, 24.000 km., 4 pour \$240. Entre 18h00 et 21h00.
663-8673 17-05
Achetez véhicules pour pièces.
663-3388 17-05

118 CAMIONS A VENDRE

1980 Ford F-100, moteur neuf, 429, manuel au plancher, 4 vitesses, avec 2 silencieux, avons fait au-dessus de \$2.000,00 de réparations demande \$4.000,00 ou meilleure offre.
643-2702 J.N.O.

1987 Toyota SR-5, extra cab, 4 x 4, 5 vitesses, 26.000 km., plusieurs options, \$14.500,00.
643-4555 J.N.O.

Nissan (King Cab) 4 x 4 1986, 47.000 km., \$9.300,00, vitres électriques, beaucoup d'extra, très bonne condition.
770-8530 ou 778-3233 J.N.O.

Jeep Suzuki 1982, pneus neufs, très bonne condition, peinture neuve, 86.000 km. Après 18h00.
663-1497 J.N.O.

125 BATEAUX A VENDRE

28 pieds Sport Cruiser, Riviera fiberfoam, 1982, couche 8 personnes, toilette, douche, réfrigérateur, poêle, téléviseur, électricité 110 watts, trim tabs, plate-forme, VHF C.B., Depth Finder, 260 H.P. Mercury, \$35.000,00. Demandez Maurice.
663-3520 J.N.O.

Checkmate 15', métallique, 70 forces, radio-cassettes, pôle à ski, ski tube, remorque, 2 hélices, excellent état, \$5.250.
643-9589 17-05

Bateau 15' avec 45 forces électrique, remorque, excellente condition. Après 18h00.
568-2927 ou 568-0368 17-05

Pour bricoleur, bateau fibre de verre 14', double fond, pompe électrique, radio, moteur électrique 30 C.V., avec remorque pliable, \$1.000.
243-2767 17-05

131 MOTOCYCLETTES A VENDRE

Honda CV 750 Custom - 81. Prix à discuter. Pierre après 6h00.
643-3986 JNO

1984 Honda Shadow 750, bonne condition, \$1.000 ferme.
1-423-5367 J.N.O.

1975 Harley Davidson FLH (originale), \$6.500,00 ou meilleure offre. Après 5h00 p.m.
671-2004 J.N.O.

1977 Honda 750K, 11.000 milles (originale), très bonne condition, "windjammer", porte-bagage, toile protectrice.
663-9249 J.N.O.

Honda C.V. 750, Custom 81, \$900,00, 30.000 km., propre, pare-brise, porte-bagage avec dossier.
770-5274 17-05

Suzuki GS 450T, 1983, 6030 km., très bonne condition, \$600. Demandez Philippe après 17h00.
663-0547 24-05

132 ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETTES

"Windjammer" pour Harley Davidson, \$150,00.
671-2004 JNO

140 DIVERS DEMANDÉS

Recherche poêle de cuisine à bois, très bon état.
669-0319 J.N.O.

141 DIVERS A LOUER

FLAMANTS EN PARTY
Flamants roses sur votre gazon pour signaler une fête, une surprise, un anniversaire ou bienvenue à bébé, avec ou sans ballon. Après 14h00.
684-5295 17-05

142 DIVERS A VENDRE

Téléphone cellulaire NEC, 6 mois d'usage. Valeur à neuf, \$2.375. Demande \$1.500. (ferme).
Marc: 568-2715 JNO

Bureau: 663-4860 JNO
Grand bain tourbillon, couleur vieux rose, en fibre de verre, grandeur 42 x 72 x 20, valeur d'achat \$1.550,00, laissé à \$900,00. Comme neuf, pour ne pas dire neuf!
684-0493 JNO

Ensemble de golf, comprenant tous les fers, 2 bois et un charosse \$200,00.
671-3382 J.N.O.

Glissoire 7 1/2, pour piscine creusée, utilisée un an seulement, valeur \$600,00 demande \$350,00. Après 17h00.
561-6879 J.N.O.

Soudeuse à gaz, Lincoln, 200 ampères, avec câble, très bonne condition, \$3.500,00.
671-3725 J.N.O.

AUBAINE!
Divan-lit, \$175,00; table + 4 chaises, \$50,00; bureau d'étudiant avec rangement, \$50,00.
595-2156 laissez message J.N.O.

39 volumes, collection Grolier Doigt d'Or, travaux d'aiguilles, jamais servi. Prix à discuter.
771-8028 J.N.O.

C. & C. Meubles de parterre en bois: petites remises, balançoires, tables, etc. Livraison possible, 1/2 mile, route 309 nord, Buckingham, ouvert 7 jours, de 8h00 a.m. à 9h00 p.m.
C. & C. Customized lawn furniture in wood. Delivery possible, 1/2 mile route 309 North, Buckingham. Open 7 days a week 8h00 a.m. to 9h00 p.m.
(819) 986-7638 07-06

Bain sauna neuf, 4 personnes, prix de vente, \$3.200,00, prix demandé \$1.800,00. Demandez André.
986-5121 17-05

Ameublement 105, Chelsea. Appareils ménagers, équipements de restaurants, meubles complets de maison, barils plastique de toutes grandeurs.
827-3312 24-05

Porte de garage à vendre, 7 large x 8 haut, isolée, et une porte de cèdre pleine avec fenêtre.
671-1328 J.N.O.

Ensemble de salle à manger provincial italien, sofa, chaise, lit cigogne double 39".
684-8296 ou 684-0148 17-05

Barre de torsion et freins pour roulotte, tente cuisine 8 x 12, pour roulotte. Bureau d'affaires.
663-9899 24-05

Tapis 100% laine, gris, légèrement bouclé, 9 x 12 + sous-tapis, très bonne condition, demande \$160.
561-7264 17-05

Cage d'oiseau sur pied, comme neuve, \$60; petit meuble vitré pour vidéo et radio, \$50.
595-4615 17-05

Super vente garage, 20, 21 et 22 mai, coin Laramée/Jogues à Hull, beau temps, mauvais temps: meubles, articles de bébé, jouets, etc...
17-05

Les Cosmétiques Finelle. Nous faisons l'analyse de votre peau, l'harmonie des couleurs. Carmen Gagnon.
663-8331 17-05

Réservoir à eau chaude, propane et gaz, plaque chauffante, fourneau encastré.
568-3591 24-05

Vente garage multifamiliale, 447 rue Willard, Gatineau, 20 et 21 mai, à 10h00 a.m. Si pluie, remise 27 et 28 mai.
17-05

Remise de 8' x 9', avec plancher en bois, très bonne condition.
643-3585 ou 568-2135 17-05

Ameublement complet pour boutique: miroir, comptoir, mannequins, tapis, etc.
643-1334 17-05

ASPIRATEURS ELECTROLUX USAGES, COMME NEUFS, \$275, 1 AN DE GARANTIE.
663-5444 07-06

M. Edmour St-Amour, 521 Fer à Cheval. Petite remorque pour automobile, fabrication domestique.
986-9275 17-05

Pompe à piston GSW, pour puits peu profond, valeur \$500, prix \$250.
568-0175 07-06

Bateau fait à la main, extra solide, en bois et en fibre de verre, 12', demande \$500; cabane à chien, \$48.
561-4411 17-05

Superbe ensemble de baptême, 5 morceaux, fait à la main. Prix \$150, ou meilleure offre. Après 17 heures: 568-8963 JNO

Machine à coudre industriel 20W, bon état, 6 mois garantie, bon fonctionnement. \$800.
643-3296 JNO

A vendre, 12 boîtes de 10 bouteilles permanente mini-vague (L'Oréal). Prix à discuter.
Jour: 234-0331 Soir: 561-9865 JNO

Imprimante au laser HP Laserjet +, 300 points à la ligne, haute qualité, utilisée 12.000 feuilles, durée de vie 300.000 feuilles, \$2.500 à discuter. Demandez Serge.
983-2725 ou 1-800-567-6898 J.N.O.

Portes d'armoires en mélamine, chêne, changez seulement vos portes et économisez des \$\$\$ Estimation gratuite.
776-2686 31-05

Congélateur à vendre 12 pieds cubes, blanc, très bonne condition, bonne aubaine! Contactez Nicole après 5h00.
663-3034 J.N.O.

Bain sauna neuf, 4 personnes, prix de vente, \$3.200,00, prix demandé \$1.800,00. Demandez André.
986-5121 17-05

COMPTOIR FAMILIAL ST-VINCENT DE PAUL INC.

"Nous avons besoin de vous"
Aidez-nous à aider les plus démunis en nous faisant parvenir linges, meubles, etc. (en bon état)
Nous ferons la cueillette si vous nous appelez au 561-1553
Merci à l'avance de votre générosité

55. Archambault
Gatineau Qué.

Compresseur, 110-220, 3 forces, 2 cylindres, 30 gallons, 1 an d'usage.
990.00 \$, Paul: 663-1401

Armoires de cuisine, modèle L, 16 x 6", acajou, avec verrerie suspendue. Ben ou Madeleine.
684-5679 17-05

ACCESSOIRES DE BINGO
Panneau électronique et boulier à vendre, valeur \$2.000 prix demandé \$1.500 ou meilleure offre.
561-3939 24-05

Armoires de cuisine, modèle L, acajou, 16 x 6", avec verrerie suspendue. Ben ou Madeleine.
684-5679 17-05

Satellite, 8 pieds, Seeban.
671-2300 JNO

143 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES
MAINTENANT OUVERT
Antiquités, meubles, jeans, vêtements, chaussures et bien des trouvailles.
1706 CH. PINK
(à côté de Gestion Guitard)
771-4512

145 VÊTEMENTS A VENDRE

Robe de mariée à vendre.
956-1925 jour 663-0307 soir JNO

Robe de mariée originale, neuve, grandeur 3-5, avec chapeau et gants. Valeur \$1.000 pour seulement \$600.
684-0058 JNO

Robe de mariée achetée chez Tiffany, 7 ans, valeur \$1.000 demande \$500 avec accessoires. Après 17h00.
561-9276 17-05

Cuir et suède: plusieurs vêtements pour dame, pantalons, manteaux, chandails, etc... 9 à 13 ans. Prix \$30 à \$150.
663-0058 17-05

Surplus militaire Montréal: chemise travail, \$2,75, pantalon travail, \$3,50, bottines travail, \$15,00, catalogue (envoyez \$2,00, remboursement 1ère commande).
Surplus Militaire 26 Notre-Dame, C.P. 243 St-Timothée, Qc 07-06

Robe de graduation en dentelle, jaune. Demande \$30. Demandez Anne.
Jour: 663-9251 ou Soir: 595-0631 17-05

FOURRURES-ENTREPOSAGE
Fourrure, réparation générale, remodelage, nettoyage, entreposage assuré. Spécial pour été, service à domicile. Micheline (Mathé)
457-4762 JNO

149 BICYCLETES
Vélo de montagne de marque Nishiki, valeur \$475,00 demande \$250,00. Guy.
595-2131 J.N.O.

Bicyclette pour garçon, 12 vitesses, roues 26, \$75,00.
561-6429 J.N.O.

Bicyclettes 10 vitesses, pour homme, \$50,00 chacune.
Soir: 777-7605 17-05

Bicyclette 23", 10 vitesses, pour homme, très bonne condition, \$100,00. Après 16h30.
778-6278 17-05

150 APPAREILS MÉNAGERS

Achetez et vendons meubles usagés, poêles et réfrigérateurs.
663-2327 JNO

Nous achetons et vendons meubles usagés, poêles et réfrigérateurs.
663-1234 JNO

Avons laveuses, sècheuses, aussi poêles et réfrigérateurs avec garantie. Achetez appareils usagés. Service et réparation à domicile.
744-7610 24-05

Laveuse à linge Kenmore Heavy Duty 80, 4 cycles de lavage, \$250.
671-1297 J.N.O.

Laveuse et sècheuse G.E. blanches, \$400; cuisinière électrique 30" Westinghouse, blanche, \$175.
776-4431 17-05

Cuisinière Kenmore blanche, 24", \$100.
561-1983 J.N.O.

Poêle, réfrigérateur, bonne condition, \$500.
561-4699 17-05

Poêle 24", réfrigérateur 16 pi. cu., avocado, fonctionne bien, \$525.
770-0160 17-05

À vendre: laveuse et sècheuse Hoover portables, très bon état, support, \$300.
777-8204 17-05

151 RADIOS-TÉLÉVISEURS

Télévision 21" couleur, de marque Hitachi + commandes à distance, à vendre pour \$300,00. Guy.
595-2131 J.N.O.

152 AMEUBLEMENT

Bain, couleur beige, poignée incluse, excellente condition. Prix demandé \$200,00. Après 18h00.
643-1990 J.N.O.

Porte moustiquaire en aluminium, porte d'entrée en bois, portes en bonne condition, idéales pour rénovation. Après 18h00.
643-1990 J.N.O.

Table Ikéa neuve, mélamine blanche plus 2 chaises rouges, valeur \$120,00 à vendre pour \$65,00. Guy.
595-2131 J.N.O.

Ensemble de salle à dîner, 9 morceaux, en pin (brun foncé) \$1.300,00.
643-3150 17-05

Ameublement de salon complet, incluant les draperies, lampes et tables, \$600,00. Après 17h00.
568-5104 17-05

Table et 4 chaises, bureau, table à café avec 2 tables de coin, table pour téléphone, meuble à micro-ondes. Prix à discuter. Après 18h00.
243-7786 17-05

Ensemble de rotin, couleur pastel, \$700 (négociable).
992-7486 (jour) ou 561-1961 (soir) 17-05

Sommier Queen Size "Serta", condition neuf, meilleure offre.
778-1264 17-05

Ensemble de salon, 2 tables de coin, meuble pour système de son, table pour téléviseur 20".
568-8078 17-05

Tapis de salon, brun et beige, sofa et chaise, style provincial.
568-5085 17-05

Bibliothèque murale en chêne, 6' x 6', construite par ébéniste. Après 17h00.
643-1070 17-05

Meubles Ikéa à vendre: grand lit (160 cm) sommier et matelas intégrés, base incluse, \$350. Petit bureau de travail (blanc) et chaise pivotante (rouge) \$80. Petit meuble stéréo (blanc), \$80.
770-2733 17-05

Mobilier de chambre moderne, Curio, cadre, système de son, micro-ondes. Cause: déménagement.
770-9872 17-05

AUBAINES
Meubles usagés Claude et Robert
Nous récupérons, achetons et vendons des meubles de tout genre.
Poêles, frigidaire, laveuses, sècheuses etc...
SERVICE DE LIVRAISON 93 Eddy, Hull 776-4109

154 CHAUFFAGE-BOIS-FOYER-POÊLE

DUQUETTE'S FIREWOOD INC.
Bois franc 4 x 8 x 16" à partir de \$43,00 avec ordre minimum.
613-830-1488 427-5982 JNO

Bois franc 4 x 8 x 16" à partir de \$43,00 avec ordre minimum.
613-830-1488 427-5982 JNO

155 MATÉRIAUX

Super Spécial!
Bois de construction directement de la scierie, pruche de l'est, pin blanc 2 x 6, 2 x 8, 6 x 6, etc.
(819) 427-5742 28-06

NOUS AVONS UN GROS LOT DE PALETTES EN BOIS A DONNER. POUR INFORMATIONS, DEMANDEZ ROLAND.
663-4860 J.N.O.

Super aubaine! Aspenite 1/4, \$3,69, 7/16, \$4,49, 5/8, \$7,49. Plywood 1/2, \$12,75, 5/8, \$13,75. Laine second R12-15, \$18,95, R20-15, \$17,50, 2 x 4 x 8, \$1,00, 2 x 6 x 8, \$1,65, 2 x 8, \$0,33 le pied, 2 x 10, \$0,43 le pied, 4 x 4 x 8 traité, \$8,95. Black Joe et tentest naturel, \$4,57. Plancher de chêne #1, \$0,79 pi. ca. Presswood industriel 5/8, \$5,97. Pin 14 pi. ca., \$4,59. Bar-deau #2 rouge, \$6,97. Styrofoam 1 1/2, \$6,95, 2", \$8,99. Nous livrons partout au Québec \$\$\$\$ argent comptant. Matériaux Masson.
1 (819) 986-5720 24-05

Avant d'acheter ailleurs, venez voir notre chêne à super bas prix. 1 1/2 x 3/4 #1, \$0,79 pi. ca., 2 1/4 x 3/4 #1, \$0,99 pi. ca. Select, \$1,09 pi. ca. Matériaux Masson.
1 (819) 986-5720 17-05

157 ARTISANAT
Tri-Chem. Broderie liquide sur tissu! Procurez-vous le nouveau catalogue 1989 à: 777-9681 31-05

160 ANIMAUX DEMANDÉS
Aylmer, aimerais louer un petit poney pour jeune enfant qui débute comme cavalier. Demandez Kathy.
684-0947 17-05

161 ANIMAUX A VENDRE
Chats, pur sang blanc, 3 mâles, enregistrés et vaccinés, demande \$325, chaque.
281-0306 JNO

Chenil Linda: bichon maltais, caniche miniature, épagneul cocker américain, lhaso-aps, poméranien. Service de pension et accouplement. Ouvert 7 jours/semaine, 10h00 a.m. à 17h00, Route 148 Thurso.
985-3287 17-05

À vendre, de très petits caniches toy, nés le 5 avril 1989.
568-2558 17-05

170 RÉPARATIONS ET SERVICES
Hayes Machine Shop, soudure générale, fonte et aluminium, usinage, "drive shaft" metalizing.
1919 boul. Maloney Est 663-8760 JNO

S.M.S.
Machines à coudre, réparations de toutes les marques, plusieurs pièces Kenmore et autres. Travail professionnel et garanti depuis 1955. Bob Beaudoin.
771-1301 ou 777-7593 19-06

O.K. BOB!
Réparations de machines à coudre de toutes marques, 30 ans d'expérience.
771-1301 ou 777-7593 21-06

171 JARDINAGE
BEAU, BON, PAS CHER!
Denis & Jean-Paul
Carnionnage, ouvert 7 jours par semaine. Pour sable, roche concassée, top soil, excavation, location de camion, livraison, etc...
Appelez au: 595-5977 ou 771-9586
Pagette: 778-9363 J.N.O.

MUR DE SOUTIEN, haie de cèdres, tourbe et arbustes. R.B. Paysagiste:
663-4273 17-05

173 SALONS DE BEAUTÉ

Équipement d'esthétique, 1 an d'usage avec inventaire, prix à discuter.
Pour informations: France 457-2243 457-9060 JNO

Salon Jean-Claude Unisex, 284 Dalhousie. **POUR LA SAISON ESTIVALE.** Pourquoi pas une permanente aux plantes qui n'abîmera pas votre cheveu?
236-5260 24-05

Coiffeur(euse) avec clientèle demandée(e), salon Inter-Beauté, Promenades de l'Outaouais.
568-4809 17-05

ÉQUIPEMENTS D'ESTHÉTIQUE
Fauteuil hydraulique, une table de massage, 7 tables d'exercices.
Pour informations: 778-7318 24-05

Coiffeur(se) demandé(e) pour salon de

Construction, rénovation, finition d'intérieur et d'extérieur, patio, finition de sous-sol. Communiqué avec YVON.
685-1439 17-05

Ferai tenue de livres et payes. Expérience et références. Claude.
643-5296 ou 593-7922 (page) 28-06

Estimation gratuite. Toiture de goudron, bardeaux d'asphalte, peinture, réparation générale. Prix raisonnable.
684-1279 31-05

Couturière, confection et réparations de draperies, douillettes, couvre-lits, coussins de roulotte, etc. Réparations de vêtements. Nicole.
568-4044 17-05

Réparation laveuse et sècheuse, poêle, lave-vaisselle, tondeuse, etc. Travail garanti.
Pierre Guay: 777-0866 (soir) 24-05

Ferai menuiserie de toutes sortes: finition, rénovation, construction, patio, sous-sol, intérieur, extérieur et chalet.
643-2860 17-05

EBÉNISTERIE N. FOURNIER INC.
Fabrication locale d'armoires de cuisine et de salle de bains sur mesure. Estimation gratuite. Salle de démonstration, 380 Notre-Dame.
663-3133 31-05

Ferai rénovations de tous les genres, céramique, plancher de ciment, dry wall, peinture, etc.
561-3733 ou 684-1918 17-05

Entretien extérieur, taille de haie, jardinage (semage, bêchage), menus travaux de peinture, prix intéressant.
671-1509 ou 778-2838 17-05

PEINTRE avec carte de métier, 15 ans d'expérience. Meilleur prix. Références. Estimation gratuite.
663-6965 28-06

PEINTURE, très bon prix, 17 ans d'expérience, références. Estimation gratuite. Georges.
561-5937 31-05

Spécialiste en paysagement et aménagement intérieur, rénovations de tous genres. Contactez le:
595-1877 ou 745-6201 07-06

23 ans d'expérience pour mieux vous servir. Ferai ouvrage de tous genres, sous-sol, fenêtres, portes, clôtures, patio, aluminium.
568-2135 ou 643-3585 31-05

Blocs, briques, cheminées, foyer. Estimation gratuite. Claude.
778-0055 17-05

Peinture, intérieur et extérieur, rénovations générales, finition de sous-sol, patio, clôtures, plomberie. Meilleur prix en ville. Estimation gratuite.
669-1793 17-05

MAÇONNERIE J.M.P. ENR.
Briques, Blocs, Pierres. Estimation gratuite.
Paul: 663-9633
J-Marc: 663-8350 JNO

Services avec camion, résidentiel ou commercial, débarras d'objets non voulus, voyages au dépôt, transports d'objets lourds. Autres travaux au besoin.
684-4148 07-06

Traitement de texte de tout genre, bilingue, professionnel, tarif raisonnable. Contactez Input/Output.
561-4715 12-07

Spécialiste en rénovations extérieures, vinyle, Color Lock - corniches, portes, fenêtres, gouttières, toitures. Estimation gratuite. Demandez Jacques.
643-1052 04-10

Maçonnerie, brique et blocs, réparation de cheminée, etc.
663-8997 17-05

Réparations, rénovations, aluminium, vinyle, portes, fenêtres. Après 14h00.
684-5295 17-05

GESTION PYRAMID ENR.
Peinture et décoration, qualité sans compromis.
771-0092 ou 561-6573 24-05

GESTION PYRAMID ENR.
Rénovations de tous genres, qualité sans compromis.
771-0092 ou 561-6573 24-05

MAÇONNERIE ET FONDATION
Réparation, solage et fondation, cheminée, brique, blocs, joints, pierre, imitation de pierre, stucco. Estimation gratuite.
Gatineau: 243-4527 24-05

LE ROI DE LA RÉNOVATION
Spécialiste, tout genre de revêtement extérieur, portes, fenêtres, toitures, balcons, etc. Estimation gratuite.
Jour: 776-0049 ou 643-1367 07-06

ENTREPRISE S.L.G.D.
Paysagiste, pose de tourbe, Inter-luck, travaux divers.
643-2969 24-05

VIDÉO créatif et professionnel, noces, bien-être, anniversaires, etc. Y. Prigent.
663-4338 31-05

CONSTRUCTION - RÉNOVATION MAIN-D'ŒUVRE QUALIFIÉE
Isolation, gyproc, joints, plafonds suspendus, tuiles acoustiques, sablage, etc.
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
Estimation gratuite.
F & R CHARBONNEAU CONSTRUCTION
643-1006 07-06

Comptabilité pour petites et moyennes entreprises
À DES PRIX DE PME
20 ans d'expérience.
Appelez Jocelyne après 17h00.
663-9235 07-06

JERRY MCALLISTER EXCAVATION.
TERRASSEMENT, RÉPARATION DE FONDATION ET TUYAUX D'EAU ET D'ÉGOUTS.
778-6520 JNO

Peinture automobile, estimation gratuite, service à domicile, travail de qualité.
Guy: 457-4762 JNO

P & M NETTOYAGE DE TAPIS, DIVAN, COMMERCIAL, ETC.
Prix très raisonnable. Estimation gratuite.
Lundi au samedi.
Appelez Peter: 663-4071 ou 663-8864 JNO

Film vidéo pour toutes occasions, baptême, shower, noce, première communion, etc.
643-3819 663-7264 663-6249 JNO

177 DÉMÉNAGEMENT
Déménagement local, avec camion.
663-4868 JNO

183 MUSIQUE
À VENDRE
Orgue YAMAHA, meuble électrique.
643-4195 JNO

Guitare "base" Ibanez et amplificateur de marque "Trainer", comme neuve. Prix à discuter. Martin.
643-1946 JNO

Orgue à vendre de marque "Ace Tone", 2 claviers. Tél. après 17h00.
777-6314 JNO

Yamaha "Keyboard" PCR800, valeur \$1,200, pour \$500.00.
568-1997 17-05

179 SERVICES DE SANTÉ

NOUVEAU!

Et après l'hôpital, qui s'occupera de moi?



MARLEEN TASSÉ infirmière

Une agence privée de soins à domicile et de services en santé mentale.

- services bilingues/24 heures par jour sept jours par semaine
- soins à domicile
- soins post-opératoires
- soins post-partum
- soins palliatifs
- soins infirmiers en santé mentale

URGENT 595-0790 URGENT
RECRUTEMENT POSTE À TEMPS PARTIEL
Infirmière - Infirmière/auxiliaire auxiliaire familiale
1173, boul. St-Joseph, Hull (Qc) J8Z 2C3

Orgue Lowrey, valeur \$9,000, demande \$2,999.
Jour: 956-1626 ou Soir: 663-9632 17-05

ACHETONS - VENDONS
Disques compacts et cassettes.
Aubaines Gatineau 106 St-Antoine
561-2156 24-05

186 PHOTOGRAPHIE - CAMÉRAS
Lentille zoom Tamron 70-210 mm, excellente condition, moins de 6 mois d'usage, adaptateur Minolta, lentille seulement et avec adaptateur, prix à discuter.
643-2657 JNO

200 MESSAGES PERSONNELS
Astrologie. Avenir des cartes. Je lis dans les cartes et les lignes de la main. Sur rendez-vous seulement.
663-1444 JNO

Voulez-vous vous faire tirer aux cartes ou dans une tasse de thé. Informations.
Marie: 986-5729 JNO

INTER-UNION 770-7207
Le seul service professionnel de rencontres sérieuses pour toutes personnes désireuses de partager une vie à deux.
Lundi et vendredi: 10h à 18h
Mardi, mercredi, jeudi: 13h à 20h

AMOUREUX DU NORD, album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes (de toute tendance). Inscription gratuite aux dames.
6620-5 Cachée, St-Damien JOK 2E0 (514) 835-3820 01-09-89

Agence de rencontre "Françoise", but sérieux, du lundi au vendredi.
777-0747 17-05

Saviez-vous que les cartes parlent? Je peux les lire. Sylvie.
663-8571 17-05

Rollande cartomancienne qui a travaillé à plusieurs sciences occultes: le futur par les cartes de tarot.
684-6125 21-06

Dire votre avenir, la main (vie), cartes (3 mois), tarot (6 mois), session 55 minutes. Carole.
643-9085 07-06

Jeune femme de 40 printemps, attrayante, autonome, sportive, sociale, sympathique, cherche homme libre entre 40 et 50 printemps, répondant aux mêmes critères. Ecrire à:
Isabelle C.P. 337
Aylmer Est, Québec J9H 5E6 24-05

300 DIVERS
Avenir par les cartes. Pour rendez-vous, appelez après 17h00.
770-6662 JNO

Film vidéo pour toutes occasions, baptême, shower, noce, première communion, etc.
643-3819 663-7264 JNO

SI VOUS SOUFFREZ D'ARTHRITE, hémorroïdes, ulcère, bronchite, etc. Guérison rapide. Je lis les cartes.
Mardi au jeudi: 568-0645 17-05

Besoin d'argent, achetez votre vieil or au meilleur prix. Bijouterie Trudel, 396 Principale à Buckingham.
986-5121 31-05

ALCOOL... TROP, TROP SOUVENT, C'EST RISQUÉ!

Santé et Services sociaux Québec

AVIS APPELS D'OFFRES

AVIS

ATTENTION GENS DE L'AUTOMOBILE ET DU MEUBLE

Nous vous offrons l'opportunité de développer un nouveau marché avec un produit exclusif et révolutionnaire. Un marché illimité s'offre à vous. Vos principaux clients seront les gens de l'automobile (voitures neuves, usagées, atelier de débosselage et particulier, etc.) et de l'industrie du meuble. Nos franchisés bénéficient d'une aide technique ainsi que d'un appui afin de développer leur territoire "protégé". Une chance incroyable s'offre à vous.

pour plus d'informations
377-5653
* appels à frais virés
Demandez Denis Therrien

COUR PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL
NO: 500-02-034573-886
BANQUE NOUVELLE ÉCOSSE
demanderesse
-vs-
LYNDA ROCK
défenderesse

AVIS PUBLIC EST DONNÉ QUE le 31 mai 1989, à 13:00 heures de l'après-midi, au domicile du défendeur au No. 949 rue Boul. St-Joseph, en la cité de Hull, district de Hull seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en:
- 1 auto blanche, Pontiac Acadian

Conditions:
ARGENT COMPTANT.
12 mai 1989

RICHARD McKASKLE HUISSIER

SEARS CORRECTIONS

En référence à notre circulaire "Reclame Plein Air" dans l'édition d'aujourd'hui.
P. A3 - La tente familiale n'est pas disponible pour cette vente. Pré-commandes acceptées.
P. A3 - Ens. de golf droitier "Northwestern Custom 100" 7 pièces, pour dames, vélos tout-terrain 18" pour dames, 20" pour hommes, #27788/90; bicyclettes "Petite Chérie"; G.T. pour garçons #27816-7 ne sont pas disponibles pour cette vente.
P. A6 - Les matelas pour lits de bébés #63160 et 63185 ne sont pas disponibles pour cette vente. Pré-commandes acceptées.
P. A7 - Les prix des "chemises habillées" manches longues manches courtes ont été inversés.
P. B1 - Les verres à 99c ne sont pas disponibles dans tous les magasins.
P. B1 - Pour les maillots pour dames à prix rég. \$17.99 on aurait pas dû lire 50% de rabais, ainsi que les maillots prix rég. \$9.99 on aurait pas dû lire rabais de \$3.00.
P. B5 - Les napperons en vinyle transparent et les nappes en tissu ne sont pas disponibles dans tous les magasins.
Nous nous excusons de ces inconvénients.

Transports Québec

Québec

APPELS D'OFFRES

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs dont le principal établissement (place d'affaires) est situé au Québec, qui possèdent une licence de la Régie des entreprises de construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes (lorsque cette licence est exigée), et qui ont commandé à leur nom propre une copie du dossier d'appel d'offres du projet.

Les intéressés peuvent consulter ou obtenir le dossier d'appel d'offres, de même que les renseignements nécessaires à la présentation d'une soumission, en s'adressant aux bureaux suivants:

Service des contrats
Ministère des Transports
700, boul. Saint-Cyrille Est
20^e étage
Québec (Québec) G1R 4Y9
Tél.: (418) 644-8848

Service des contrats
Ministère des Transports
255, boul. Crémazie Est
1^{er} étage
Montréal (Québec) H2M 1L5
Tél.: (514) 873-6061

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission.

Le sous-ministre,
Pierre Michaud, ing.

Projet no 770-2102-9

- Inspection sous-marine d'unités de fondation de ponts dans les circonscriptions électorales de Papineau, Gatineau, Hull et Pontiac.

Lorsque le fournisseur compte plus de cent employés, il doit être détenteur d'une attestation émise par le ministère des Approvisionnements et Services, à l'effet qu'il s'engage à implanter un programme d'accès à l'égalité conforme à la charte des droits et libertés de la personne, si le contrat lui est adjugé.

L'obligation explicite précédemment s'applique pour tout sous-contrat d'un montant de 100 000\$ ou plus et s'adressant à un sous-contractant ayant plus de cent employés.

On peut obtenir le dossier d'appel d'offres du projet moyennant une somme de 5\$, non remboursable payable en espèces, par chèque ou par mandat poste à l'ordre du ministre des Finances.

Garantie de soumission exigée:

- cautionnement de soumission: 2 000\$ ou - chèque visé: 1 000\$

La réception des soumissions est faite au Service des contrats, 255, boulevard Crémazie Est, 1^{er} étage, Montréal, (Québec), H2M 1L5.

L'ouverture des plis se fera au bureau de Montréal à l'adresse précitée.

La réception des soumissions prendra fin le mercredi, 31 mai 1989 à 15h.

FIEZ-VOUS À DES EXPERTS

ÉVITEZ
LES
ENNUI
DÉSAGRÉ-
ABLES
ET
SOUVENT
CÔUTEUX!

POUR
RÉSERVATION
D'ESPACE
776-1063

PEINTURES

Benoît Bernier inc.

Décoration architecturale
JOINT - GYPSE
PEINTURE - TAPISSERIE
Estimation gratuite

561-7298



684-6166

L. MARION
Service
Etc...

Ch. Perry Rd. Aylmer
17 ANS D'EXPÉRIENCE
YEARS EXPERIENCE

S.O.S. électroménager

776-0505

Service de réparation à domicile
Hull, Aylmer, Gatineau
• Vente d'appareils reconditionnés
Achat d'appareils ménagers
Vente de pièces

190 St-Joseph, Hull



Les Portes de l'Avenir



• Armoires • Vanités
• Bibliothèque
• Section de portes
de garage

ESTIMATION GRATUITE

1755 boul. Maloney E. 643-5393



LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
PIERRE CHARLEBOIS INC.

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL
Spécialiste en chauffage électrique et climatisation

ESTIMATION GRATUITE

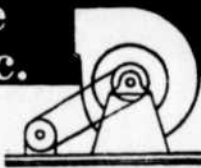
568-4034

685-0864



Ferblanterie Gatineau Inc.

ventilation-chauffage
résidentiel
commercial



Claude Gaudette, prop.

199, Park Avenue
Gatineau, Qué.

663-2528

Cosmo-tech
SERVICES ÉLECTRO-MÉNAGER
RÉFÉRIGÉRATEUR - AIR CONDITIONNÉ
• T.V. - STÉRIO - VIDÉO - LAVEUSE - SÈCHEUSE
• LAVE-VAISSELLE - CUISINIÈRE

PIÈCES AU COMPTOIR

183 rue Achbar, GATINEAU 663-4496

PIERRES À PATIO J. GOULET ENR.

- PIERRES À PATIO DIFFÉRENTES
GRANDEURS
- MARCHES DE TROTTOIR 24 et 30 POUCES
- TOUR D'ARBRE
- BORDURES & POTS À FLEURS
- COURBE D'ENTRÉE

• BOÎTE DE DRAINAGE

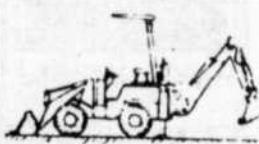


ÉCONOMISEZ
DU TEMPS
ET DE L'ARGENT

1/4 à 1 VERGE DE
BÉTON PRÉPARÉ SUR REMORQUE

1650 GRAND-MAISON
GATINEAU, QUÉ.

643-2602



PAYSAGISTE
CLAUDE
BISSON
enr.

643-4004

• AMÉNAGEMENT
COMPLÉT DE
TERRAIN

• INSTALLATION
DE PAVE UNI

• VENTE DE TOP-
SOIL, GRAVIER
CONCASSE,
POUSSIÈRE DE
ROCHE, SABLE
TAMISÉ

• LIVRAISON DE 2 À
10 VERGES CUBES
• LOCATION DE
PETIT BACKHOE ET
PETITE PELLE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

NO: 550-04-000262-895
COUR SUPÉRIEURE
(chambre de la famille)

PRÉSENT:

Marc Legeault,
protonotaire-adjoint
JOHANNE CHOLETTE
Partie demanderesse

c.
LUC TREMBLAY
Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à LUC
TREMBLAY de com-
paraître au greffe de cette
cour situé au 17, rue Lau-
rier, Hull, Québec, salle
0.210 dans les trente (30)
jours de la date de la pu-
blication du présent avis
dans le journal "LE
RÉGIONAL DE L'OUTAOUAIS".

Une copie de la requête en
déchéance d'autorité pa-
rentale a été remise au
greffe à l'intention de LUC
TREMBLAY.

Lieu: Hull, Québec
Date: Le 3 mai 1989
Marc Legeault,
protonotaire-adjoint

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COUR SUPÉRIEURE
DISTRICT DE HULL
NO: 550-12-0001929-776

MURIELLE ROY

Partie demanderesse

-VS-

MICHEL CHARLEBOIS

Partie défenderesse

Le 31^{ème} jour de mai 1989
à 11:00 heures de l'avant-
midi au d'Hollow Glen Rd.,
Hull Ouest Qc, Qc, je
procéderai à la vente par
encan des biens meubles
et effets mobiliers saisis par
moi en cette cause, con-
sistant en:

1 Moto Honda Spitfire 250,
1 piscine hors terre avec
accessoires ET EFFETS.
ARGENT COMPTANT ou
chèque certifié au nom du
huissier.

LE TOUT DEVANT ÊTRE
VENDU SELON LA LOI.
Daté à Gatineau, ce 10 mai
1989.

DONALD J. BRAYLEY
Huissier
Linteau Paradis Brayley
Huissiers
277, Notre-Dame,
Suite 203, C.P. 73
Gatineau, Qc
J8P 1K6

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR SUPÉRIEURE
NO: 550-05-000472-897

PRÉSENT

Marc Legault,
protonotaire-adjoint
GUARANTY TRUST
DU CANADA
Partie demanderesse
requérante

c.
ANDRÉ GAGNON
Partie défenderesse
intimé,

-et-

ROLAND THIBAUT

Mis-en-cause intimé.

ASSIGNATION

ORDRE est donné à ANDRÉ
GAGNON & RONALD THI-
BAULT de comparaître au
greffe de cette cour situé au
17, rue Laurier, Hull, Québec,
salle 0.210 dans les trente
(30) jours de la date de la
publication du présent avis
dans le journal "LE
RÉGIONAL DE L'OUTAOUAIS".

Une copie de la déclaration
et du bref d'assignation a été
remise au greffe à l'intention
de ANDRÉ GAGNON &
RONALD THIBAUT.

Lieu: Hull, Québec
Date: Le 11 mai 1989
Marc Legault,
protonotaire-adjoint.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COUR SUPÉRIEURE
DISTRICT DE HULL
NO: 500-04-000270-864

LORRAINE CARRÉ

Partie demanderesse

-VS-

ANDRÉ GUIBORD

Partie défenderesse

Le 30^{ème} jour de mai
1989, à 12:00 heures de
l'après-midi au domicile du
défendeur au 72 rue Laval,
Hull Qc, je procéderai à la
vente par encan des biens
meubles et effets mobiliers
saisis par moi en cette
cause, consistant en: 1

véhicule JEEP CHERO-
KEE modèle PIONEER 4 x
4 immatriculé JCL 337 Qc
ET EFFETS
ARGENT COMPTANT ou
chèque certifié au nom du
huissier.

LE TOUT DEVANT ÊTRE
VENDU SELON LA LOI.
Daté à Gatineau, ce 10 mai
1989.

PATRICE PARADIS
Huissier
Linteau Paradis Brayley
Huissiers
277, Notre-Dame,
Suite 203, C.P. 73
Gatineau, Qc J8P 1K6

AVIS

DEMANDE No:
22-890208-005 G

Entreprises Lacasse

Inc.

Ottawa, Ont.

Locateur-demandeur

-vs-

Forget, Brigitte

582, des Hautes-Plaines

Hull, Qc

Locataire-défendeur

Veillez prendre avis que

des procédures ont été

intentes contre vous à la

Régie du logement.

Veillez vous présenter à

la Régie du logement, au

170, rue Hôtel de Ville,

pièce 3.220 à Hull, pour

consulter le dossier.

La Régie du logement.

DEMANDE No:
22-880802-011 G

2432-1481 Québec Inc.

Aylmer, (Qué.)

Locateur-demandeur

-vs-

Barette, Albert

122 St-Joseph, #3

Hull (Qué.)

Locataire-défendeur

Veillez prendre avis que

des procédures ont été

intentes contre vous à la

Régie du logement.

Veillez vous présenter à

la Régie du logement, au

170, rue Hôtel de Ville,

pièce 3.220 à Hull, pour

consulter le dossier.

La Régie du logement.

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC

COUR SUPÉRIEURE

DISTRICT DE HULL

NO: 550-05-0011544-887

BANQUE DE

NOUVELLE ÉCOSSE

Partie demanderesse

-VS-

CLAIRMONT

DESGAGNÉ

Partie défenderesse

Le 31^{ème} jour de mai

1989, à 13:30 heures de

l'après-midi au domicile du

défendeur au 5-206 des

Trembles, Hull, Qc., je

procéderai à la vente par

encan des biens meubles

et effets mobiliers saisis par

moi en cette cause, con-
sistant en: 1 véhicule

NISSAN 300 ZX 1988

immatriculé KBL 109 Qc.

ET EFFETS

ARGENT COMPTANT ou

chèque certifié au nom du

huissier

LE TOUT DEVANT ÊTRE

VENDU SELON LA LOI.

Daté à Gatineau, ce 10 mai

1989

DONALD J. BRAYLEY

Huissier

Linteau Paradis Brayley

Huissiers

277, Notre-Dame,

suite 203, C.P. 73

Gatineau, Qc

J8P 1K6

AVIS DE PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI PRIVÉ

AVIS est par les présentes donné que la Ville de
Hull s'adressera au Parlement du Québec au cours
de la présente session ou de toute session ultérieure
pour lui demander l'autorisation de présenter un
projet de loi d'intérêt privé ayant pour objet de
modifier les dispositions de sa charte, portant sur
les objets déjà publiés les 17 août, 24 août, 31 août
et 7 septembre 1988 ainsi que par l'ajout des
demandes suivantes, savoir:

1. La ville est autorisée à céder par bail em-
phytéotique, un certain immeuble en vue d'y ériger
un édifice à bureaux, formé par l'espace aérien
situé dans le secteur nord de la Maison du Citoyen,
au niveau 219 et suivants, érigée sur les lots 481
Partie, 182-B-1, 182-B-2, 182-B-3, 182-B-4, 182-A,
181, 203-A, 203-B et 204 du cadastre officiel de la
ville de Hull et plus amplement décrits à la descrip-
tion cadastrale produite en annexe du projet de loi.
Une entrée distincte pour ledit immeuble sera si-
tuée au niveau 176.

2. La ville est autorisée à céder par bail em-
phytéotique, les droits qu'elle détient dans le Palais
des Congrès réalisé en vertu de l'article 55 de la
Charte de la ville aux fins d'en assurer son intégra-
tion à un complexe multifonctionnel.

Toute personne qui a des motifs d'intervention sur
ce projet de loi d'intérêt privé doit en informer la
Direction de la législation à l'Assemblée nationale,
Édifice Honoré-Mercier, 2^e étage - "est", 1025,
Saint-Augustin, Québec, Québec, G1A 1A3.

HULL, ce 2 mai 1989.

Le procureur de la Ville

MARCEL BEAUDRY, C.R.

SPORTS

Tournoi provincial à la Sporthèque

Dave Patel s'incline en finale

Caroline Bourque et Dany Joly ont remporté les grands honneurs du tournoi de tennis pour les moins de 16 ans qui a eu lieu, en fin de semaine, à la Sporthèque de Hull. Cette compétition réunissait 22 jeunes espoirs du Québec dans le monde du tennis.

En finale, chez les filles, Caroline Bourque de Laval a facilement défait Dorota Wozniak de Montréal en deux sets consécutifs de 6-0 et 6-2. Du côté masculin, Dany Joly de St-Eustache classé neuvième au Québec a réservé le même sort au

représentant de la Sporthèque de Hull, Davel Patel, en signant des victoires de 6-1 et 6-4.

Dans la section consolation Natasha Patel de la Sporthèque a eu raison de Anna Iglewski, également de la Sporthèque, en l'emportant 6-3 et 6-1. Ian Demers de St-Edouard a eu raison de Nicolas Dufour de Candiac, 6-1 et 6-4, lors de la présentation de la finale masculine consolation.



Les meilleurs, chez les garçons, du tournoi de tennis provincial pour les moins de 16 ans présenté à la Sporthèque de Hull. De gauche à droite, Eric Longpré, organisateur, Davel Patel, finaliste, Dany Joly, champion, et Alain Poirier, organisateur.

RENCONTRE de PRIÈRES de GERRY LEVAC avec CHANTS

tous les mardis à 19h30 et les dimanches à 13h30

à l'école le TRIOLET, 55, MARENGÈRE, GATINEAU (entrée libre)

Pour informations: 243-0485
Transport GRATUIT à Gatineau

ROPAL

L'ORÉE DES BOIS PHASE I

TERRAINS À VENDRE

Une gamme de caractéristiques des plus intéressantes:

- Superbes terrains boisés
- Secteur prestigieux
- Prix à partir de 24,975\$
- Services municipaux inclus
- Restriction contre la propriété dans le but de protéger l'environnement et votre investissement

Vous pouvez dès maintenant réserver votre terrain dans la Phase II

ROPAL

On est d'affaires
Président:

ROBERT "BOB" LABINE

663-8622



Pour être à la une des bonnes affaires, rien de mieux qu'un bon investissement!

Visitez nos MAISONS MODÈLES rue PAQUETTE



Représentante de
ROYAL LEPAGE

PATRICIA TREMBLAY
643-2202

Du lundi au jeudi: 13h00 à 16h00
Du lundi au jeudi: 19h00 à 21h00
Samedi et dimanche: de 13h00 à 16h00
Vendredi: SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

MAISONS MODÈLES: 663-9748
BUREAU D'AFFAIRES: 663-8622

Appel aux bénévoles

Le Comité organisateur de la Finale régionale de Jeux du Québec à Hull-été 1989 lance un appel à tous ceux et celles qui désirent oeuvrer au sein du groupe de bénévoles qui uniront leurs efforts pour faire de cette finale un événement sportif d'envergure.

Plusieurs comités sont encore à la recherche de ressource humaine pour compléter leur équipe. Qu'il s'agit du protocole, du transport, de la sécurité, du Salon des anciens, des communications et du support technique, l'aide de nouveaux bénévoles sera grandement appréciée par les organisateurs de cette finale régionale. La mascotte Pyrou attend les nouveaux bénévoles avec impatience.

Toutes les personnes intéressées sont priées de communiquer avec Pierre Millette au bureau des Jeux du Québec au 595-7400.

DANGER



BOMBE À RETARDEMENT

En forêt, le feu couve parfois plusieurs heures avant d'éclater. C'est une bombe à retardement. Ne l'amorcez pas!



Ville de Hull



CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL Avis final

AVIS PUBLIC

AVIS public est donné par le soussigné que le Conseil municipal de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée du 21 février 1989, le règlement numéro 2077 DÉCRÉTANT LES TRAVAUX DE PAVAGE, BORDURES, TROTTOIRS, SENTIERS PIÉTONNIERS ET ÉCLAIRAGE DE RUE SUR LES RUES DE L'ARGILE, DE LA SOURCE, LUSIGNAN, DES PRUNIER, DES POMMIERS ET SUR UNE PARTIE DES RUES DE LA SABLIERE, DE LA FALAISE OUEST ET EST ET DU BOULEVARD DES FRÈNES, AINSI QU'UN EMPRUNT D'UN MONTANT DE 550 000\$ POUR EN PAYER LE COUT, et que ledit règlement a reçu les approbations requises par la loi, savoir:

Approbation par le Conseil municipal	21 février 1989
Approbation par la Communauté régionale de l'Outaouais	28 mars 1989
Approbation par les personnes habiles à voter	7 mars 1989
Approbation par le ministère des Affaires municipales	12 avril 1989

Toute personne intéressée pourra consulter ledit règlement au Bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, durant les heures normales de bureau.

Le règlement précité entrera en vigueur selon la loi. DONNÉ À HULL, ce 10e jour de mai 1989.

Le Greffier,
André J. Burns, o.m.a.

Ville de Hull



VILLE DE HULL PROVINCE DE QUÉBEC

SOUSSION CONTRAT 86-45 ARENA SABOURIN

RÉFECTION DE LA TOITURE PRINCIPALE

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées "CONTRAT 86-45 - ARENA SABOURIN, RÉFECTION DE LA TOITURE PRINCIPALE", seront reçues jusqu'à 13 heures, heure locale, au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 13 heures 30, heure locale, dans la salle du Comité exécutif à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, le 29 mai 1989.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus, moyennant un dépôt comptant de 25\$ remboursable, en s'adressant au Directeur du Service du génie à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10% du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Hull, le 12 mai 1989

André J. Burns, o.m.a.
Greffier

SPORTS

En piste pour le Circuit du mercredi soir

Pour les trois distances inférieures à 40 km, le départ se donne dès 17h30. Pour les trois catégories qui doivent parcourir 40 km, le départ se donne à 18h30, toujours du Centre Asticou de Hull. La formule du Circuit est très intéressante pour les spectateurs puisqu'ils assistent à de belles luttes

du début à la fin. La raison de ces luttes vient du fait que les coureurs doivent effectuer un sprint à la fin de chaque tour de piste. Des points sont alors accordés pour les meilleures performances.

A la fin de chaque édition, le gagnant de la tranche de courses sera alors récompensé en prix

de toutes sortes venant des parrains du Circuit.

Les plus optimistes s'attendent à dépasser la moyenne de participants atteint l'an dernier. "Nous visons 200 participants par activités, de dire le responsable du Circuit Alain Parent, l'an dernier nous en avions 150 avec quelques pointes à 180,

alors nous croyions l'objectif réalisable". Le Circuit du mercredi soir est l'événement cycliste régional le mieux coté en province et le but visé par les organisateurs n'est certes pas hors de portée. Encore cette année, ils seront nombreux ceux qui prendront le départ de la piste ovale de 2 km du

Centre Asticou. Tout le monde en piste!

Le Circuit cycliste du mercredi soir débute sa saison 1989 ce soir à compter de 17h30 au Centre Asticou de Hull. Ce circuit qui regroupe près de 150 mordus du vélo aura lieu tous les mercredi.

distance est de 6 km; les minimes (14-15 ans) 16 km; les cadets (16-17 ans) parcourent 24 km

tandis que les juniors (18-19), les séniors (20-34) et les vétérans (35 et plus) se tapent 40 km.



A vos marques, prêts, partez! C'est un départ pour le Circuit du mercredi soir.

par Mario Boulianne

Ce circuit régional regroupe des cyclistes de différentes vocations. Que se soit de vrai pistards ou des cyclo-touristes, ce genre de compétition procure la chance à tous les adeptes de ce sport de se mesurer avec d'autres cyclistes. Parrainé par Toomy & Lefebvre et CKTF, en collaboration avec le Festival international de la Bicyclette de Hull, le Circuit du mercredi soir se divisera cette année en deux éditions.

Donc, la première édition se tiendra du 17 mai au 14 juin, avec une journée de relâche le 31 mai. La deuxième partie de la saison 1989 se disputera du 19 juillet au 9 août. Chaque participant court dans sa catégorie. Il y a six groupes d'âge, ou catégories, qui compétitionnent sur diverses distances. Pour la catégorie pee-wee (12-13 ans), la



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL
Avis final

AVIS PUBLIC

AVIS public est donné par le soussigné que le Conseil municipal de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée du 7 mars 1989, le règlement numéro 2080 CONCERNANT LES TRAVAUX D'INSTALLATION D'UN SYSTÈME DE VENTILATION D'UNE PARTIE DE L'ARÉNA GUERTIN ET L'UTILISATION DES SOLDES DISPONIBLES DES SURPLUS DES RÉGLEMENTS NUMÉROS 1740 ET 1766 D'UN MONTANT TOTAL DE 100 000\$ POUR EN PAYER LE COUT, et que ledit règlement a reçu les approbations requises par la loi, savoir:

Approbation par le Conseil municipal	7 mars 1989
Approbation par les personnes habiles à voter	21 mars 1989
Approbation par le ministère des Affaires municipales	27 avril 1989

Toute personne intéressée pourra consulter ledit règlement au Bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, durant les heures normales de bureau.

Le règlement précité entrera en vigueur selon la loi.
DONNÉ À HULL, ce 11e jour de mai 1989

Le Greffier,
André J. Burns, o.m.a.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL
Avis final

AVIS PUBLIC

AVIS public est donné par le soussigné que le Conseil municipal de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée du 21 février 1989, le règlement numéro 2070 CONCERNANT L'ACHAT D'UNE ÉCHELLE AÉRIENNE DE 100' AVEC TOUR D'EAU TÉLESCOPIQUE AINSI QU'UN EMPRUNT TOTAL DE 463 000\$ POUR EN PAYER LE COUT, et que ledit règlement a reçu les approbations requises par la loi, savoir:

Approbation par le Conseil municipal	21 février 1989
Approbation par les personnes habiles à voter	7 mars 1989
Approbation par le ministère des Affaires municipales	12 avril 1989

Toute personne intéressée peut consulter ledit règlement au Bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, durant les heures normales de bureau.

Le règlement précité entrera en vigueur selon la loi.

DONNÉ À HULL, ce 10e jour de mai 1989.

Le Greffier,
André J. Burns, o.m.a.

Les embouteillages... à Masson-Angers

MASSON - ANGERS...
C'est à côté!

Masson
3 PROCHAINES SORTIES

1ère sortie: Angers
Av. des Laurentides
2e sortie: Encan
Rue Georges
3e sortie: Masson
Route 309

Tous les chemins mènent à Masson-Angers

Vous voici arrivés à une nouvelle étape de votre vie familiale et sociale? Vous rêvez d'une collectivité nouvelle? Venez profiter de la qualité de vie de Masson-Angers. Échappez aux problèmes de circulation, évitez les hausses marquées de taxes.

Vous êtes prêts à venir vous établir, consultez ces promoteurs.

PROJET MONVILLAGE
Jean Renaud, prés.
Jour: 986-6286
Soir: 986-2621

ENT. VALPIN LTÉE
Marcel Lacroix
568-0898

PROJET BOISVENU
Jules Boisvenu, prés.
Jour: 986-5890
Soir: 986-6170

CONST. C. CLÉMENT & FILS
Laurier Clément, sec.-trés.
Jour: 986-5801
Soir: 986-1225

PROJET MINEAULT-POUFFE
Hervé Plouffe, prés.
986-7393
663-1028

PROJET BEAU VALLON
Roger et Laurent Labrie
Jour: 663-3945
986-6778
Soir: 986-1244

PROJET LA QUÉBÉCOISE
PHASE III
Gilles Maisonneuve,
V.P. Marketing
Jour: 643-4901
Soir: 986-1308

Passez nous voir à Masson-Angers, C'EST À CÔTÉ!



Ou téléphonez-nous au 986-1250
57, ch. Montréal, Masson (Québec) JOX 2H0



TERRAINS RÉSIDENTIELS À VENDRE

Identification	Superficie
400, Des Hautes-Plaines (lot 7A ptie, rang 6)	6 000 pi. ²
418, Des Hautes-Plaines (lot 7A-22, rang 6)	7 590 pi. ²

Pour informations et pour obtenir les documents de soumission, veuillez communiquer avec le Service de développement immobilier, 25 rue Laurier, 2e étage, Hull, Québec, ou composez le 595-7290.

La date limite pour la réception des soumissions par la ville de Hull au bureau du Greffier est le lundi 19 juin 1989 à 12h00.

Ville de Hull



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL
Avis final

AVIS PUBLIC

AVIS public est donné par le soussigné que le Conseil municipal de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée du 21 mars 1989, le règlement numéro 2081 CONCERNANT L'EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX AUX ATELIERS MUNICIPAUX, RÉFECTION DE TOITURE, MODIFICATION DU QUAI DE CHARGEMENT, VENTILATION, CHAUFFAGE ET RÉAMÉNAGEMENT DU GARAGE ET DE L'ATELIER DE SOUDURE AINSI QU'UN EMPRUNT DE 615 000\$ POUR EN PAYER LE COUT, et que ledit règlement a reçu les approbations requises par la loi, savoir:

Approbation par le Conseil municipal	21 mars 1989
Approbation par les personnes habiles à voter	4 avril 1989
Approbation par le ministère des Affaires municipales	27 avril 1989

Toute personne intéressée peut consulter ledit règlement au Bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, durant les heures normales de bureau.

Le règlement précité entrera en vigueur selon la loi.

DONNÉ À HULL, ce 10e jour de mai 1989.

Le Greffier,
André J. Burns, o.m.a.

EN PROLONGATION

avec
Mario
Boullanne



Encore les médias!

Selon certaines sources, l'équipe de balle molle des NORDIQUES DE QUEBEC visiterait la région le 6 juillet. Plusieurs personnes s'interrogent sur l'identité de leurs adversaires et d'autres espèrent tout simplement que se ne soit pas les journalistes de l'Outaouais puisque selon ces mêmes personnes, la piètre performance des représentants des médias lors du match de hockey face à Lance et compte à laissé quelques doutes sur les aptitudes sportives et la forme physique de ces communicateurs. Mais à cela je réponds, tout vient à point à celui qui sait attendre!!!



JACQUES BERTHIAUME, ex-joueurs des Olympiques de Hull de 1980 à 1982, se retrouve à l'emploi de la brasserie O'Keefe. Depuis qu'il a quitté le hockey junior majeur, Jacques garde contact avec ses anciens coéquipiers et même ses anciens adversaires. Jacques partage son temps entre O'Keefe et Polo Vélo, une entreprise de Gatineau.

Partout où il va, Jacques aime bien parler de sa carrière junior; des

joueurs qu'il a cotoyé. Ce petit joueur au tempérament fougueux sera visible partout où O'Keefe sera présente, surtout sur les terrains de balle.

Les Souriants fêtent ses champions

ANDRÉ LABELLE, le secrétaire-trésorier des Souriants de l'Outaouais, invite tous ceux et celles qui sont concernés par l'équipe de compétition des Souriants au sport de la raquette qu'il y aura un "steak-mérites" et ce, le vendredi 19 mai dès 17h00. Ce 5 à 7 se déroulera au local de la Légion canadienne, sur la rue Eddy. Le président de l'Association canadienne de la raquette, **GASTON LABERGE**, remettra lors de cette occasion, un certificat attestant leur reconnaissance comme club officiel.

Hull-Ouest vs Alberta

JUDITH GRANT, maire de Hull-Ouest, a accepté le défi lancé par le maire de Edson, en Alberta, dans le cadre de la journée Grand Défi canadien. Ce défi met en scène toute la population de Hull-Ouest puisqu'elle doit pratiquer une activité physique pendant 15 minutes. Chaque participant devra enregistrer sa contribution à l'honneur de sa municipalité en appelant au 827-1137.

Baseball de dernière minute

BRENDA GAIGNÉ, de l'Association de baseball amateur de Hull, attend tous les retardataires qui n'ont pas encore inscrit leur nom sur les registres de l'Association pour la prochaine saison. Tous les jeunes qui désirent parcourir le long-sage au cours de la saison 1989 ont encore une chance de le faire puisqu'une dernière séance d'inscription aura lieu demain, le jeudi 18 mai, dès 18h00. Le tout se fera au complexe sportif Mont-bleu et ce, pour les catégories atome à bantam. Suite à cela, les jeunes devront se soumettre à quelques épreuves pour que les responsables puissent les évaluer. Pour plus d'informations, communiquer avec Brenda au 827-3257.

DOMINIC MAYRAND, un judoka du Club de judo St-Jean-Bosco, a été le seul représentant de l'Outaouais à remporté une médaille lors des Championnats provinciaux disputés à Mistassini, au Lac St-Jean. La seule médaille remportée par Dominic ne fut pas moins qu'une médaille d'or. Le jeune judoka hullois prenait place sur le tatami dans la catégorie des moins 56 kilos. Les membres du Club St-Jean-Bosco s'im-



posent de plus en plus dur la scène provinciale. La prochaine saison du Club devrait rapporter beaucoup de dividendes et pas seulement chez les 56 kilos, le jeune **LEIF BATELA** s'améliore constamment et pourrait causer des surprises au cours de la prochaine saison.

O'Keefe fête ses vétérans



La brasserie O'Keefe de Hull a honoré ses vétérans lors d'un 5 à 7 donné en leur honneur. Nelson Richard, 30 ans de service et encore actif, Jean-Jacques Fréchette, retraité après 31 ans de service et Jean-Paul Poirier, également retraité après 31 ans de service, ont reçu un vibrant témoignage d'amitié de la part de leurs collègues de travail ainsi que du gérant, Richard Lafleur.

3 OPTIONS AU CHOIX

PRIX pour ALLÉCHANTS VENTE RAPIDE!

FINANCEMENT DE GMAC DISPONIBLE



CARL GRAVEL
Gérant



RAYMOND JACQUES
Représentant



ANDRÉ CHARRON
Représentant



KEITH MUNROE
Représentant



JIM LAPOINTE
Représentant



BARRY DOYLE
Représentant

OPTION 1 KM PEU ÉLEVÉ

Garantie complète de 12 mois / 20,000 km et/ou
Garantie du manufacturier* * Disponible sur certains modèles.

1988 CHEVROLET CORSICA 4 ptes. auto., 12,000 km #46404A	\$13,677.00	1987 PONTIAC BONNEVILLE toute équipée, 45,000 km #46776A	\$16,777.00
1989 GMC S-15 Pick-up, 13,000 km #383678	\$10,720.00	1984 GMC 1/2 tonne Pick-up, 6 cyl. auto., 35,000 km #46015A	\$10,295.00
1987 PONTIAC 6000 S.T.E. Toute équipée, 39,000 km #46015	\$18,277.00	1985 PONTIAC T-BIRD 6 cyl. toit ouvrant, 48,000 km #46235A	\$11,333.00
1988 BUICK REGAL LTD toute équipée, 16,000 km #38370	\$18,483.00	1985 CHEV. CAVALIER 4 ptes. auto., 47,000 km #45775A	\$8,566.00

OPTION 2 PRIX VEDETTE

Garantie de 30 jours sur
groupe motopropulseur

1983 BUICK SKYLARK, 4 portes, auto., 63,000 km #46575A	\$6,777.00	1984 FORD THUNDERBIRD, 6 cyl. 2 ptes., 56,000 km #36981A	\$8,488.00
1983 OLDS CUTLAS SUPREME 8 cyl., air/c., 78,000 km #38372A	\$8,477.00	1985 CHRYSLER LE BARON, familiale toute équipée, 69,000 km #45598A	\$9,891.00
1984 BUICK REGAL, 6 cyl., air/c., 181,000 km #46684A	\$8,444.00	1986 PONTIAC SUNBIRD SE, 2 portes, 1 A., 45,000 km #46660A	\$9,388.00
1983 BUICK REGAL LTD, 2 ptes. A/C., 66,000 km #46842A	\$8,877.00	1987 PONTIAC ACADIAN 4 ptes. auto., 75,000 km #46315A	\$7,899.00

OPTION 3 ÉCONOMIE

TEL QU'ÉCHANGÉ - Vous êtes bienvenu(e) de voir le
mécanicien de votre choix pour une inspection

1983 CHEVROLET CAVALIER toute équipée, 108,000 km #46553A	\$3,886.00	1982 BUICK CENTURY 4 ptes. auto., 115,000 km #45382A	\$3,691.00
1984 PONTIAC SUNBIRD, familiale, 142,000 km #45845A	\$3,398.00	1983 BUICK CENTURY LTD toute équipée, 121,000 km #46551A	\$5,478.00

VOITURES ET
CAMIONS
D'OCCASION
DE QUALITÉ

Turpin
Pontiac Buick Ltd.

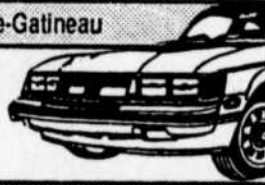
1666 AVE. CARLING, OTTAWA 728-1901

PLUSIEURS
AUTRES
MODÈLES EN
INVENTAIRE

SAM'S ATELIER DE DÉBOSELAGE ET PEINTURE

30 Valcourt, local 3, 4 Pte-Gatineau

SPÉCIAL
PEINTURE
\$375⁰⁰



243-5413

ERRATA

Nous désirons attirer votre attention sur les erreurs suivantes qui se sont glissées dans notre annonces "Le printemps à vos portes".

Page 1, article 49-1412-0, protège-asphalte. Le seuil est de 17 L et non de 16 L, comme indiqué.

Page 12, article 49-2558-8, compresseur 5 HP. Il s'agit d'un modèle à 1 seul cylindre et non à 2 cylindres, comme indiqué.



Nous regrettons tout inconvénient
que ceci peut vous causer.
Canadian Tire Corporation, Ltd.

ERRATA

Nous désirons attirer votre attention sur les erreurs suivantes qui se sont glissées dans notre annonces "Grand solde de mai".

Page 2, article 99-7145-0, tasses en grès. En raison de circonstances indépendantes de notre volonté, ces tasses en grès ne pourront être offertes.

Page 13, article 40-8009-8, remorque en acier émaillé. La remorque mesure 40 x 48 po (non 4 x 4 pi) et requiert de l'assemblage.

Nous regrettons tout inconvénient
que ceci peut vous causer.
Canadian Tire Corporation, Ltd.

G.R. BOUTON



CLAUDE MONTEUIL 561-5222



ATTENTION VUE SUR LA VILLE
Gatineau, Hillcrest. J'ai ce que vous cherchez. Maison tout brique. Abri auto., pay-sager. Super propre. A qui la chance?

HULL, TRIPLEX, CENTRE-VILLE

33 Hapiley, très bon revenu, plancher bois franc. Foyer, grand terrain.

BÂTIMENT COMMERCIAL

Nouve, 8150 c. divisé en 5 locaux de 18 pieds de hauteur libre. Très bien loué.

TERRAINS AU LAC MCGREGOR

1 acre et plus. 150' de façade sur le lac, à partir de \$32,000.

CARNET PROFESSIONNEL

PHARMACIENS



Jean Lachance
Pharmacien

Journée d'information
SUR LE DIABÈTE

Jeudi le 25 mai
de 13h00 à 19h00

OFFRE SPÉCIALE
GLUCOSCAN 3000

\$129

en échange de tout autre réfectomètre

CLINIQUE MÉDICALE
DE L'ÎLE

15 rue Ste-Bernadette, Hull
778-2026

NOTAIRE



ANTONIO MANCA, D.I.G., L.L.L., D.D.N.
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE

151 BOUL. GREBER
GATINEAU, QUE. 568-4322
J8T 6G8

DENTISTES

CLINIQUE DENTAIRE

202-350 chemin
DE LA MONTAGNE
595-3368

Dr. A. Nivierge
Dr. François Chartrand

Dental Surgeon/Chirurgien Dentiste
8:00h à 20:00h
Hull, Québec



COMPTABLE

Lesvesque Marchand

Geo. A. Welch & Company
Comptable agréés / Chartered Accountants

HULL **GATINEAU**
975, boul. St-Joseph, 430, boul. de l'Hôpital,
suite 201, suite 200
J8Z 1W8, 771-7381 J8V 1T7, 568-4234

ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Ronald J. Bétielle, C.A. Guy E. Chabot, C.A.
Louise Brûlé-Sirois, C.A. Daniel Amyotte, C.A.

CONSEILS

Jean-Paul Marchand, F.C.A. Jean Dumont, C.A.

AVOCATS

BEAUDRY, BERTRAND

Avocats - Barristers

Maison du Citoyen, 25 rue Laurier
Hull, (Qué.) J8X 4C8
(819) 770-4880

MARCEL BEAUDRY, C.R., Q.C.
MICHEL BEAUDRY
LOUIS BERTRAND
PAUL BERTRAND
MONIQUE BOURGON
PIERRE McMARTIN
PIERRE DALLAIRE
JOSEPH CHAMI
MONA RIVEST BEAUDRY
JOHANNE TRUDEL
MARC LAPOINTE
MARCEL LETARTE
LYNE CÔTÉ
JOSÉE DE MENEZES

AVOCAT-CONSEIL
COUNSEL:
PHILIP F. FORAN, C.R., Q.C.



ROGER
LAROUCHE
PHARMACIEN

164, rue EDDY, Hull 777-5273

LIVRAISON GRATUITE
FACILITÉ DE STATIONNEMENT
Anciennement Pharmacie Picard

Les Dr. Robert Marleau
Dr. Pierre Charles Gendreau
Dr. Pierre Berthiaume
Dr. Martin Gendreau
Dr. Claude Hamelin
Francine Larouche, Denturologiste

CHIRURGIENS DENTISTES

Heures d'affaires: Lun.-ven. 8h00 à 21h00
Samedi et dimanche
9h00 à 17h00 URGENCE

GATINEAU 4 GEORGES
CARRE GREBER 365, boul. Greber, suite 305, 568-DENT-3368 153 PROMENADE DU PORTAGE, Hull, Québec 777-7092 777-DENT-3368

SYNDICS

CLAUDE B. GINGRAS

Syndic de faillite

RICHARD CADIEUX

Syndic de faillite

143 A Promenade du Portage, Hull, Qué. J8X 2K4
Tél.: (819) 776-0283

285 A Richmond Road, Ottawa, Ont. K1Z 6X4
Tél.: (613) 729-4391

GINSBURG, GINGRAS
& ASSOCIATES/ASSOCIES INC.



CONSEILLER
PUBLICITAIRE

APPELEZ
776-1063

BENOIT
PILOTE

LE REGIONAL



DR. GUY TAILLON B.A.D.D.S.
CHIRURGIEN DENTISTE
DENTAL SURGEON

URGENCES ACCEPTÉES
OUVERT
MARDI ET JEUDI SOIRS

689 BOUL. ST-JOSEPH TEL.: 771-4763
HULL, QUÉBEC J8Y 4B4



RAYMOND, CHABOT,
FAFARD, GAGNON Inc.

Syndic de faillite, gestionnaire

Gilbert Houle, F.C.G.A. SYNDIC

Suzanne Patry, administrateur

15 boul. Gamelin 144 boul. de l'Hôpital, Suite 400
Hull, Qué. Gatineau, Qué.
J8Y 6N5 J8T 757
Tél.: (819) 770-9833 Tél.: (819) 243-5588

Hamon, Dufour, Isabelle
AVOCATS

François Hamon
Pierre Dufour
Pierre Isabelle
Michel Isabelle
Richard M. Leblanc
Carole Thiberge
Murielle Brazeau
Monique Cusson
AVOCAT CONSEIL
Claude Boulanger

768 BOUL. ST-JOSEPH
SUITE 200
HULL, QUÉBEC
J8Y 4B8
FAX: (819) 778-8860
TEL.: (819) 778-1870

ASSUREURS



COURTIER
D'ASSURANCES

JEAN-JACQUES
GALARNEAU

776-1288

VIE - AUTOMOBILE
RÉSIDENCE - COMMERCE

4 rue Taschereau, Suite 300, Hull, Québec J8Y 2V5



SANTÉ SÉCURITÉ

Gestion Santé Sécurité
Outaouais

209, boul. Gamelin, bureau 206 Hull, Qc J8Y 1W2

Sylvia Huard

Directrice générale à la consultation

Tél.: (819) 770-1056

Page: 1-800-361-1430 Poste: 9638

Jacques Tessier, syndic
Robert P. Racicot, administrateur



Blais, Fortier,
Touche Ross, Ltée

SYNDIC DE FAILLITE - GESTIONNAIRE

25, rue Laurier, Suite 450
Hull, J8X 4C8
770-9300

900-90 Sparks
Ottawa, K1P 5B4
236-2442

POUR UN
SERVICE DE
QUALITÉ
FIEZ-VOUS
À DES
PROFESSIONNELS



Groulx et T. De Coell Inc.
COURTIER D'ASSURANCES



ASSURANCE

Automobile -
résidentiel - commercial

164 Promenade
du Portage, Hull
595-4880

Brian T. De Coell
C.D.A. ASS.

CHIROPATIE

Dr. HANS POELMAN
CHIROPATICIEN



CLINIQUE CHIROPATIQUE
GAMELIN

35 A Gamelin, Hull
Qué., J8Y 1V4

(coin Berri) (819) 595-1319



CONSEILLER
PUBLICITAIRE

APPELEZ
776-1063

JACQUES
BLAIS

LE REGIONAL

Brisebois, Leduc

AVOCATS

Robert Brisebois Pierre Leduc
Avila Labelle Sylvie Grégoire
Guylain Morin

12, rue Ste-Marie, Hull Qué.
(819) 771-6257 • 771-7474



CONSEILLER
PUBLICITAIRE

APPELEZ
776-1063

JACQUES
BLOUIN

LE REGIONAL



CONSEILLER
PUBLICITAIRE

APPELEZ
776-1063

GILLES
LEBLANC

LE REGIONAL

L's Hebdo
DE L'OUTAOUAIS

C'est
Le Revue de la Petite Nation
Le Bulletin
Le Revue de Gatineau
Le Régional de Hull
Le Régional d'Aylmer
Cahier Outaouais
Dimanche/Outaouais
Le/The Journal Vanier
Express
F.J. J. Prescott-Russell
Roiour Chez-Nous

POUR RÉSERVATION D'ESPACE

776-1063

SPORTS

Le baseball débute cette semaine!

Le traditionnel "Play ball" sera donné cette semaine pour la majorité des équipes de baseball à Hull. Depuis lundi, les équipes de catégorie AA ont déjà sauté sur le terrain et les Ligues participatives seront sur le losange dès mardi.

par Mario Boulianne

La Ligue de baseball AA verra toutes les équipes de Hull qui évoluent dans ses cadres prendre place à la plaque cette semaine. Déjà, lundi, la formation junior s'est mesurée à celle de Touraine au stade Mont-Bleu. Cette année, c'est Gerry Rochon qui dirige les représentants juniors.

Le bantam AA de Hull a, quant à lui, débuté la saison 1989 mardi alors qu'il rencontrait la formation de Gatineau, égale-

ment au stade Mont-Bleu. Serge Haché débute la saison à la barre de l'équipe hulloise. La sélection pee-wee a également mis le pied sur le terrain du parc Moussette mardi. Pour l'occasion, ces jeunes hullois, dirigés par Serge Bogé, rencontreraient l'équipe de Touraine.

Demain soir, soit jeudi, les moustiques AA de Hull sauteront sur le terrain pour y affronter Buckingham. La partie aura lieu au parc Ste-Bernadette et le premier lancer s'effectuera dès 18h30. C'est Gerry Galipeau qui sera l'entraîneur de la formation moustique hulloise. Pour ce qui est de l'atome, les petits joueurs de Normand Paquet débutent également leur saison jeudi à 18h30 et ce, au parc Laroque. La formation de

Buckingham sera l'adversaire pour cette partie d'ouverture.

Il y a seulement la catégorie midget qui tarde à se mettre en branle. Selon les responsables de l'Association de baseball amateur de Hull, il y aurait un problème pour recruter un entraîneur. "Celui qui devait être à la barre de l'équipe s'est désisté au dernier moment, de dire Brenda Gagnery responsable au sein de l'ABAH, nous sommes présentement à la recherche d'un remplaçant pour que ces jeunes joueurs puissent débiter en même temps

que les autres". Au moment de mettre sous presse, les dirigeants de l'ABAH rencontraient quelques candidats mais aucun choix n'a été fixé.

Du côté des Ligues participatives, ou maisons, la saison régulière prendra son envol le mardi 23 mai. "Tout est fin prêt pour le début de la saison, de rajouter madame Gagnery, mais il y aura une dernière période d'inscription pour permettre aux retardataires de joindre les rangs de l'ABAH". Cette période se tiendra le jeudi 18 mai à 18h00, au complexe sportif Mont-Bleu.

Hull reçoit la FQHG

Le congrès de 1990 de la Fédération québécoise de hockey sur glace se tiendra à Hull. Les représentants de toutes les régions du Québec s'y donneront rendez-vous pour discuter de la situation du hockey mineur dans la province.

Le président de la FQHG-Outaouais Gene Dagenais l'a fait savoir officiellement aux membres de la section régionale lors de la dernière assemblée de la FQHG-O.

Près de 200 congressistes sont attendus à Hull

le printemps prochain pour assister à ce rassemblement annuel des dirigeants de hockey québécois. Cette année, c'est à St-Sauveur que l'événement se déroule et avec les audiences du groupe de travail sur le hockey mineur, le fameux rapport Thérien, il est fort probable que les discussions seront très animées.

Lors du passage de la fédération outaouaise à ces audiences, le président Dagenais avait eu de bonnes discussions avec les autres présidents régionaux concernant la

possibilité de voir ce congrès annuel se tenir dans l'Outaouais. Et après quelques autres rencontres plutôt fructueuses avec le président provincial Mario Deguise, la demande de Gene Dagenais fut approuvée.

Cette rencontre au sommet des têtes d'affiches du hockey mineur québécois constitue un autre bon coup pour monsieur Dagenais. Et celui-ci assure qu'il ne ménagera pas ses énergies pour mener à bien ce dossier.

Ligue de balle St-Rédempteur

La Ligue de balle-molle St-Rédempteur Labatt a entrepris une 10e saison, lundi dernier, au parc St-Rédempteur de Hull.

La ligue sera sous la présidence de Maurice Sabourin qui entreprendra un sixième terme. Il sera secondé du statisticien Luc Mutchmore et des représentants des équipes soit André Vaillant du Info-Peinture, Gilles Grenier du Gauthier Micro-Service, Emile Tellier de la Caisse Populaire de l'Île et de Jacques Laurin du Figaro.

Lors du premier programme, le champion de l'an dernier, l'Info-Peinture, a eu raison du Gauthier Micro-Service 14 à 10. Jean Richer a remporté la victoire tandis que Roger Cousineau a subi la défaite. Ben Gauvreau, deux en quatre, et André Goulet, un circuit de trois points, ont mené les attaques des gagnants.



Docteur France Perodeau
de la
CLINIQUE CHIROPRATIQUE
DE HULL

est heureuse d'annoncer son retour au bureau après s'être absentée pour deux mois, due à la naissance de sa fille.

Nouvelles heures d'ouverture:
lundi, mercredi, jeudi de 3 hrs à 7 hrs
mardi et vendredi de 9 hrs à 13 hrs

48 Promenade du Portage, Hull
778-6217

SÉCURITÉ. EN PREMIER.

FREINS / ALIGNEMENT / PNEUS / SUSPENSION

CUSTOM MUFFLER est heureux d'accueillir dans son équipe de professionnel **M. Gilles Brassard**. Un homme d'expérience dans le service automobile. Gilles invite donc ses amis et clients à venir le rencontrer au **CUSTOM MUFFLER** du 135 boul. St-Joseph à Hull pour un service efficace et courtois.

SPÉCIAUX DU GÉRANT

VALABLE À LA SUCCURSALE DE HULL SEULEMENT

VIDANGE ET GRAISSAGE



\$14.95

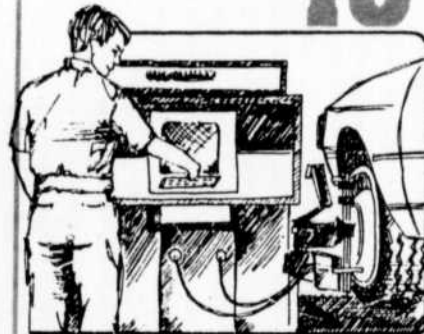
la plupart
des voitures

COMPREND:

- 5 litres Valvoline 10W30
- Filtre Fram
- Graissage

PARALLÉLISME

\$18.95



la plupart
des voitures

- 2 roues avant
- Pièces et main-d'œuvre en sus si nécessaire



CUSTOM MUFFLER

5 CENTRES DE SÉCURITÉ

135, boul. St-Joseph, Hull
81, boul. Gréber, Pte-Gatineau
890, rue Bank (près 5e av.) Ottawa
1688, av. Carling (angle Clyde Ottawa)
865, boul. St-Laurent (angle McArthur)

777-5915
568-0880
236-8988
722-0540
749-2242

CARLINE



VISA
CHEQUES PERSONNEL
MASTERCARD

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi
de 8h à 18h
Samedi
8h à 21h

NOURRITURE POUR ANIMAUX EN

\$PECIAL



Purina Dog Chow
FORMULE MATURE
pour votre chien actif

20 kg. rég.: \$26.00 **\$23.95**

NOURRITURE POUR CHIEN
"MAIN STAY"
20 kg. **\$13.95**

POUR VOTRE CHAT



PURINA CAT CHOW
8 kg.

\$16.99

ALLEY CAT
de la bonne
nourriture
pour votre chat

8 kg **\$9.65**



PURINA CHATIS FACTION
Se garde moite et
savoureux dans son
récipient toute la
journée. Chaque
bouchée garde votre
chat joyeux et content.

500 gr. **\$1.59**

"HAPPY CAT
GOURMET"

1.5 kg. **\$3.99**



PURINA "TENDER VITTLES"

TOUTES
SAVEURS
750 gr.

\$2.39

"BONZ DOG
TREATS"

207 gr. **\$1.89**

Ralston Purina

**ACCORDEZ-LEUR
VOTRE APPUI**

Achetez les produits Purina et appuyez votre
société d'assistance aux animaux locale. Voir les détails dans les magasins.

Renseignez-vous sur notre SERVICE DE LIVRAISON.
Nous acceptons VISA et MASTERCARD.
Ces prix n'incluent pas la livraison.

Ritchie

FEED & SEED LTD.



VISA

1390, CHEMIN WINDMILL

6001, Ch. HAZELDEAN (Stittsville)

Appels téléphoniques sans frais pour
les indicatifs régionaux 613 et 819

741-4430

836-6880

1-800-267-1922

SPORTS

Jodoin et Paquette en route vers la coupe du Canada

Les Dauphins font leur marque à Nepean

Les Dauphins du Hull-Volant ont célébré à leur façon le début du Festival du Printemps en se signalant au bassin de 50 mètres du Sportplex de Nepean, en fin de semaine dernière.

Lors de cette rencontre interprovinciale, les Dauphins avaient délégué une vingtaine de nageurs et nageuses qui, pour la majorité, n'avaient jamais fait de compétition dans un bassin olympique, soit de 50 mètres. "Cette compétition ne signifiait rien d'autre qu'une répétition générale avant les rencontres de fin de saison, de dire l'entraîneur-chef des Dauphins Jocelyn Filiatrault. Nous en avons profité pour élaborer de nouvelles tactiques de compétition".

Les nageurs élités du Club hullois n'ont pas tardé à s'imposer malgré les objectifs purement techniques de cette rencontre. Le spécialiste de la brasse chez les Dauphins, Jesse Jodoin, a décroché la première place aux 200 mètres de cette discipline avec un

temps de 2min35sec25. Le nouvel espoir hullois, Daniel Paquette, a lui aussi bien fait. Le canadien de 14 ans le plus rapide aux 100 mètres papillon n'a mis que 2min2sec56 pour franchir les 200 mètres style libre.

C'est deux nageurs hullois représentent les deux seuls espoirs de l'Outaouais lors de la prochaine Coupe du Canada qui sera disputée à Vancouver du 26 au 28 mai. Cette compétition de calibre international regroupera les meilleurs nageurs canadiens seniors et même quelques athlètes de pays étrangers. L'étape de Nepean constituait donc un pas de plus vers le but ultime. "Leur préparation est excellente, d'ajouter Filiatrault, leur entraînement progresse continuellement pour qu'ils puissent arriver à Vancouver au sommet de leur forme".

Outre Jodoin et Paquette, Jeffrey Dawe a signé sa meilleure performance à vie à l'épreuve du 400 mètres quatre nages. Jeffrey a terminé

avec un temps de 5min17sec88 ce qui lui a valu une troisième position. Ses entraîneurs, Diane Dagenais et Michèle Fortier, se ré-

jouissaient de cette performance qui est considérée comme un signe encourageant pour les prochaines compétitions.



Jeffrey Dawe, Daniel Paquette et Geneviève Côté ont dignement représenté les Dauphins du Hull-Volant à Nepean, le week-end dernier.

Ligue de hockey des Pro(f)s

Grande-Rivière confirme sa domination

Les représentants du Grande-Rivière ont été honorés à titre de champions des séries de fin de saison lors de la soirée de fin d'année de la Ligue de hockey des Pro(f)s de l'Outaouais qui a eu lieu vendredi dernier, à la

Carrière et Mario Sabourin, tous deux du HVC, ont mérité respectivement le trophée du meilleur compteur et celui du meilleur gardien de la saison régulière.

Maurice Proulx du HVC a remporté les hon-



Jacques Lambert du Grande-Rivière, deuxième à gauche, reçoit le trophée du champion des séries de fin saison des mains du président de la ligue Jacques Carrière, tandis que Guy Joly, extrême droite, présente à André Hébert du HVC le trophée du champion de la saison régulière.

Brasserie Val Tétreau. Le HVC qui a dominé tout le long de la saison régulière a reçu le trophée décerné au champion de la saison.

Au chapitre des honneurs individuels, Jacques

neurs du tournoi de golf de la ligue de hockey roulant "75" sur le parcours du Gatineau. Le tournoi a eu lieu la même journée que la soirée de remise des trophées.



AVIS D'ÉLECTION

au Conseil d'administration
du C.L.S.C. Grande-Rivière

Participez à l'élection d'un usager au Conseil d'administration du C.L.S.C. Grande-Rivière, établissement public au service de la population d'Aylmer, Luskville et Quyon. Cette élection partielle aura lieu le mercredi, 7 juin 1989, de 9 heures à 13 heures, au siège social à Aylmer et au point de service à Quyon.

La date limite pour soumettre votre candidature est fixée au 23 mai 1989 à 16 heures 30. Pour être candidat (e), il faut être âgé(e) de 18 ans et plus et avoir reçu des services du C.L.S.C. depuis moins de deux ans.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

Direction générale
C.L.S.C. Grande-Rivière
425, rue Le Guerrier
Aylmer (Québec)
J9H 6N8

Tél.: (819) 684-2251

LE COIN DES SPORTIFS

avec
Gaétan
Blisson



L'équipe de Martine Deslongie, Marie-Reine Dubreuil, Thérèse Dubois et de Christine Phillon a remporté les séries de fin de saison de la Ligue de dards du jeudi des Braves du Coin. SYLVIE WHISSEL a remporté la plus haute moyenne avec 42.6. DENISE GAUTHIER a réussi le plus haut simple (144) et SUZANNE FORTIN a terminé le plus grand nombre de parties avec 35.

Richard Charron, Pierre Lasalle, André St-Pierre, Gerry Galipeau et Gilbert Clément formaient l'équipe qui a remporté le championnat des séries de fin de saison de la Ligue de dards du mardi des Braves du Coin.

MICHEL BEAU-SEJOUR a terminé avec la plus haute moyenne soit 56. Michel Beauséjour, Dan Villeneuve, Pierre Lasalle, Robert Charbonneau et Michel Vanasse ont tous réussi le plus haut simple soit un compte parfait de 180. BOB CHARBONNEAU a terminé le plus de parties avec 37.

BOB CHARBONNEAU et ANDRE PILON nous préparent tout un festin lors du souper annuel de barbottes des Braves du Coin. Les amateurs de barbottes pourront déguster leur met favori au local de l'association. Il y aura un service continu de midi à 19h00. Le coût du billet est de 6\$ par personne. Les billets sont présentement disponibles au local de l'association.

JEAN-GUY AMYOT et FRANÇOIS CHARETTE vieilliront d'un an demain. Bonne fête messieurs.

Plusieurs membres de l'Amicale Cauvin étaient présents lors de l'Assemblée générale annuelle dont les BEN CARDINAL, LAURIER GROULX et YVON SABOURIN.

ROBERT DU-GUAY, président de l'Amicale Cauvin, nous informe qu'il y a de fortes possibilités que l'Amicale organise un Gala, dès l'an prochain, dans le but d'honorer les jeunes étudiants de notre région.

Un tournoi de balle-molle aura lieu à Perkins du 1er au 4 juin. Les personnes intéressées communiquent soit avec Léo Sabourin au 671-2306 ou avec Lionel Sabourin au 671-2306.

La Boucherie Cholette affrontera le Sun Life lors du match d'ouverture de la Ligue de balle-molle

Sportifs-O'Keefe qui aura lieu le 23 mai, à 20h00, au parc Saint-Jean Bosco.

L'Association des arbitres de hockey de Hull organise un tournoi de golf, le dimanche 11 juin, au club de golf Gatineau.

Le coût est de 45\$ par personne ce qui comprend la tournée de golf et un souper. Pour information on communique avec MARCO DAIGLE au 777-5050.

L'association des cinq quilles du Québec organise un tirage monstre avec 16 000\$ en prix dont un premier prix de 10 000\$. Le tirage aura lieu le 21 mai à la salle de quilles de Masson. On peut se procurer des billets au coût de 100\$ le billet en communiquant avec Pierre Durand au 663-4498.

Le tournoi de golf de la Ligue de hockey Renaissance aura lieu le 7 juin au terrain de golf



Le comité exécutif de l'Association des arbitres de hockey de Hull pour la saison 89-90. De gauche à droite, Serge Villeneuve, Yves Prud'homme, Marco Daigle, président, Stéphane Cousineau et Stéphane Villeneuve.

Kingsway. Le coût est de 20\$ par personne ce qui inclut la ronde de golf et le souper. Pour information, on communique avec GILLES DIONNE au 777-9505.

HENRI ROY organise une excursion pour le match des Expos du mercredi 7 juin. Cette excursion est réservée pour les gens de l'âge d'or. Les personnes intéressées communiquent avec Henri au 561-0041.

Le Gala sportif des Loisirs St-Rédempteur aura lieu, le samedi 20 mai, au Centre récréatif St-Rédempteur. Les billets sont présentement en vente au coût de 10\$. Pour information, on communique avec LISETREMBLAY au 243-6221.

Un tournoi de balle-molle pour équipes "B" et "C" aura lieu du 8 au 11 juin, à Perkins. Les personnes intéressées communiquent avec MARIO ROLLIN au 671-2720.

Le président de la Ligue de balle-lente Bâtisseurs, LOUIS MARTEL, est à la recherche d'équipes pour le tournoi organisée par la ligue qui aura lieu, du 25 au 28 mai, au parc Fogarthy. Les personnes intéressées communiquent avec Louis au 669-0249.

JEAN RICHER agira à titre de lanceur régulier de l'Info-Peinture dans la Ligue de balle-molle St-Rédempteur. Il remplacera André Vaillant.

ROCK LEBEL a retiré neuf frappeurs sur des prises pour mener le Figaro à une victoire de 3 à 1 aux dépens de l'Info-Peinture. Dans un autre match de la Ligue de balle-molle St-Rédempteur, MARIO LAURIN a réussi quatre coups sûrs en cinq présences et la Caisse Populaire de l'Île a défait le Gauthier Micro-Service 11 à 7. Il a également été le lanceur gagnant. Hughes Dupont a subi la défaite.

ANDRÉ VAILLANT croit aux chances de son équipe, l'Info-Peinture, de remporter pour une deuxième année consécutive le championnat de la saison régulière de la Ligue de balle-molle St-Rédempteur. "Nous possédons une excellente équipe avec le retour des Ben Gauvreau, Michel Côté, Luc Payant, Jean Richer, Louis Vaillant..."

ROXANNE LA-FRANCE et BRIGITTE DAGENAIIS avec respectivement 12 et 10 buts ont mené les attaques de l'Aqua-polo de Hull lors du championnat canadien

de water-polo junior féminin qui a eu lieu à Montréal.

Les lanceurs GUYET RAYMOND MONTFILS de l'équipe Fromage Anco excellent depuis le début de la saison dans la Ligue de balle-molle Val Tétreau et leur équipe occupe la première position au classement général.

GUILLAUME MALETTE, RONALD SIMARD, JEAN-PAUL CHARTRAND et GÉRARD GAUTHIER officieront de nouveau cette année dans les ligues de

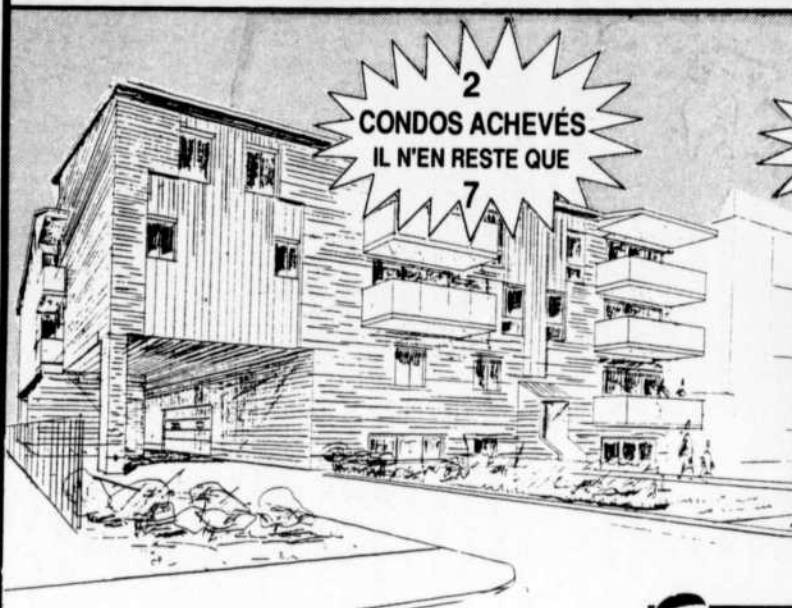
balle hommes et femmes des Loisirs St-Raymond.

Le tournoi de golf des ligues de balle féminine et masculine des Loisirs St-Raymond aura lieu samedi le 27 mai au terrain de golf de Touraine.

ANDRÉ AUGER, JACQUES LAURIN, MAURICE SABOURIN, ROBERT SABOURIN ET EMILE TELLIER évoluent dans la Ligue de balle-molle St-Rédempteur depuis les tous débuts de la ligue, il y a dix ans.

La Ligue de touch-football Molson entreprendra une nouvelle saison dimanche le 20 mai au parc Jacques-Cartier de Hull. ALAIN LANDRY du Greg Landry, champion défendant, croit dans les chances de son équipe de répéter son exploit. "Le cœur de l'équipe est de retour avec les Gilles Piché, André St-Jacques, Gilles Pilon, Guy Gendron et avec l'ajout des recrues Rick Hall et Jeff Connelly notre équipe sera une des bonnes équipes de la ligue".

CONDOMINIUMS LE BELMONT



2
CONDOS ACHÉVÉS
IL N'EN RESTE QUE
7

OUVERT
AUX VISITEURS
LE DIMANCHE
DE 14H00 À 16H00

de 90,000\$
à 120,000\$
Possibilité de
financement

- Armoires en mélamine, garniture de chêne
- Terrain paysagé et bien éclairé
- Prises pour laveuse et sècheuse
- Stationnement extérieur • Ascenseur
- Service d'autobus à la porte • Dans le centre-ville



RE/MAX

203 chemin aylmer
place grande rivière
aylmer, qué. J9H 6H4

S'ADRESSER À:

RITA BOUCHER
KEN WHITE

684-4000

Votons pour du solide

- Depuis 3 ans, le chômage dans la région a diminué de près de la moitié chez les jeunes;
- Le déficit a été réduit et les impôts au Québec ont été diminués.

Le gouvernement Bourassa respecte ses engagements

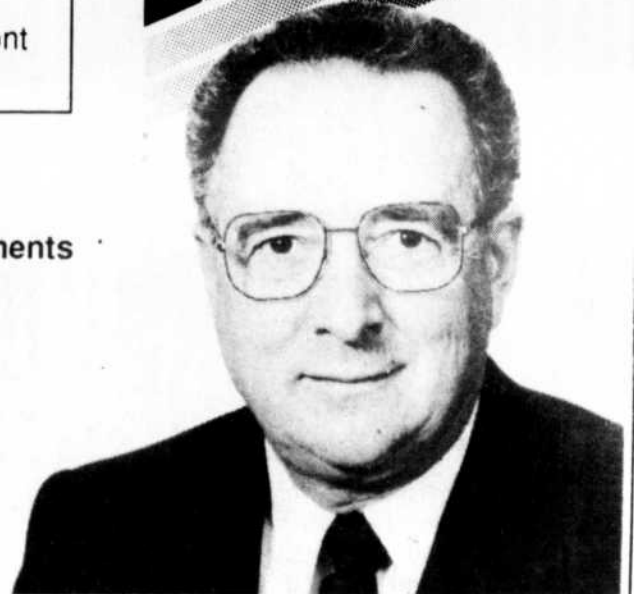
Le 29 mai dans HULL

VOTONS

Robert LESAGE

Comité Libéral, 227 b, boul. St-Joseph, Hull, 778-1214

LIBÉRAL



Autorisé et payé par Bernard Fleury, agent officiel de Robert LeSage

16e GALA ANNUEL DES BRAVES DU COIN



Le président des Braves du Coin, René Blais, remet fièrement la plaque du Brave par excellence à Pierre Chartrand.



Marguerite Desmarais reçoit la plaque de la personnalité féminine de l'année des mains de Aline Martin.



Roch Martin, extrême gauche, et Robert Charbonneau, deuxième à droite, reçoivent des plaques à titre de membre dévoué lors des activités de l'association. Pierre Chartrand et Marc Boucher ont présenté les plaques.

(Photos: Gaétan Bisson)



Jean Cadieux, directeur des loisirs de la ville de Hull, présente la plaque de l'organisateur par excellence à Louis Groulx.



Le membre actif par excellence, Denis Desjardins, reçoit sa plaque des mains de Gerry Galipeau.



Michel Beauséjour, 1er à gauche, et Yves St-Jean, 1er à droite, ont été sélectionnés respectivement joueur par excellence de la ligue de dards (hommes) et de la ligue de balle-lente. Michel Cyr et Guy Amyot ont remis les plaques.



Le président de l'ABAH, Gilles Gagnery, remet une plaque à Benoit Legault à titre du plus bel espoir baseball Pee-Wee.



Gerry Chabot accepte la plaque du membre retraité que lui présente Raymond Lévesque.



Pierre Laframboise et Sylvie Laframboise ont tous deux mérité une plaque pour leurs exploits dans la ligue de dards du dimanche.



Marc Séguin, au centre, présente à Lynn Chartrand et Pierre Massie des plaques pour souligner leur performance dans la ligue de quilles.



Louis Groulx remet à André Poirier une plaque pour la discipline du hockey-balle, tandis que Robert Charbonneau présente une plaque à Gaston Godmaire à titre de membre par excellence du club de chasse et pêche.

Chez Tante Marie

TM



HEURES D'AFFAIRES HULL

Lun., mar., merc.,
9h20 a.m. à 5h30 p.m.
Jeu., ven., 9h20 a.m. à 9h00 p.m.
Sam., 9h00 à 5h00 p.m.

PTE-GATINEAU

Lun., mar., merc.,
9h00 a.m. à 5h30 p.m.
Jeu., ven., 9h00 a.m. à 9h00 p.m.
Sam., 9h00 a.m. à 5h00 p.m.

Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions des produits utilisés dans cette annonce sont basées sur les représentations des manufacturiers.

CULOTTES COURTES POUR CYCLISTES POUR GARÇONS ET FILLES LYCRA SPANDEX

7.99



-- Couleur noir avec rayures fluorescentes
- Gr. P.M.G.

WOW

GRANDES COUVERTES DE CAMP GRISES

3.99



- Idéal pour les campeurs, pêcheurs, etc..
- Gr. approx. 500 CM x 210 CM

ENSEMBLE DE JOGGING POUR GARÇONS

- Gr. 8-16
- Première qualité Poly/coton
- Couleurs contrastantes
- Style athlétique

9.99



PANTALONS DE JOGGING A MOTIFS POUR DAMES

- Variété de motifs
- Taille élastique
- Gr. P.M.G. TG.

8.88

Non tel qu'illustré



DÉBARBOUILLETE EN COTON

- Paquet de 2

79¢



BOTTES EN CAOUTCHOUC POUR HOMMES

4.99

- Coupe basse
- Limite 1 par client
- Rég. \$7.99



SANDALES D'ÉTÉ POUR DAMES

- Talon bas
- Couleur beige ou multi couleurs
- Gr. 6-9



8.88

ESPADRILLES POUR HOMMES

12.93

- Fermeture velcro
- Noir, bleu marin ou gris
- Gr. 7 - 12



PRIX DÉFI

SERVIETTES A MAINS

- Choix de motifs
- Gr. approx. 18" x 38"

2/500



AVEC CE COUPON

MOUSSE À BAIN TIDLES



1.66

Non tel qu'illustré - 850 ml

Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 20 mai seulement.



SUPER COUPON

CROUSTILLES LAURENTIDE

- 200 gr.

83¢



Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 20 mai seulement.



AVEC CE COUPON

NETTOYANT "COMET"



- 400 gr.

59¢

Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 20 mai seulement.



AVEC CE COUPON

DÉSODORISANT POUR TAPIS ET INTÉRIEUR



1.79

Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 20 mai seulement.



LA VENTE SE TERMINE
SAMEDI LE 20 MAI 1989
OU TANT QU'IL Y EN AURA

200 boul. St-Joseph
HULL

55 Gréber
GATINEAU



GRANDE VENTE JARDINAGE!

QUINCAILLERIE DESJARDINS LTÉE

276, boul. St-Joseph, Hull, P.Q. J8Y 3Y3

PEINTURE
SICO INC
PAINT

777-5275

J8Y 3Y3

quincaillerie

PRO

EXPERT SERRURIER



4⁹⁹
REG. 7.99
2002
RÂTEAU À RESSORT
SPRING BACK RAKE
22 dents en acier. Long manche de 48" en bois dur. - 22 steel tines. Long reach 48" hardwood handle. 453-9458



5⁹⁹
21-7-7
001
ENGRAIS "SUPER PRO GREEN" 21-7-7
Contient de l'azote à libération contrôlée et de l'urée recouverte de sulfure pour un gazon plus vert. - Fertilizer with controlled release nitrogen and sulphur coated for lush green lawn. Covers up to 400 sq. m. 9 kg. 453-2160



22⁸⁸
1104
COUPE-HERBE ÉLECTRIQUE
"WEED EATER"
ELECTRIC TRIMMER
Pratique et léger. Largeur de coupe de 8". Moteur de 1.6 ampère. Certifié ACHOR. Garantie de 2 ans. - Handy, lightweight trimmer. Trims an 8" path. 1.6 amp motor. CSA approved. 2 year warranty. 451-3081



39⁹⁹
1100
BROUETTE / WHEELBARROW
Caisse de 4 pi³. Poignées en bois. Pneu gonflable. - 4 cu. ft. Wood handles. Pneumatic tire. 456-0520
Quantités limitées. / Limited quantities.



2⁹⁹
1103
TERREAU STÉRILISÉ
STERILIZED TOP SOIL
Libre de mauvaises herbes et de maladies. Enrichi de fumier. - Weed and disease free. Enriched with manure. 32 litres. 459-3042



5⁹⁹
14-7-7
1102
ENGRAIS PRO GREEN
WEED 'N FEED - 14-7-7
Contient de l'urée recouverte de sulfure pour un gazon plus vert et plus riche, du 2-4-D et du Mécoprop afin de contrôler la plupart des mauvaises herbes. Couvre jusqu'à 400 m². - For lush green lawns and control of most broad leaf weeds. Covers up to 400 sq. m. 9 kg. 459-2176



274⁹⁹
TONDEUSE ÉLECTRIQUE
Largeur de coupe de 18". Puissant moteur. Hauteur de coupe réglable. Ensachage! arrière. Et plus encore



9⁹⁹
REG. 12.99
1126
RÂTEAU DE JARDIN
"COMET" GARDEN RAKE
Râteau à archet. Archet soudé. Manche de 4 1/2". - Garden bow rake. Welded bow construction. 4 1/2" handle. 453-8963



39⁹⁹
1124
TAILLE-HAIE
BLACK & DECKER



134⁹⁹
0507
TONDEUSE ÉLECTRIQUE
ELECTRIC LAWNMOWER
Largeur de coupe de 18". Hauteur de coupe à 5 positions. - 18" cut. 5 cutting heights. 451-1416



274⁹⁹
2018
TONDEUSE À ESSENCE
DE 19" GAS MOWER
Largeur de coupe de 19". Avec déflecteur. Moteur Tecumseh de 3.5 cv. Étrangleur monté sur le guidon. - 19" cutting width. Fully baffled deck. 3.5hp. Tecumseh engine. Handle mounted throttle. 451-0517



179⁹⁹



LAWN-BOY
299⁹⁹
rég.: 319.95
20" 4HP



15⁹⁹
ENGRAIS AVEC KILLEX
20-10-5
L'herbicide Killex tue plus de 50 variétés de mauvaises herbes. Couvre 500 m²



179⁹⁹



179⁹⁹
rég.: 189.95



209⁹⁹
rég.: 229.95



209⁹⁹
rég.: 229.95

(QUANTITÉS LIMITÉES JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS)

